



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C/320/Add.2
20 July 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Четырнадцатые периодические доклады государств-участников,
подлежавшие представлению в 1997 году

Добавление

Финляндия*

[14 ноября 1997]

* Этот доклад содержит в одном документе тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады Финляндии, подлежавшие представлению соответственно 13 августа 1995 и 1997 годов. Одиннадцатый и двенадцатый периодические доклады Финляндии, а также краткие отчеты о заседаниях Комитета, на которых эти доклады были рассмотрены, см. в документах CERD/C/240/Add.2 и CERD/C/SR.1141 и 1142.

С добавлениями и приложениями можно ознакомиться в архивах секретариата.

Информация, представленная Финляндией в соответствии со сводными руководящими принципами, касающимися первой части докладов государств-участников, содержится в базовом документе HRI/1/CORE/Add.59/Rev.1.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
<i>Введение</i>	1 - 2	5
I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	3 - 74	5
А. Законодательство	3 - 15	5
В. Международные конвенции	16 - 19	10
С. Органы по выявлению случаев дискриминации	20 - 34	11
D. Министерская группа по нормализации межэтнических отношений и Особое постановление Государственного совета о мерах по поощрению терпимости и борьбе с расизмом	35 - 39	14
Е. Консультативные советы и комиссии	40 - 51	15
F. Особое постановление Государственного совета о Правительственной программе по вопросам политики, касающейся иммиграции и беженцев	52 - 55	18
G. Статистика в области народонаселения	56 - 74	20
II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ 2	75 - 142	25
А. Народ саами	75 - 90	25
В. Народ рома	91 - 96	30
С. Политика, касающаяся иммиграции и беженцев	97 - 130	31
D. Финские репатрианты из Российской Федерации и Эстонии	131 - 136	39
Е. Расширение участия иммигрантов в жизни общества	137 - 142	41

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
III.	ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ 3	143	42
IV.	ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ 4	144 - 152	42
V.	ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ 5	153 - 277	44
	А. Равное обращение в судах	153	44
	В. Защита от насилия: функции полиции	154 - 165	44
	С. Политические права	166 - 170	47
	Д. Другие гражданские права	171 - 190	49
	Е. Экономические, социальные и культурные права	191 - 274	53
	Ф. Доступ к местам общественного пользования	275 - 277	74
VI.	ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ 6	278 - 296	75
	А. Рассмотрение в судах первой инстанции дел о дискриминации и нападениях	278 - 286	75
	В. Международные надзорные органы	287 - 288	76
	С. Свобода печати	289 - 296	77
VII.	ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ 7	297 - 355	79
	А. Образование и профессиональная подготовка	297 - 327	79
	В. Культура	328 - 344	85
	С. Информация	345 - 355	89

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
	<u>Добавления</u>
I. Расследование, произведенное омбудсменом по делам иностранцев	93
II. Замечания саами тинг	98
III. Замечания Консультативного совета по делам народа рома	105
Список приложений	108

Введение

1. Настоящий документ содержит в себе тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады правительства Финляндии по Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. В докладе основное внимание уделяется вопросам, которые были затронуты в заключительных замечаниях Комитета по ликвидации расовой дискриминации, принятых после рассмотрения сводного одиннадцатого и двенадцатого периодических докладов Финляндии на сорок восьмой сессии Комитета в марте 1996 года (CERD/C/304/Add.7). Кроме того, в докладе содержатся ответы на вопросы, которые в момент рассмотрения доклада остались без ответа из-за отсутствия времени.

2. Данный доклад подготовлен Рабочей группой в составе представителей целого ряда министерств. Различным неправительственным организациям, а также некоторым другим органам было предложено направить письменные материалы для включения в доклад. Помимо этого, в апреле 1997 года были организованы слушания для НПО, профсоюзных организаций и консультативных органов, которые дали им возможность выразить свои точки зрения и представить свои замечания по проекту доклада.

I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

A. Законодательство

Реформа законодательства, касающегося основных прав

3. Положения об основных правах, излагаемых в Акте о форме правления (Конституции) (94/1919), были полностью пересмотрены Парламентским актом (969/1995), который вступил в силу 1 августа 1995 года. Эта реформа способствовала модернизации системы осуществления основных прав в Финляндии. В настоящее время основные права распространяются не только на финских граждан, но и на всех лиц, находящихся под юрисдикцией Финляндии. В предыдущем докладе Финляндии излагались основные положения, содержащиеся в законопроекте правительства, представленном парламенту в 1993 году. Некоторые из этих положений были несколько изменены в ходе парламентских прений, как это уже отмечалось при рассмотрении одиннадцатого и двенадцатого периодических докладов Финляндии в марте 1996 года.

4. Закрепленные в Конституции права были расширены и уточнены в соответствии с международными договорами по правам человека. Новые конституционные положения обеспечивают расширение правовой защиты физических лиц и выходят за рамки традиционных гражданских и политических прав, включая экономические, социальные и культурные права. В своей совокупности новые основные права касаются окружающей среды, выборов и участия в жизни общества, права на справедливое судебное разбирательство и административные гарантии правовой защиты. Законодательные положения, касающиеся новых основных прав, излагаются более подробно, чем прежде. В конечном итоге одной из главных целей реформы является обеспечение того, чтобы на положения об основных правах можно было непосредственно ссылаться в судах и других органах власти.

5. В результате реформы не было создано каких-либо новых надзорных органов. Предусматривается, что контроль за соблюдением основных прав и международных прав человека осуществляется Канцлером юстиции при Государственном совете и омбудсменом парламента (статьи 46 и 49). Суды и другие государственные органы обеспечивают осуществление основных прав и международных прав человека (статья 16 а)).

6. Реформа законодательных положений об основных правах направлена на укрепление конституционных прав этнических меньшинств и иностранцев. Статья 5 Конституции содержит конкретные общие положения, направленные против дискриминации. Эта статья гласит следующее:

"Все люди равны перед законом.

Никто не может быть поставлен в исключительное положение по отношению к другим людям по признаку пола, возраста, происхождения, языка, религии, убеждений, мнений, состояния здоровья, инвалидности и другого обстоятельства, касающегося личности.

Ребенок как личность пользуется равным обращением и имеет право влиять на вопросы, затрагивающие его лично, с учетом своего возраста.

Равенство мужчин и женщин в общественной жизни и трудовой деятельности, особенно в отношении определения уровня вознаграждения и других условий занятости гарантируется законом и более подробно излагается в Парламентском акте".

7. Статья 7 Конституции касается свободы передвижения. Она гласит:

"Граждане Финляндии и иностранцы, на законных основаниях проживающие в Финляндии, имеют право беспрепятственно передвигаться по территории страны и выбирать место жительства.

Каждый человек имеет право покидать страну. Соответствующие ограничения этого права могут налагаться в соответствии с Парламентским актом в случае судебного разбирательства или отбытия наказания, а также в случае выполнения обязанностей по защите страны.

Граждане Финляндии имеют право беспрепятственно возвращаться в свою страну, они не могут высылаться из страны, выдаваться или перевозиться в другую страну против своего желания.

Положения о праве иностранцев на въезд в Финляндию и проживание в стране предусматриваются Парламентским актом. Иностранец не может высылаться, выдаваться или возвращаться в другую страну, если в результате этого он может быть подвергнут смертной казни, пыткам или иному унижающему достоинство обращению".

8. Каких-либо изменений, касающихся статуса финского и шведского языка, в Конституцию внесено не было (пункты 1 и 2 статьи 14). В пункте 3 статьи 14 упоминается о статусе саами в качестве коренного народа. Это положение гарантирует право саами, рома и других групп на сохранение и развитие своих языков и культур. В этом положении также закреплены права тех лиц, которые используют язык глухонемых. Эта статья гласит следующее:

"Национальными языками Финляндии являются финский и шведский языки.

Право каждого человека на использование родного языка, финского или шведского, в судах и других органах и на получение протоколов судебных заседаний на этом языке гарантируется Парламентским актом. Государственные власти должны обеспечивать удовлетворение потребностей финско- и шведскоязычного населения в области образования, культуры и общественной жизни в соответствии с аналогичными принципами.

Саами в качестве коренного народа, а также народ рома и другие группы имеют право на сохранение и развитие своего родного языка и культуры. Положение, регулирующие право народа саами на пользование своим языком в органах власти, предусматривается Парламентским актом. Права лиц, использующих язык глухонемых, и лиц, нуждающихся в услугах устного или письменного перевода вследствие своей инвалидности, гарантируются Парламентским актом".

9. См. также раздел III базового документа.

Уголовный кодекс

10. Вторая часть (578/1995) реформы Уголовного кодекса, законопроект правительства, о котором говорилось в предыдущем докладе, начала осуществляться в начале сентября 1995 года.

11. Статьи 6 и 7 главы 11 Уголовного кодекса запрещают геноцид и покушение на совершение геноцида.

12. В соответствии со статьей 8 главы 11 подстрекательство к этнической розни является наказуемым деянием. По мнению правительства, предлагаемое положение о подстрекательстве к этнической розни, которое должно применяться более строго, может исключать из сферы своего применения "любые заявления, имеющие шуточный, бездумный или эмоциональный характер, которые не следует воспринимать серьезно". Парламент не согласился с этой точкой зрения, в результате чего из законопроекта правительства были исключены слова "с тем, чтобы вызвать насилие, враждебность или дискриминацию в отношении такой группы, а также если соответствующее деяние может иметь вышеуказанные последствия". Предложение о сокращении максимального срока тюремного

заклучения с двух лет до одного года было отклонено, что вызвало удовлетворительную реакцию Комитета по ликвидации расовой дискриминации в ходе рассмотрения предыдущего доклада.

13. Дискриминация является наказуемой по закону в соответствии со статьей 9 главы 11, а дискриминация в сфере трудовых отношений – в соответствии со статьей 3 главы 47. В этой последней статье признаки дискриминации аналогичны тем, которые изложены в статье 9 главы 11. Положение о дискриминации в области трудовых отношений применяется в тех случаях, когда работодатель или его представитель в объявлении о вакансии, при найме на работу или в ходе трудовых отношений ставят кандидата или сотрудника в неблагоприятное положение без каких-либо объективных оснований. В данном случае предусматривается наказание в виде штрафа или тюремного заключения на срок до шести месяцев.

14. В статьях 6–9 главы 11 указывается следующее:

Статья 6. Геноцид

"Лицо, которое с намерением уничтожить, полностью или частично, какую-либо расовую, национальную, этническую или религиозную группу или другую аналогичную группу

- 1) убивает членов такой группы;
- 2) причиняет серьезные телесные повреждения или умственные расстройства или болезнь членам такой группы;
- 3) принимает насильственные меры для предотвращения деторождения в среде такой группы;
- 4) насильственно передает детей из одной группы в другую; или
- 5) иным аналогичным образом препятствует существованию такой группы,

приговаривается за совершение геноцида к тюремному заключению на срок от четырех лет до пожизненного заключения. Покушения на совершение геноцида наказуются по закону".

Статья 7. Покушение на совершение геноцида

"Лицо, которое с целью, указанной в статье 6,

1. вступает в сговор с другим лицом с целью совершения геноцида; или

2. участвует в подготовке плана совершения геноцида

приговаривается за покушение на совершение геноцида к тюремному заключению на срок от четырех месяцев до четырех лет".

Статья 8. Подстрекательство к этнической розни

"Лицо, распространяющее в публичных местах заявления или иные материалы, в которых содержатся угрозы, клеветнические измышления или оскорбления в адрес определенных расовых, национальных, этнических, религиозных или иных аналогичных групп, приговаривается за подстрекательство к этнической розни к штрафу или тюремному заключению на срок до двух лет".

Статья 9. Дискриминация

"Лицо, которое в сфере своей деятельности или профессии, службы в общественных организациях, при осуществлении официальных полномочий или иных общественных функций или при организации публичных развлекательных мероприятий или собраний без какой-либо оправданной причины

1. отказывает какому-либо лицу в найме на работу в соответствии общепринятыми условиями;
2. отказывает какому-либо лицу в праве на участие в развлекательном мероприятии или собрании или изгоняет его; или
3. ставит кого-либо в неравное или более низкое положение на основании его расы, национального или этнического происхождения, цвета кожи, языка, пола, возраста, семейных связей, сексуальной ориентации, состояния здоровья, политической ориентации, политической или профессиональной деятельности или по иным аналогичным причинам, приговаривается за совершение дискриминации к штрафу или к тюремному заключению на срок до шести месяцев, если только такое деяние не является наказуемым в качестве служебной дискриминации".

15. Статья 3 главы 47 Уголовного кодекса гласит:

"Работодатель или его представитель, который при объявлении вакансии или найме того или иного лица на работу или в ходе трудовых отношений без каких-либо обоснованных и видимых причин ставит кандидата или сотрудника в неблагоприятное положение по признаку

1. расового, национального или этнического происхождения, цвета кожи, языка, пола, возраста, семейных отношений, сексуальной ориентации или здоровья; или
2. религии, убеждений, политической или профессиональной деятельности или каким-либо иным аналогичным признакам,

приговаривается за совершение дискриминации в сфере трудовых отношений к штрафу или лишению свободы на срок до шести месяцев".

В. Международные конвенции

16. Финляндия ратифицировала Европейскую хартию региональных языков и языков меньшинств 9 ноября 1994 года. В своем документе о принятии Финляндия заявила о том, что она будет применять в общей сложности 59 положений части III по отношению к языку народа саами как региональному языку меньшинства и 65 положений – к шведскому языку как менее широко используемому официальному языку Финляндии. Кроме того, Финляндия объявила, что она берет на себя обязательство применять общие принципы части II к языку народа рома и другим нетерриториальным языкам в соответствующей пропорции.

17. Финляндия ратифицировала Рамочную конвенцию о защите национальных меньшинств 3 октября 1997 года. Поскольку Финляндия явилась 12-й страной, ратифицировавшей эту Конвенцию, она вступит в силу 1 февраля 1998 года.

18. Финляндия не ратифицировала Конвенцию МОТ № 169, касающуюся коренных народов и народов, ведущих племенной образ жизни в независимых странах, поскольку соответствующее законодательство Финляндии расходится с положениями Конвенции, особенно в отношении земельных прав народа саами. Подробнее см. статью 2, посвященную народу саами.

Европейское бюро менее используемых языков

19. После присоединения Финляндии к Европейскому союзу языковые меньшинства страны стали членами Европейского бюро менее используемых языков. В финском комитете Бюро представлены Шведская ассамблея Финляндии (Svenska Finlands Folkting), тинг саами (бывший парламент народа саами), представители народа рома в Финляндии, русскоязычное население (так называемые старые русские) и татарское население Финляндии. Финский комитет возглавляет Шведская ассамблея Финляндии.

С. Органы по выявлению случаев дискриминации

Омбудсмен парламента и Канцлер юстиции Государственного совета

20. В функции омбудсмена парламента и Канцлера юстиции Государственного совета входит осуществление надзора за тем, чтобы государственные органы, гражданские служащие, сотрудники государственных корпораций и лица, выполняющие другие государственные функции, соблюдали положения закона и выполняли свои обязательства. В связи с реформой законодательных положений, касающихся основных прав человека, на государственных сотрудников была возложена особая обязанность (статьи 46 и 49 Конституции) по осуществлению надзора за соблюдением основных прав и прав человека, включая борьбу против дискриминации.

Омбудсмен по делам иностранцев

21. Министерство социального обеспечения и здравоохранения назначило омбудсмена по делам иностранцев, в обязанности которого входит обеспечение статуса иностранца и содействие развитию сотрудничества между иностранцами, государственными структурами и различными организациями.

22. В случае дискриминации в отношении того или иного иностранца омбудсмен по делам иностранцев, принимает меры по исправлению создавшегося положения путем предоставления консультаций и рекомендаций. Как правило, омбудсмен по делам иностранцев не оказывает помощи гражданам Финляндии, принадлежащим к этническим меньшинствам. Урегулирование ситуаций, связанных с дискриминацией, как правило происходит путем предоставления необходимой информации после проведения переговоров. Омбудсмен по делам иностранцев редко возбуждает судебное преследование; вместо этого он назначает адвоката для оказания в суде помощи лицу, ставшему жертвой дискриминации.

23. Управление омбудсмена по делам иностранцев также занимается отдельными случаями, связанными с дискриминацией. Так, например, владельцы ресторанов неоднократно получали напоминание о недопустимости дискриминации в отношении клиентов. Вместе с тем ситуация в этой области систематически не контролируется.

24. В мае 1996 года Управление омбудсмена по делам иностранцев начало уделять более пристальное внимание дискриминации в отношении иммигрантов и приступило к активному сбору информации и составлению соответствующих докладов. Был подготовлен проект по усилению контроля за дискриминацией в отношении иммигрантов. Первоначальная задача заключалась в накоплении опыта в этой области и в получении общего представления о данном явлении.

25. Управление омбудсмана организовало телефонную службу, куда иммигранты могут позвонить и рассказать о своем опыте. Соответствующая информация также собирается с помощью вопросников, направляемых иммигрантам.

26. В добавлении 1 содержится краткая информация о расследовании, проведенном в период с 1 июня по 31 декабря 1996 года.

Органы по охране труда

27. Независимые органы по охране труда обеспечивают соблюдение положений и норм, касающихся охраны труда, включая положения о недопустимости дискриминации, содержащиеся в Уголовном кодексе и касающиеся трудовых отношений и вопросов найма. Эти органы наблюдают за соблюдением положения о недопустимости дискриминации с помощью следующих проверенных методов: они имеют право посещать предприятия, изучать необходимые документы и снимать с них копии, а также получать любую другую информацию, необходимую для осуществления надзорных функций. В случае проведения такой инспекции после получения сообщения от соответствующего сотрудника или другого лица, орган, проводящий инспекцию, не должен разглашать данную информацию и доводить ее до сведения работодателя. Это делается для обеспечения того, чтобы рабочие и служащие могли беспрепятственно пользоваться правами, предоставленными им законом. Если инспекция обнаруживает неудовлетворительное положение дел, работодателю даются инструкции относительно путей исправления ситуации. Если имеются основания считать, что работодатель проводит дискриминационную политику по отношению к своему сотруднику, органы охраны труда обязаны возбудить дело в отношении данного работодателя.

Уполномоченные Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Совета государств Балтийского моря (СГБМ)

28. Должность Верховного комиссара ОБСЕ по делам национальных меньшинств была учреждена на заседании по рассмотрению деятельности ОБСЕ в Хельсинки в 1992 году. В его обязанность входит реагирование на конфликтные ситуации, связанные с национальными меньшинствами. Верховный комиссар ОБСЕ по делам национальных меньшинств наносит визиты в государства-члены, дает рекомендации и представляет доклады по итогам этих визитов.

29. Аналогичная должность уполномоченного по вопросам демократических институтов и прав человека, включая права лиц, принадлежащих к меньшинствам, была учреждена СГБМ. Первый уполномоченный СГБМ, срок полномочий которого рассчитан на три года, приступил к осуществлению своих функций в 1994 году. Он регулярно посещает 11 государств - членов СГБМ и дает рекомендации по вопросам развития демократии и соблюдения прав человека. В последние годы его рекомендации касались, в частности, вопросов расовой дискриминации, как они определены в Международной конвенции о

ликвидации всех форм расовой дискриминации. Что касается Финляндии, то Уполномоченный особое внимание обратил, в частности, на тот факт, что расистская мотивация уголовного преступления не является отягчающим обстоятельством при назначении наказания.

Предложение об учреждении поста омбудсмена по вопросам этнической дискриминации

30. Необходимость учреждения поста омбудсмена по вопросам этнической дискриминации обсуждалась при рассмотрении одиннадцатого и двенадцатого периодических докладов Финляндии в марте 1996 года.

31. Как указывалось выше, омбудсмен парламента и Канцлер юстиции Государственного совета следят за тем, чтобы государственные органы, гражданские служащие, сотрудники государственных корпораций и лица, выполняющие другие государственные функции, соблюдают закон и выполняют свои обязанности. В функции обоих уполномоченных входит особая обязанность по осуществлению надзора за осуществлением основных прав и прав человека, включая положение о борьбе против дискриминации. Вместе с тем их право на выполнение надзорных функций не распространяется на деятельность частных лиц, хотя при осуществлении контроля за деятельностью органов полиции и прокуроров они могут косвенно обеспечивать надлежащее расследование и возбуждать обвинения против лиц, виновных в дискриминации.

32. После того как до сведения омбудсмена по делам иностранцев доводится факт проявления дискриминации в отношении иностранца, он принимает меры к исправлению положения путем предоставления консультаций и рекомендаций. Вместе с тем омбудсмен по делам иностранцев не занимается национальными меньшинствами. Омбудсмен по вопросам равенства, со своей стороны, вмешивается лишь в случаях нарушения положения о недопущении дискриминации по признаку пола.

33. В 1990 году рабочая группа, созданная министерством юстиции для расследования случаев дискриминации в отношении лиц, принадлежащих к одной из групп населения, предложила Финляндии рассмотреть вопрос о назначении омбудсмена по вопросам этнической дискриминации. Позднее этот вопрос обсуждался рабочей группой, учрежденной 22 мая 1995 года министерством юстиции под председательством омбудсмена парламента. Члены рабочей группы заслушали, среди прочего, омбудсмена Швеции по вопросам этнической дискриминации, и Консультативный совет по делам народа рома и саами тинг в их экспертном качестве поддержали идею создания поста омбудсмена по вопросам этнической дискриминации. Омбудсмен по делам иностранцев и омбудсмен по вопросам равенства в определенной мере также готовы осуществлять контроль за соблюдением общего положения о недопущении дискриминации. Несмотря на это, рабочая группа под руководством омбудсмена парламента, которая в июне 1996 года представила свой доклад, не высказала каких-либо предложений по данному вопросу.

34. В мае 1996 года этот вопрос обсудила Министерская группа по нормализации межэтнических отношений, которая пришла к выводу об отсутствии необходимости в создании поста омбудсмена по вопросам этнической дискриминации, поскольку в стране уже существует система контроля за соблюдением законности, а вопросами дискриминации занимаются специальные представители. Тем не менее она просила Антирасистский комитет изучить возможности усиления надзора за соблюдением принципа недискриминации до необходимых пределов. В своем Особом постановлении о правительственной программе по вопросам политики, касающейся миграции и беженцев, принятом в октябре 1997 года, Государственный совет постановил, что омбудсмену по делам иностранцев в обязанности должны быть также вменены вопросы, касающиеся этнической дискриминации.

D. Министерская группа по нормализации межэтнических отношений и Особое постановление Государственного совета о мерах по поощрению терпимости и борьбе с расизмом

35. В последние годы в Финляндии законодательные меры дополнялись другими мерами по борьбе против расизма, включая, в частности, создание на неофициальном совещании правительства в январе 1996 года Министерской группы. В ее обязанности входит осуществление мер по нормализации межэтнических отношений между гражданами, вмешательство при необходимости в ситуации, связанные с проявлениями расизма, и подготовка плана действий по созданию общего климата, содействующего безопасности. Председателем этой Группы является министр культуры г-н Клас Андерссон. В ее состав входят шесть членов, являющихся министрами кабинета: г-н Энестам, министр внутренних дел, г-н Хаависто, министр по охране окружающей среды, г-жа Халонен, министр иностранных дел, г-н Хякямяес, министр юстиции, г-жа Яконсаари, министр труда и г-жа Мёнкяре, министр социального обеспечения и здравоохранения. Выполнению задач Министерской группы содействует Антирасистский комитет в составе гражданских служащих, председателем которого является министр Андерссон. Этот Комитет был учрежден в феврале 1996 года министерством просвещения.

36. Комитет подготовил Особое постановление Государственного совета о мерах по поощрению терпимости и борьбе с расизмом, которое было обнародовано в феврале 1997 года. В нем закреплены общие и конкретные меры, касающиеся всех министерств и подотчетных им структур. Главная цель заключается в борьбе против расизма, содействии созданию атмосферы терпимости в финляндском обществе, а также в оказании помощи иммигрантам в деле их интеграции в жизнь общества. Решение обязывает органы власти незамедлительно вмешиваться в случаях проявления расизма и нетерпимости. В нем подчеркивается, что в законодательстве Финляндии имеются для этого все необходимые средства. Административные структуры обязаны принимать меры для сокращения вмешательства в случаи проявления расизма.

37. Правительству необходимо накапливать новый опыт и знания для решения проблем, связанных с ростом числа иммигрантов и случаев проявления расизма. В этой связи разрабатываются планы подготовки должностных лиц. Проблемы межэтнических

отношений и вопросы дискриминации должны более активно обсуждаться в административных публикациях. Сотрудникам государственных органов следует напоминать о необходимости совершенствования административной практики. При решении проблем иммигрантов необходимо следовать принципу надлежащего учета их интересов, предоставлять им рекомендации и соблюдать право клиента на то, чтобы быть услышанным и знать все основания, на которых принимаются соответствующие решения. Будут приняты активные меры для расширения возможностей лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам, на получение работы в министерствах и различных административных органах. Будет усовершенствован статистический учет и проведены исследования, касающиеся статуса иммигрантов.

38. Министерствам к 1 декабря 1997 года предлагается представить Антирасистскому комитету доклад об осуществлении мер, определенных в Особом постановлении.

39. Особому постановлению Государственного совета предшествовал план действий по борьбе против расизма, одобренный Министерской группой в мае 1996 года. В этом плане действий указывается на необходимость развития принципа недискриминации, осуществления контроля за преступлениями на расистской почве и проведения необходимого инструктажа сотрудников полиции, необходимость совершенствования профессиональной подготовки должностных лиц, развития системы образования, предотвращения дискриминации на рынке рабочей силы и в сфере деловых отношений, торговли и жилищном секторе, необходимость поддержки деятельности НПО, организации конференций по вопросам расизма, рассмотрения вопроса о внесении поправок в законодательство на основании статей 2 и 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и необходимость проведения подготовительных мероприятий к тематическому году борьбы против расизма под эгидой Европейского союза в 1997 году.

Е. Консультативные советы и комиссии

Консультативный совет по делам беженцев и мигрантов

40. Государственный совет назначил новый срок полномочий Консультативного совета по делам беженцев и мигрантов (ПАКСИ) с 1 марта 1995 года по 28 февраля 1998 года. В Консультативном совете представлены не только органы, занимающиеся делами беженцев и мигрантов, но и муниципалитеты, евангелическая лютеранская церковь Финляндии, социальные партнеры, некоторые НПО, такие, как Красный Крест Финляндии и Консультативный центр беженцев, а также сами иммигранты. В течение этого периода Консультативный совет особое внимание сосредоточит на программах действий, направленных, в частности, на поощрение терпимости. Особое внимание будет уделяться высокому уровню безработицы среди иммигрантов, мерам по обеспечению занятости и соблюдению гражданских прав. Сфера действия Консультативного совета была расширена, и в настоящее время она охватывает вопросы иммиграции и эмиграции, выполнение особых

требований, вытекающих из членства Финляндии в Европейском союзе, и уделение внимания роли политики, касающейся беженцев и иммиграции, и сотрудничеству между Финляндией и соседними государствами.

41. В состав Консультативного совета по делам беженцев и мигрантов входит несколько отделов и рабочих групп. Помимо отдела по вопросам рабочей силы, они включают отдел по социальным вопросам и вопросам занятости; рабочую группу по правам иммигрантов, отдел по делам различных культур; отдел по вопросам подготовки кадров; отдел по экспатриации граждан Финляндии; научно-исследовательский отдел и рабочую группу по вопросам женщин-иммигрантов.

42. Начиная с 1994 года Консультативный совет осуществляет программу действий под названием "К созданию атмосферы терпимости в Финляндии" в тесном сотрудничестве с Программой действий Совета Европы по борьбе против расизма, ксенофобии, антисемитизма и нетерпимости. (Подробнее см. пункт 2 статьи 7, посвященный информации.) В 1995 году Совет министров Северных стран способствовал проведению молодежной кампании Совета Европы совместно с кампанией по обеспечению терпимости в Северных странах.

Консультативный совет по делам народа саами

43. Консультативный совет по делам народа саами был учрежден в рамках министерства юстиции в 1960 году решением Государственного совета. После того как этот Консультативный совет был подчинен канцелярии премьер-министра (1973-1987 годы) и министру внутренних дел (1988-1995 годы), соответствующая ответственность в начале 1996 года была передана министру юстиции. В задачи Консультативного совета входит координация деятельности и вопросов, касающихся населения саами. Председателем Комитета является губернатор провинции Лапландия, и 6 из его 12 членов представляют саами тинг в шести различных министерствах. Государственный совет назначает Консультативный совет сроком на четыре года.

44. В обязанности Консультативного совета по делам народа саами входит:

а) разработка и предложение Государственному совету мер в соответствии с рекомендациями Совета министров Северных стран, касающимися народа саами, и планирование сотрудничества по вопросам, относящимся к народу саами;

б) осуществление контроля за правовым, экономическим, социальным и культурным положением народа саами и ситуацией в области занятости, а также проведение в жизнь целей региональной политики в районах расселения народа саами и подготовка предложений для соответствующих министерств по этим вопросам; и

в) выпуск заявлений Государственного совета и министерств провинциального правительства Лапландии по вопросам, касающимся саами.

45. В 1990 году Консультативный совет по делам народа саами опубликовал доклад, содержащий предложение о принятии закона о народе саами (доклад Комитета 1990/32). В соответствии с этим предложением в этом законе должны содержаться положения об организации системы управления народа саами и положения о восстановлении прав народа саами на земельные и водные ресурсы и социальное обеспечение в местах его расселения. Положение, касающееся системы управления, было принято в начале 1996 года (Культурная автономия народа саами).

Консультативный совет по делам народа рома

46. Консультативный совет по делам цыган функционирует с 1956 года в рамках министерства социального обеспечения и здравоохранения. В 1989 году ему был придан постоянный статус и он был переименован в Консультативный совет по делам народа рома. Государственный совет назначает сроком на три года девять представителей по рекомендации ассоциаций народа рома, девять представителей от различных министерств и одного представителя от Ассоциации местных органов власти Финляндии. Консультативный совет принимает меры по обеспечению равных возможностей населения рома в обществе, расширению их участия в жизни общества и улучшению их экономического, социального и культурного положения. В 1996-1998 годах Консультативный совет был подразделен на три отдела: отдел по вопросам трудовых ресурсов, отдел по международным делам и отдел по социальным вопросам и вопросам здравоохранения.

47. Повторное назначение генерального секретаря Консультативного совета вызвало широкую общественную дискуссию весной 1996 года, поскольку он не является представителем народа рома по происхождению. Повторное назначение генерального секретаря было обусловлено тем, что он являлся наиболее подходящей кандидатурой на эту должность.

48. В 1996 году были организованы четыре региональных консультативных совета для содействия расширению возможностей народа рома в сфере трудоустройства в различных районах Финляндии.

Комиссия по борьбе против расизма, ксенофобии, антисемитизма и нетерпимости

49. Комиссия по борьбе против расизма, ксенофобии, антисемитизма и нетерпимости была учреждена Государственным советом в 1994 году, а затем вновь – в феврале 1997 года. В ее функции входит создание атмосферы терпимости путем привлечения всеобщего внимания к проявлениям расизма и оказания поддержки конструктивным мерам. В течение первого срока действия Комиссия готовила заявления по различным вопросам и собирала информацию об антирасистской деятельности на низовом уровне. Она сотрудничает с Европейским союзом и Советом Европы в их борьбе против расизма. Комиссия подчиняется министерству иностранных дел.

50. Когда Комиссия была вновь организована в феврале 1997 года, в ее состав вошли представители "старейших меньшинств Финляндии" и иммигрантов. Пост председателя Комиссии по-прежнему занимает г-жа Каарина Суонио, исполнительный директор Совета Тампере.

Комиссия по вопросам политики, касающейся миграции и беженцев

51. 16 октября 1995 года министерство внутренних дел учредило Комиссию по вопросам политики, касающейся миграции и беженцев, в состав которой входят представители нескольких политических партий и административных кругов, занимающихся вопросами иностранцев и иммиграции. Комиссия представила доклад 9 января 1997 года. В число ее функций входит определение политики Финляндии в области иммиграции и беженцев, оценка возможностей Финляндии в деле оказания влияния на иммиграцию и потоки беженцев и выпуск соответствующих заявлений, оценка необходимости пересмотра иммиграционной политики Финляндии и ее законодательства, касающегося иностранцев, подготовка к приему иммигрантов и содействие их интеграции в финское общество.

Г. Особое постановление Государственного совета о Правительственной программе по вопросам политики, касающейся иммиграции и беженцев

52. На основании доклада Комиссии по вопросам политики, касающейся иммиграции и беженцев, от 9 января 1997 года Государственный совет 16 октября 1997 года принял особое постановление о Правительственной программе по вопросам политики, касающейся иммиграции и беженцев. Эта программа направлена на формирование общих руководящих принципов политики, касающейся иммиграции и беженцев. К числу мер, которые должны быть подготовлены и приняты правительством, относятся следующие меры.

53. Участие правительства Финляндии в международном сотрудничестве должно быть активизировано, например, путем реализации политики оказания помощи в целях развития и внешней политики. Квота приема беженцев будет постепенно повышена до 1 000 человек в год.

54. Процедура обжалования, которая в настоящее время применяется в области политики, касающейся иммиграции и беженцев, будет пересмотрена, а право на апелляцию расширено, с тем чтобы улучшить правовую защиту иммигрантов и лиц, ищущих убежище, и повысить эффективность рассмотрения различных заявлений. Кроме того, будут предприниматься усилия по сокращению времени рассмотрения заявлений о воссоединении семей. Будет поощряться иммиграция лиц, обладающих профессиональными навыками. Будет повышена действенность рассмотрения заявлений о предоставлении убежища и улучшена правовая защита лиц, подающих такие заявления. Будет ликвидирована существующая в настоящее время практика составления списков "безопасных" стран происхождения.

55. Интеграция в общество и обеспечение этнического равенства иммигрантов будут осуществляться путем принятия действенных долгосрочных мер, таких, как организация системы образования для взрослых, предоставление доступа к сфере занятости, а также сохранение культуры иммигрантов и поощрение использования ими своего языка. В рамках системы базового и последующего образования различных профессиональных групп будут обсуждаться вопросы терпимости и прав человека. Будет расширена сфера полномочий омбудсмана по делам иностранцев, которая будет охватывать проблемы этнической дискриминации. Министерство труда в сотрудничестве с другими компетентными министерствами разработает систему выявления случаев дискриминации и насилия в отношении этнических групп. Кроме того, будет изучена необходимость внесения поправок в законодательство, с тем чтобы оно в полной мере отвечало требованиям Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

G. Статистика в области народонаселения

56. Официальные статистические данные в области народонаселения готовятся Статистическим управлением Финляндии. По состоянию на конец 1996 года в Финляндии проживало в общей сложности 5 132 320 человек; долевое соотношение мужчин и женщин составляло 2 500 596 и 2 631 724 человека, соответственно. Официальные статистические данные о народонаселении не содержат отдельной информации о меньшинствах.

Шведскоязычное население

57. Официальными языками Финляндии являются финский и шведский языки (Конституция, статья 14). В судах и государственных и муниципальных органах используются оба языка.

58. Любой муниципалитет Финляндии считается двуязычным в том случае, если по крайней мере 8% населения, или 3 000 человек, говорят на другом официальном языке. В 1996 году для 5,8% населения страны шведский являлся родным языком. Шведскоязычное население сконцентрировано на побережье и архипелаге.

59. Аландская провинция является полностью шведскоязычной. Хотя официальным языком является шведский, финский язык может использоваться в судах и других административных органах. В 1921 году этой провинции был предоставлен статус автономии в связи с урегулированием вопроса о суверенитете в Лиге Наций; главная цель заключалась в предоставлении народу Аландской провинции возможности сохранить свой язык, языковую культуру и другие местные традиции. Начиная с 1951 года жители провинции имеют право на получение регионального гражданства; это право может быть реализовано в том случае, если соответствующее лицо проживало на островах не менее пяти лет. Из 25 000 жителей Аландских островов 24 000 составляют граждане Финляндии. В этом районе также проживают 660 граждан Швеции.

Народ саами

60. Саами – коренной народ, который является меньшинством в Финляндии, Швеции, Норвегии и Российской Федерации. Из всех финских саами 3 900 человек проживают в муниципалитетах Инари, Утсйоки и Энонтекиё и в северной части муниципалитета Соданкюля. Этот район является местом расселения саами в Финляндии.

61. Каждый четвертый год для целей подготовки списка избирателей для выборов в саами тинг (бывший парламент саами) подсчитывается количество саами с помощью статистических данных Центра регистрации населения. Согласно данным, полученным в связи с предыдущими выборами в 1995 году, количество саами составляло примерно 7 000 человек.

62. Данные, представленные саами тинг, свидетельствуют о том, что в 1995 году 2 300 человек изучали язык саами в качестве первого языка. Однако, согласно данным официальной статистики, количество лиц, говорящих на саами как на родном языке, является гораздо меньшим.

63. В Финляндии говорят на трех различных диалектах саами (северный саами, саами-инари и скольтский диалект саами). Право использовать язык саами закреплено в Конституции (пункт 3 статьи 14). Закон о праве использовать язык саами в официальных органах власти (516/1991) гарантирует саами право пользоваться собственным языком при решении своих вопросов в государственных структурах.

Народ рома

64. Народ рома проживает в Финляндии начиная с XVI века. В настоящее время в Финляндии насчитывается около 10 000 представителей этой народности. В Финляндии нет отдельных деревень или районов, населенных исключительно рома, хотя все они имеют постоянное место жительства. Все рома знают финский или шведский язык, а некоторые из них также говорят и на языке рома. Около 3 000 представителей этой народности покинули Финляндию и переехали в Швецию. В последние годы определенное количество рома, точное число которых неизвестно, прибыли в Финляндию в качестве беженцев, в особенности из бывшей Югославии.

Евреи и татары

65. В Финляндии традиционно проживало незначительное меньшинство евреев и татар. Евреи начали прибывать в Шведское Королевство, часть которого составляла Финляндия, еще в XVIII веке. В настоящее время в северных странах проживают в общей сложности 30 000 евреев. Еврейская община в Финляндии насчитывает около 1 400 членов. Первые татары, иммигрировавшие с южных берегов Волги, прибыли в Финляндию в XIX веке. В настоящее время в Финляндии проживают около 900 татар. В рамках своей общины татары пользуются своим родным языком.

Русскоязычное население

66. Первые русские поселения в Финляндии были основаны в XVIII веке. Количество так называемых старых русских в Финляндии достигает порядка 5 000 человек. Они проживают на всей территории страны. Кроме того, в Финляндии проживают около 9 700 российских граждан и 6 100 граждан из бывшего Советского Союза. Все лица, иммигрировавшие в Финляндию до распада Советского Союза, зарегистрированы в качестве бывших граждан Советского Союза. Они включают, например, эстонцев. В Финляндии около 20 000 человек используют русский язык в качестве своего родного языка, в результате чего они являются вторым по величине языковым меньшинством Финляндии после шведскоязычных финнов.

Финские репатрианты

67. Около 1,2 млн. финнов проживают за пределами Финляндии. С учетом общего размера населения Финляндии эмиграция из этой страны была довольно значительной. С начала 70-х годов тенденция переменялась, и финские экспатрианты стали возвращаться в Финляндию. К их числу относятся репатрианты из Швеции, а в 90-х годах к их числу стали присоединяться лица финского происхождения, прибывающие из России и Эстонии (ингры). В общей сложности в период с 1980 по 1994 год в Финляндию прибыли 150 000 человек, включая 100 000 финских граждан. Большинство иностранных граждан в этой группе являются лицами финского этнического происхождения. В 1995 году большинство иммигрантов составляли финские граждане; за ними шли русские, эстонцы и шведы, большинство из которых можно считать репатриантами в силу их финского происхождения.

68. Потомков финнов, которые в XVII, XVIII и XIX веках приехали в Ингрию и Санкт-Петербург, часто называют ингрийскими финнами. Их насчитывается от 80 000 до 100 000 человек. До настоящего времени около 15 000 лиц финского происхождения прибыли в Финляндию из Российской Федерации и Эстонии. Они расселились в различных частях страны, и примерно половина из них проживает в столичном округе.

Иностранцы

69. Согласно статистическим данным по состоянию на январь 1997 года, в Финляндии постоянно проживают 74 183 человека (38 213 мужчин и 35 970 женщин), которые не являются гражданами Финляндии. Они составляют примерно 1,4% населения. Хотя за последние несколько лет количество иммигрантов увеличилось, оно по-прежнему меньше, чем в других странах Восточной Европы. В 1980 году доля иностранцев составляла всего 0,3% населения.

Таблица 1. Население Финляндии в разбивке по гражданству и полу по состоянию на конец 1995 года

Гражданство	Всего	Мужчины	Женщины
Европа	45 044	22 062	22 982
Азия	11 302	6 232	5 070
Африка	6 970	4 588	2 382
Америка	3 072	1 658	1 414
Океания	397	241	156
Лица без гражданства	1 064	573	491
Гражданство не установлено	717	425	292

Источник: Статистическое управление Финляндии.

70. Крупнейшими группами иностранцев являются русские (9 720 человек), эстонцы (8 446 человек), шведы (7 014 человек), граждане бывшего Советского Союза (6 163 человека), сомалийцы (4 044 человека), граждане бывшей Югославии (2 407 человек) и вьетнамцы (2 084 человека).

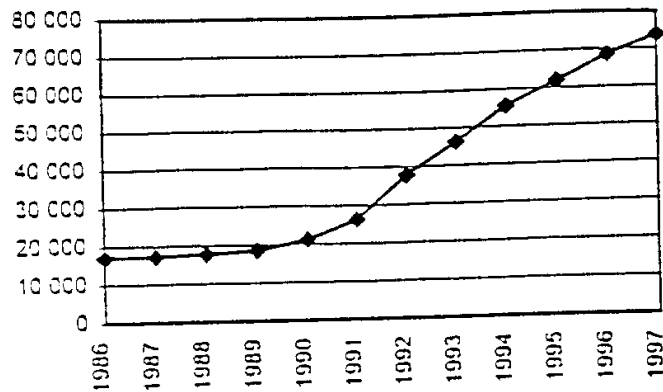
71. Финское происхождение является общей особенностью многих иммигрантов. В период с 1990 по 1995 год в Финляндию из Швеции прибыли в общей сложности 22 254 финна (3 000–4 000 человек в год), а из Российской Федерации и Эстонии – 14 060 человек (свыше 2 000 человек в год).

Таблица 2. Население Финляндии в разбивке по языку и полу

Родной язык (<i>n</i> >400)	Всего	Мужчины	Женщины
Финский	4 754 787	2 312 163	2 442 624
Шведский	294 664	144 110	150 554
Русский	15 872	6 123	9 749
Эстонский	8 710	3 774	4 936
Английский	5 324	3 345	1 979
Сомалийский	4 057	2 331	1 726
Арабский	2 901	2 305	596
Вьетнамский	2 785	1 398	1 387
Немецкий	2 719	1 707	1 012
Китайский	2 180	1 210	970
Албанский	2 019	1 181	838
Турецкий	1 809	1 293	516
Саами	1 726	910	816
Испанский	1 394	825	569
Курдский	1 381	811	570
Сербохорватский	1 230	667	563
Польский	1 129	528	601
Французский	1 062	720	342
Тайский	813	110	703
Персидский	803	511	292
Венгерский	732	390	342
Итальянский	574	454	120
Норвежский	436	217	219
Голландский	408	319	89
Болгарский	400	228	172
Другие	6 911	4 071	2 840
Всего	5 116 826	2 491 701	2 625 125

Источник: Статистическое управление Финляндии.

Таблица 3. Динамика количества иностранцев, проживавших в Финляндии в период с 1986 по 1997 год, по состоянию на 1 января каждого года



72. Свыше 13 000 иностранцев, проживающих в Финляндии, являются беженцами; они прибыли главным образом из Сомали и бывшей Югославии.

73. Помимо репатриантов и беженцев, другой крупной группой иммигрантов являются иностранцы, сочетавшиеся браком с гражданами Финляндии. Весной 1996 года их насчитывалось около 12 000 человек. Ежегодно между гражданами Финляндии и иностранцами заключается около 2 000 браков.

74. Относительно небольшое количество иностранцев прибыли в Финляндию в поисках заработка. Незаконная иммиграция проблемой не является.

II. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ 2

A. Народ саами

Международные конвенции

75. Как отмечалось в пункте 18 выше, Финляндия еще не ратифицировала Конвенцию № 169 МОТ о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах, поскольку национальное законодательство не соответствует положениям Конвенции, главным образом в том, что касается земельных прав народа саами. Весной 1993 года парламент саами приступил к изучению вопроса о земельных правах. Весной 1995 года парламент Финляндии обязал правительство в ближайшее время подготовить доклад о путях устранения препятствий к ратификации Конвенции МОТ с

указанием вероятных практических последствий такой ратификации. Весной 1996 года министерство труда и министерство юстиции после проведения консультаций с парламентом саами представили свой доклад по данному вопросу Парламентскому комитету по конституционному законодательству. В этом докладе было отмечено, что соответствующие препятствия по-прежнему существуют и что министерства считают необходимым дождаться завершения исследования, проводимого саами тинг (бывшим парламентом саами). Парламентский комитет по конституционному законодательству пока еще не приступил к изучению данного вопроса.

76. В качестве "постоянных участников" Арктического совета, основанного 19 сентября 1996 года в Оттаве, Канада, представители народа саами занимают там весьма сильные позиции.

Меры на национальном уровне

77. На национальном уровне ряд законодательных и административных мер были приняты для изменения статуса саами как коренного народа и как национального, этнического и языкового меньшинства. В начале 1995 года обязанности по координации вопросов, касающихся саами, которые ранее осуществлялись министерством внутренних дел, переданы в ведение министерства юстиции. Были укреплены правовые позиции парламента, избираемого саами.

78. В соответствии с пунктом 3 статьи 14, включенным в Конституцию в связи с проведением реформы основных прав, "саами являются коренным народом наравне с народом рома и другими группами, имеют право сохранять и развивать свои языки и культуру". Кроме того, в Конституции указывается, что "право народа саами использовать язык саами в различных органах власти закреплено Парламентским актом".

79. Другая конституционная поправка, касающаяся саами, была принята парламентом в июне 1995 года и вступила в силу в начале 1996 года. Новая статья 51 а) (973/1995) Конституции гарантирует саами как коренному народу культурную автономию в отношении его языка и культуры в местах расселения саами. Закон о саами тинг (974/1995), изданный в той же связи, придает Указу 1973 года о парламенте саами, бывшем представительном органе народа саами, новый, более высокий статус. Парламент саами был переименован в саами тинг, поскольку под этим названием этот орган уже известен в Норвегии и Швеции. Саами тинг занимается проблемами языка и культуры саами, а также вопросами, относящимися к его статусу в качестве коренного народа, путем внесения предложений и подготовки постановлений. Он также принимает решения о распределении финансовых средств, выделяемых для народа саами. Органы власти обязаны советоваться с саами тинг по всем вопросам, затрагивающим статус саами.

80. Хотя все вышеупомянутые акты обсуждались в парламенте, в районах преимущественного расселения саами возникло движение группы граждан, позднее получившей статус ассоциации, которая выступает против культурной автономии саами.

Особенно широко это движение развернулось в муниципалитете Энонтекиё. Представители этого движения также организовали демонстрацию против вышеупомянутых актов перед зданием парламента в Хельсинки. Данная ассоциация также публикует журнал, содержащий критические статьи в отношении предлагаемых актов, и 10 000 копий этого журнала были распространены среди членов парламента и на железнодорожном вокзале в Хельсинки. После того, как Закон о саами тинг вступил в силу, члены ассоциации, правила которой гласят, что "она открыта для всех, кого интересует данный вопрос", заявили ряду политиков о том, что данная ассоциация представляет народ саами. При этом они стали направлять в министерство юстиции заявления от "лапландцев" (новое, более широкое определение саами) с просьбой включить их в избирательный бюллетень в саами тинг. Составление избирательных бюллетеней не является обязанностью министерства юстиции, а осуществляется избирательным комитетом, учреждаемым саами тинг в предвыборный период.

81. Определение саами, содержащееся в Законе о саами тинг, было расширено в ходе рассмотрения этого акта парламентом. В 1994 году законопроектом правительства было предложено расширить это определение, которое несколько увеличивает количество лиц, принадлежащих к саами. Согласно этому предложению, общее определение, действующее в Северных странах и основанное на принципе самоопределения, с одной стороны, и требование к знанию языка саами, с другой, должны быть расширены, с тем чтобы саами могли быть причислены к потомкам лапландцев, предки которых уже не говорят на саами, при том условии, что один из родителей или предков был внесен в реестр землепользователей, налогоплательщиков или жителей в качестве горного или лесного лапландца или лапландца, занимающегося рыболовством. Вместе с тем соответствующие реестры, существовавшие до 1875 года, не учитываются. Все эти моменты должны быть оговорены в соответствующем указе. Согласно предложению, "учет данных большей давности может слишком затруднить представление свидетельств, и истинная связь кандидата с народом саами может быть оспорена". Хотя парламент считает, что предлагаемый закон не обладает достаточной силой для решения данного вопроса, он, тем не менее, не счел необходимым соответствующим образом его дополнить.

82. Расширение определения народа саами привело к возникновению дополнительных проблем и создало напряженность среди групп населения в северной Финляндии. Вышеупомянутая ассоциация выступала против культурной автономии народа саами, равно как и муниципалитеты Энонтекиё и Инари, которые ратуют за сохранение прежнего определения, в то время как саами тинг, Совет народа саами, Консультативный совет по делам народа саами, провинциальное правительство Лапландии и 116 представителей научного сообщества (академики, профессора, кандидаты наук, преподаватели университетов и т.д.), подписавшие совместное заявление, требуют ограничения сферы охвата определения. По их утверждению, термин саами должен использоваться лишь по отношению к лицу, знающему язык саами или отвечающему требованиям законопроекта правительства.

83. Согласно заявлению саами тинг, расширенное определение саами будет охватывать "лиц, которые с учетом общего опыта принадлежат к основному населению, а не только к меньшинству саами". В заявлении, сделанном саами тинг, выражается обеспокоенность по поводу того, что "расширенное определение саами может привести к практике насильственной интеграции саами в основное население *ipso jure*".

84. После получения доклада, затребованного министерством юстиции, в январе 1997 года министерство постановило принять меры, предусматривающие увязку национальности саами со знанием языка саами. При этом существует намерение представить парламенту к 1997 году законопроект правительства.

85. Как указывалось в предыдущем докладе, в Парламентский акт в 1991 году было добавлено положение (статья 52 а), в соответствии с которым саами имеют право быть заслушанными в парламенте, в особенности по вопросам, имеющим для них особое значение. В это время министерство и другие органы власти не были связаны соответствующим положением, хотя в своем докладе в 1990 году Парламентский комитет по конституционному законодательству подчеркивал, что саами должно быть предоставлено слово при разработке вопросов, имеющих к ним отношение, поскольку, "что касается оказания влияния на принятие решений, то участие на этом этапе в целом является более важным, чем наличие возможности выступить на последнем этапе законодательного процесса, когда соответствующий вопрос рассматривается парламентом". В 1995 году Закон о саами тинг был дополнен положением (статья 9), распространяющемся на все органы власти. В нем указывается, что органы власти обязаны проводить переговоры с саами тинг в отношении "всех далеко идущих и важных мер, которые могут непосредственно и конкретно затрагивать статус саами как коренного народа" и которые в районах расселения саами касаются вопросов, указанных в этом законе.

86. Когда парламент решил отложить рассмотрение Закона о саами тинг до следующих выборов в феврале 1995 года, он обратился к правительству с просьбой подготовить доклад о возможностях расширения полномочий саами тинг. Министерство юстиции подготовило свой доклад весной 1997 года. В нем особая роль отводится плану, подготовленному саами тинг, касательно задач и путей их осуществления. В докладе предлагаются следующие меры для расширения полномочий саами тинг: а) Парламентскому комитету по конституционному законодательству следует подготовить заявление по поводу того, каким образом рассматриваемый им законопроект повлияет на культурную автономию народа саами; б) министерствам и должностным лицам следует напомнить об их обязанностях, вытекающих из Закона о саами тинг; в) за народом саами должна быть зарезервирована возможность выступления в Комитете министров Европейского союза по касающимся их вопросам; и д) саами тинг должна быть предоставлена возможность непосредственного обращения в парламент по вопросу о любых существенных изменениях, касающихся народа саами.

Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации в отношении статуса народа саами

87. При рассмотрении одиннадцатого и двенадцатого периодических докладов Финляндии в марте 1996 года Комитет по ликвидации расовой дискриминации выразил обеспокоенность по поводу осуществления некоторых прав народа саами, как об этом говорится в пунктах 11, 12, 23 и 24 заключительных замечаний. Комитет высказал обеспокоенность по поводу того, что деятельность горнодобывающих и других компаний может угрожать образу жизни саами, который тесно связан с их земельными правами. Саами также выражали тревогу по поводу того интереса, который иностранные и многонациональные компании проявляют к недрам районов расселения саами после заключения Договора о европейском экономическом пространстве. 15 мая 1996 года Верховный административный суд принял решение (Т 1447), аннулирующее решение министерства торговли и промышленности в отношении 12 заявок на открытие шахты. Дело в том, что до принятия этих решений министерство не проанализировало возможные последствия этих заявок для оленеводства, которым занимается население саами. Министерству было предложено рассмотреть эти вопросы.

88. Комитет по правам человека принял свои мнения 30 января 1996 года относительно сообщения, касающегося заготовки древесины в районах, используемых саами для выпаса оленей. Было высказано мнение, что заготовка древесины не нарушает права авторов на пользование своей культурой. Подробнее этот случай рассматривается в разделе, посвященном статье 6 (Международные надзорные органы). Что касается рекомендации Комитета относительно разработки проведения Финляндией политики в отношении земельных прав и ратификации Конвенции № 169 МОТ, то информация об этом содержится выше.

Язык саами

89. Обеспокоенность Комитета (пункт 12 заключительных замечаний), выраженная по поводу того, что представители народа саами не имеют возможности участвовать в работе саами тинг на своем родном языке, как представляется, основана на недоразумении и поэтому является бездоказательной. Закон о праве использовать язык саами при обращении в органы власти (516/1991) конкретно гарантирует право использовать язык саами и в саами тинг (раздел 3). Сессии в основном проводятся на языке северных саами, и на этом же языке готовятся соответствующие протоколы. В июне 1996 года саами тинг также признал язык инари и скользкий диалект в качестве своих официальных языков в дополнение к языку северных саами и финскому языку, хотя все эти четыре языка ранее уже использовались в парламенте. Выполнение данного решения было отложено до выделения правительством необходимых средств для создания трех новых должностей устных/письменных переводчиков, предусмотренных в данном решении. Саами тинг включил ассигнования на эти должности в свой бюджет на 1997 год, который был

одобрен министерством юстиции. В своем собственном бюджете на 1997 год министерство юстиции увеличило сумму, выделяемую саами тинг примерно на 20% (около 500 000 финских марок). Решение об использовании бюджетных ассигнований решает саами тинг.

90. Вопрос об обучении на языке саами рассматривается в разделе, посвященном статье 5 (право на образование).

В. Народ рома

91. Как уже отмечалось, Финляндия ратифицировала Европейскую хартию региональных языков и языков меньшинств 9 ноября 1994 года. В этой связи Финляндия провозгласила, что она будет применять общие положения части II Хартии по отношению к языку народа рома.

92. У населения рома нет собственных административных структур. Рома представлены главным образом Консультативным советом по делам народа рома, который подчиняется министерству социального обеспечения и здравоохранения, а также ассоциациями народа рома и его активистами. Консультативный совет защищает права народа рома в парламенте и в органах власти путем представления заявлений и предложений. Отдел по вопросам образования и культурного развития народа рома, подотчетный Национальному совету по вопросам образования, непосредственно занимается вопросами образования и культуры.

93. Хотя различные политические партии выдвигали некоторых кандидатов из числа народа рома, ни один из них не был выбран в парламент и, по имеющимся последним сведениям, ни один из них не избирался в муниципальные советы.

94. Постоянный комитет по миграции (ПКМ) Совета Европы создал группу специалистов по вопросам рома/цыган, в состав которой входит постоянный член от Финляндии. В деятельности группы также участвует еще один эксперт из Финляндии, который был выбран в качестве представителя населения рома. В настоящее время эта группа готовит предложение по улучшению положения населения рома в Европе.

95. В начале 70-х годов в Финляндии начали предприниматься попытки по совершенствованию письменного языка рома, и в 1982 году был издан первый учебник. В настоящее время дети из числа рома могут изучать свой родной язык в начальной и средней школе. В 1996 году научно-исследовательскому лингвистическому институту Финляндии было поручено провести исследование и принять меры для сохранения чистоты языка рома. С этой целью 1 июня 1997 года был учрежден совет по изучению языка рома.

96. В 1995 году радиовещательная корпорация Финляндии подготовила общенациональную десятиминутную программу под названием *Romani Mirits* ("жемчужины языка рома"). В рамках этой передачи транслируются новости на языке рома, краткие интервью и музыка. Хотя в Финляндии нет отдельных публикаций на языке рома, статьи на этом языке публикуются в специальных журналах для населения рома.

С. Политика, касающаяся иммиграции и беженцев

Беженцы и просители убежища

97. Согласно Закону об иностранцах, беженцем является иностранец, которому было предоставлено право на въезд в Финляндию в рамках беженской квоты или которому было дано убежище в Финляндии, а также близкие родственники такого лица и лица, прибывшие в Финляндию в соответствии с правом на воссоединение семей. Начиная с 1986 года беженская квота Финляндии составляет 500 человек. В 1995 и 1996 годах была введена дополнительная квота на прием 500 беженцев из бывшей Югославии. Квота на 1995 и 1996 год включает беженцев из Иордании, Ирака, Турции и Саудовской Аравии, а также курдов из Эстонии. В соответствии с процедурой предоставления убежища, которая закреплена в Законе об иностранцах (378/1991), убежище может быть предоставлено лицу, подпадающему под определение "беженца", которое содержится в Конвенции 1951 года о статусе беженцев. На практике многим просителям убежища предоставляется вид на жительство вместо статуса беженцев или убежища в том случае, если данное лицо нуждается в защите или имеются серьезные гуманитарные основания для выдачи ему такого вида на жительство. Большинство просителей убежища в Финляндии получают вид на жительство по гуманитарным причинам.

98. В Европе, главным образом в результате конфликта в бывшей Югославии, лицам, ищущим убежище, предлагается предоставлять так называемую временную защиту, а не убежище. На основании Закона о процедуре неотложного рассмотрения заявлений о предоставлении убежища от отдельных граждан бывшей Югославии (14/1993), который вступил в силу в 1993 году, Финляндия до настоящего времени предоставляла временную защиту на индивидуальной основе лицам, получившим ранения и эвакуированным из бывшей Югославии. На основании этого закона такая защита была предоставлена 2 000 лиц, ищущих убежище. Лица, подпадающие под сферу действия этого закона, получили постоянный вид на жительство по гуманитарным причинам.

99. Начиная с 1992 года количество лиц, ищущих убежище в Финляндии, постоянно сокращается. В 1990 году их насчитывалось 2 743 человека по сравнению с 854 в 1995 году и 711 в 1996 году. Заявление о предоставлении убежища рассматривается сотрудниками полиции или таможенниками. Эта процедура предусматривает проведение беседы с лицом, ищущим убежище, которое играет важную роль при вынесении окончательного решения.

100. Убежище, право на которое имеют лица, считающиеся беженцами, предоставляется весьма незначительному проценту всех просителей убежища. В 1996 году убежище было предоставлено 11, а в 1995 году – 5 таким лицам. С другой стороны, 345 лиц, ищущих убежище, получили вид на жительство. Еще 244 таким лицам не было предоставлено ни убежища, ни вида на жительство. Соответствующие заявления рассматриваются Управлением по вопросам иммиграции. В среднем рассмотрение каждого такого заявления занимает свыше восьми месяцев.

101. В период рассмотрения заявления о предоставлении убежища и связанных с этим вопросов государство предоставляет просителям убежища жилье и пособие на том же основании, что и постоянным жителям Финляндии. Вместе с тем лица, ищущие убежища, не имеют права на социальное обеспечение, существующее в стране. Беженец и лицо, получившее убежище, имеет одинаковое право на социальное обеспечение в качестве постоянных жителей.

102. В своем докладе, представленном 9 января 1997 года, Комиссия по вопросам политики, касающейся миграции и беженцев, предложила несколько изменить существующую в Финляндии политику предоставления убежища. В соответствии с предлагаемыми изменениями Государственный совет в Особом постановлении о Правительственной программе по вопросам политики, касающейся иммиграции и беженцев, принятом 16 октября 1997 года, постановил, что в Закон об иностранцах должно быть добавлено положение, уполномочивающее Государственный совет предоставлять временную защиту целым группам беженцев и принимать решение о характере и продолжительности такой защиты. Будет повышена эффективность рассмотрения индивидуальных заявлений и усовершенствована правовая защита лиц, подавших такие заявления. Весь процесс, включая возможные апелляции, как правило, не должен занимать более 18 месяцев. Обязанности по организации бесед с просителями убежища, которые в настоящее время проводятся в местных отделениях полиции, будут переданы Управлению по вопросам иммиграции. Во время таких бесед с просителями, ищущими убежища, должен присутствовать адвокат.

Воссоединение семей

103. В рамках процесса воссоединения семей финские власти разрешают любому лицу, проживающему в другой стране, присоединиться к члену своей семьи в Финляндии. Членами семьи считаются лица, входящие в основную семью, т.е. супруги по смыслу общего права и дети, не состоящие в браке, в возрасте до 18 лет.

104. В 1996 году иностранцы, проживающие в Финляндии, подали заявления с просьбой о предоставлении вида на жительство в общей сложности 796 членам их семей, находящимся за границей. Крупнейшей группой лиц, обратившихся с заявлениями о воссоединении семей, являлись сомалийцы (535 человек, включая 323 ребенка). В том же году Управление по вопросам иммиграции приняло решения по 739 заявлениям. Из 226 положительных решений свыше половины касалось несовершеннолетних (136). Из

513 отрицательных решений 306 приходились на лиц, не достигших совершеннолетия. При рассмотрении заявления с просьбой о предоставлении вида на жительство в связи с воссоединением семей основная трудность заключается в том, что существующее законодательство недостаточно конкретизировано; кроме того, соответствующие кандидаты нередко испытывают трудности с предоставлением доказательств того, что они являются членами семьи. Инструкции, касающиеся воссоединения семей, которые были подготовлены министерством внутренних дел, касаются лишь беженцев и лиц, имеющих аналогичный статус. В силу слишком общего характера этих инструкций они не содержат достаточно четких критериев для решения проблем, которые встречаются на практике. В соответствии с существующим законодательством заявители не имеют права обжаловать принятые решения. Недавно в Финляндии была принята система проведения тестов на ДНК для определения степени кровного родства членов семей, желающих воссоединиться.

105. 31 декабря 1996 года омбудсмен парламента издал решение, касающееся чрезвычайной апелляции в вопросах, касающихся правовой защиты иностранцев, указав, что было бы желательно дополнить Закон об иностранцах положениями, определяющими основные процедурные вопросы и вопросы бремени доказательств при воссоединении семей. Со своей стороны Комиссия по вопросам политики, касающейся миграции и беженцев, предложила разработать более подробные положения относительно расширения возможностей иностранцев и беженцев в деле воссоединения семей. Кроме того, заявителям должно всегда предоставляться право на обжалование решений о предоставлении вида на жительство в связи с воссоединением семей. При решении вопроса о воссоединении семей более пристальное внимание должно также уделяться интересам детей.

106. В своем Особом постановлении о Правительственной программе по вопросам политики, касающейся иммиграции и беженцев, Государственный совет предложил включить в Закон об иностранцах четкие критерии предоставления вида на жительство в связи с воссоединением семей. Решение, касающееся предоставления вида на жительство в связи с воссоединением семей, всегда может быть обжаловано. Кроме того, цель заключается в сокращении времени рассмотрения заявлений до трех и менее месяцев в случае детей.

Апелляция

107. В Законе об иностранцах указывается, что в вопросах, касающихся убежища, вида на жительство, выдаваемого просителю убежища в целях его защиты, и аннулирования статуса беженцев, органом для подачи апелляции является Апелляционный совет по вопросам убежища. Этот Апелляционный совет является независимым административным трибуналом. Его решения являются окончательными и обжалованию не подлежат.

108. Комиссия по вопросам политики, касающейся миграции и беженцев, предложила внести некоторые изменения в процедуру обжалования. В соответствии с этими предложениями Апелляционный совет по вопросам убежища будет ликвидирован, а его функции переданы административному суду. Апелляции на решения, принимаемые в

соответствии с Законом об иностранцах, будут направляться в окружной административный суд южной Финляндии. Кроме того, в Закон об иностранцах будут внесены некоторые изменения, включающие общее право на обжалование любого решения Управления по вопросам иммиграции, касающегося конкретных лиц. Право на обжалование будет также предоставлено законным жителям Финляндии в случае отклонения их заявления на получение разрешения на работу. Решения окружного административного суда могут быть обжалованы в Верховном административном суде при условии предоставления разрешения на обжалование. В Закон об иностранцах будут добавлены положения, касающиеся оснований для предоставления разрешения на обжалование решений в Верховном административном суде и отсрочки в предоставлении разрешения на апелляцию. Право на бесплатную правовую помощь будет расширено, с тем чтобы заявители имели возможность получить оплачиваемую правовую помощь за счет государственных средств, в том числе при рассмотрении дел административного характера.

109. Государственный совет принял решение ликвидировать Апелляционный совет по вопросам убежища и передать его функции окружному административному суду южной Финляндии. В Особом постановлении о Правительственной программе по вопросам политики, касающейся иммиграции и беженцев, также указывается, что право на обжалование будет постепенно расширяться, с тем чтобы все решения, касающиеся индивидуумов и входящие в компетенцию Управления по вопросам иммиграции, могли быть обжалованы. В дополнение к существующей практике право на обжалование будет также распространяться на решения, касающиеся паспортов иностранцев, путевых документов беженцев и видов на жительство, когда они касаются вопросов воссоединения семей. Также предлагается изменить Закон об иностранцах, внося в него положения, касающиеся оснований для подачи апелляции в Верховный административный суд и последствий приостановления выдачи разрешения на апелляцию для выполнения соответствующего решения.

110. Соответствующий законопроект правительства будет передан парламенту осенью 1997 года, в соответствии с которым нынешние системы бесплатного судебного разбирательства и предоставления общей правовой помощи будут сведены в единую систему предоставления услуг юрисконсульта. В этом законопроекте указаны основания, в соответствии с которыми заявители будут иметь право на получение услуг государственного юрисконсульта, особенно в случаях, касающихся предоставления убежища или воссоединения семьи.

Отказ в разрешении на въезд и депортация

111. В соответствии с пунктом 1) статьи 39 Закона об иностранцах решения об отказе в разрешении на въезд принимаются органами паспортного контроля. Вместе с тем решение об отказе в разрешении на въезд лицу, подавшему заявление о получении вида на жительство или убежища в Финляндии, принимается Управлением по вопросам

иммиграции. В 1995 году сотрудники Отдела паспортного контроля запретили въезд 1 689 иностранцам, а Управление по вопросам иммиграции приняло решения об отказе на въезд 214 иностранцев. По состоянию на сентябрь 1996 года, соответствующие цифры составляли 2 132 человека и 187 человек, соответственно. Чаще всего в разрешении на въезд отказывают в том случае, если у иностранца отсутствует въездная виза или он не имеет достаточных средств для существования, а также если существует основание предполагать, что данное лицо будет зарабатывать себе на жизнь незаконной деятельностью или совершит преступление, предусматривающее наказание свыше одного года тюремного заключения.

112. Решения о депортации из Финляндии принимаются исключительно Управлением по вопросам иммиграции по рекомендации полиции. В этой же связи может быть также наложен запрет на въезд в Финляндию. Как правило, вопрос о депортации возникает в тех случаях, когда вид на жительство иностранца не возобновляется и если он совершил в Финляндии какое-либо правонарушение.

113. В 1994 году из Финляндии было депортировано в общей сложности 163 иностранца. В 1996 году было принято 198 решений о депортации, 106 из которых касались лиц, ищущих убежища. В общей сложности решения о депортации были приняты в отношении 116 человек. Основной причиной для депортации было то, что соответствующий иностранец находился в Финляндии без необходимой визы или вида на жительство.

114. В течение 1995 года Верховный административный суд получил 45 апелляций в отношении запрета на въезд и 87 - в отношении депортации.

115. Существуют некоторые трудности в деле осуществления решений об отказе в разрешении на въезд и депортации. Например, невозможно выслать иностранца, который отказался от своего гражданства и который не может быть принят собственным государством. Точно так же иностранец не может быть возвращен в свою страну происхождения в том случае, если его гражданство неизвестно. Закон об иностранцах содержит положения, соответствующие положению статьи 33 Конвенции о статусе беженцев, в соответствии с которым никто не может быть возвращен, выслан или депортирован в место, где данное лицо может быть подвергнуто преследованиям или бесчеловечному обращению; оно также не может быть выслано в безопасный район, из которого оно может быть впоследствии выслано в такое место.

116. Комиссия по вопросам политики, касающейся миграции и беженцев, предложила органам полиции вести национальную статистику данных о депортации и отказе в разрешении на въезд. Она также предложила, чтобы любой иностранец, на законных основаниях проживающий в Финляндии, имел неограниченное право направлять апелляции в Верховный административный суд в связи с решением о депортации и чтобы при обжаловании в Верховном административном суде решения об отказе в разрешении на

въезд, предоставление права на апелляцию автоматически приостанавливало бы выполнение соответствующего решения. В решении от 31 декабря 1996 года омбудсмен парламента предложил внести изменения в Закон об иностранцах, с тем чтобы апелляция, подаваемая в установленные сроки, автоматически приостанавливала бы реализацию решения об отказе в разрешении на въезд, по крайней мере до тех пор, пока Верховный административный суд не вынесет решения о приемлемости соответствующего постановления.

117. В своем Особом постановлении о Правительственной программе по вопросам политики, касающейся иммиграции и беженцев, Государственный совет предложил, чтобы в случае лишения права на апелляцию взаимосвязь между непосредственным выполнением постановления о депортации в связи с отказом в предоставлении вида на жительство рассматривалось с учетом правовой защиты индивидуума, прав человека, международных конвенций и других обязательств. Отказ в предоставлении вида на жительство и решение о депортации будут приниматься одновременно. Это должно сократить количество процедурных этапов, занимающих много времени.

Безопасные страны

118. После внесения соответствующих изменений в Закон об иностранцах в 1993 году ускорилась обработка заявлений о предоставлении убежища, которые являются явно необоснованными. Заявление считается необоснованным в том случае, если страна происхождения заявителя относится к категории безопасных стран или если заявитель происходит из другой Северной страны или безопасного государства, где он мог подать заявление о предоставлении ему убежища до прибытия в Финляндию. Финские органы власти имеют в своем распоряжении перечень так называемых безопасных стран, составленный на основе постановления Государственного совета и подготовительных материалов к Закону. В нынешнем законе фактически отсутствуют критерии установления безопасных стран. В вышеуказанный список включены государства – члены Европейского союза, присоединившиеся к Конвенции о статусе беженцев, независимо от географического положения. Другие страны были добавлены в этот список по решению Государственного совета. Этот список применяется по отношению к лицам, ищущим убежища, которые прибывают из безопасных стран происхождения и въезжают в безопасные страны убежища.

119. Согласно постановлению Государственного совета от 1994 года, Балтийские государства и Российская Федерация считаются безопасными странами для своих граждан. Вместе с тем в этом постановлении указывается, что заявление, полученное от каждого иностранца даже из безопасной страны, должно и в будущем рассматриваться на индивидуальной основе. Это постановление не касается граждан так называемых третьих стран.

120. Комиссия по вопросам политики в области миграции и беженцев предложила исключить из списка безопасные страны происхождения, отметив, что в нем должны остаться лишь безопасные страны убежища. Любое решение, касающееся списка безопасных стран и внесения в него последующих изменений, должно приниматься на

основе указа. Список безопасных стран происхождения может использоваться в исключительных ситуациях для оказания властям помощи при принятии более быстрых решений. Вместе с тем следует сохранить оба отдельных списка стран: список безопасных стран убежища и список безопасных стран происхождения. Список безопасных стран происхождения не должен использоваться в качестве безоговорочного основания для отказа в предоставлении убежища; вместо этого лицу, ищущему убежище, должна всегда предоставляться адекватная возможность представить свои контрдоводы.

121. В решении от 31 декабря 1996 года омбудсмен парламента отметил, что в будущем безопасные страны должны определяться как так называемые безопасные страны убежища, как эта концепция понимается в странах Европейского союза.

122. В своем Особом постановлении о Правительственной программе по вопросам политики, касающейся иммиграции и беженцев, Государственный совет решил отказаться от практики составления списка безопасных стран происхождения и включать в списки безопасных стран лишь безопасные страны убежища. В будущий список безопасных стран убежища будут включаться лишь страны, отвечающие определенным критериям. Вопрос о списке и его пересмотре будет решаться на основании соответствующего указа. Данный список будет пересматриваться по крайней мере раз в год. При применении данного списка следует избегать депортации лиц в страны, откуда они могут быть вновь депортированы.

Незаконное проживание

123. В соответствии со статьей 63 Закона об иностранцах на иностранца, который находится в Финляндии без паспорта, визы или вида на жительство или же занимается приносящей доход деятельностью без соответствующего разрешения на работу, налагается штраф за нарушение Закона об иностранцах. Иностранцами, проживающими в Финляндии без вида на жительство, как правило, являются лица, оставшиеся в стране после истечения срока действия их визы или вида на жительство. По оценкам, количество незаконной рабочей силы на рынке труда в Финляндии является относительно небольшим.

124. Иностранцы, проживающие в Финляндии без вида на жительство, не пользуются услугами, предоставляемыми обществом. Вместе с тем иностранцы, которые не могут вернуться в свою страну, имеют право на получение необходимого пособия, предоставляемого муниципалитетом.

Интеграция иммигрантов

125. Вопросы, касающиеся приема и интеграции иммигрантов и беженцев, решаются, как правило, министерством социального обеспечения и здравоохранения, министерством труда и министерством просвещения. Иммигранты пользуются такими же услугами, как и другие члены общества, т.е. в рамках своей компетенции каждая административная структура также отвечает за предоставление соответствующих услуг иммигрантам.

Организуется оказание специальных услуг для содействия интеграции детей иммигрантов в общество. Принцип заключается в оказании иммигрантам помощи в сохранении их языка и культуры. Правительства губерний играют важную роль в организации приема беженцев и в размещении их в муниципалитетах. Они же оказывают и фактические услуги. Из 452 муниципалитетов в Финляндии 128 заключили соглашения в отношении приема беженцев.

126. Большинство иммигрантов, в особенности женщины, осознают, что хорошее знание финского языка является основным средством для интеграции. Оно позволяет учиться, работать, участвовать в жизни общества и других видах деятельности. На пути изучения нового языка перед женщинами из числа иммигрантов стоит много трудностей. Этому препятствуют частые беременности, большое количество детей, а также отрицательное отношение супруга и общины к тому, чтобы интересы женщины выходили за рамки дома. Эти проблемы часто беспокоят как женщин, получивших образование и стремящихся работать, так и женщин, не умеющих читать и писать. Женщины-иммигранты в Финляндии выразили пожелание, чтобы курсы и обучение были организованы с учетом их особых потребностей. Обучение должно быть спланировано таким образом, чтобы оно проводилось недалеко от дома, чтобы за детьми был организован присмотр и чтобы женщины могли получать практические преимущества от такого обучения. Женщины-иммигранты хотели бы учиться и использовать свои знания на практике для повышения квалификации и получения более обширной информации о рынке рабочей силы в Финляндии.

127. Управление министерства социального обеспечения и здравоохранения, которое занималось проблемами беженцев, и отдел министерства труда, который ранее отвечал за вопросы иммиграции, в начале марта 1997 года были объединены в новый департамент министерства труда. Этот новый департамент занимается вопросами, касающимися интеграции иммигрантов и содействия улучшению межэтнических отношений. Эти организационные изменения не затрагивают обязанностей других министерств. Так, например, министерство просвещения продолжает заниматься вопросами образования иммигрантов, в то время как контроль за въездом в страну и решение вопросов безопасности входит в компетенцию министерства внутренних дел.

128. В соответствии с Особым постановлением Государственного совета о мерах по поощрению терпимости и борьбе с расизмом предотвращение расизма и поощрение терпимости является руководящими принципами в деятельности министерства труда при координации вопросов приема иммигрантов и мер, содействующих их интеграции в общество.

129. В своем докладе Комиссия по вопросам политики, касающейся иммиграции и беженцев, изложила меры, содействующие интеграции иммигрантов в финское общество. Комиссия предложила, чтобы общество поставило перед собой цель комплексной интеграции всех групп иммигрантов при использовании таких вспомогательных мер, предлагаемых обществом, как профессиональная подготовка, помощь и консультирование

совершеннолетних иммигрантов, предоставление услуг устных переводчиков, распространение информации, сохранение языка и культуры иммигрантов и содействие участию иммигрантов в жизни общества. Комиссия выступила с предложением о проведении трехступенчатой политики в области интеграции, в соответствии с которой

- 1) цель национальной политики в области интеграции будет заключаться в содействии участию иммигрантов в жизни общества как его полноправных членов путем предоставления иммигрантам услуг в целях их интеграции, включающих специальную подготовку, меры по сохранению их языка и культуры и необходимую информацию;
- 2) цель муниципальной программы и плана интеграции иммигрантов заключается в определении того, какие именно мероприятия, услуги, ресурсы и меры в области сотрудничества способствуют интеграции иммигрантов в жизнь соответствующего муниципалитета;
- 3) меры со стороны общества в поддержку интеграции иммигрантов и их семей определяются в плане, учитывающем потребности иммигрантов и их семей. В нем предусматривается индивидуальная подготовка иммигрантов, план проведения исследования и обеспечения занятости иммигрантов и меры в поддержку интеграции, осуществляемые как самим иммигрантом, так и тем муниципалитетом, где он проживает.

130. В особом постановлении Государственного совета о правительственной программе по вопросам политики, касающейся иммиграции и беженцев, предусматриваются меры по интеграции иммигрантов, которые будут осуществляться в рамках вышеупомянутой трехступенчатой политики. Внимание будет обращаться на вопросы жилья, проблемы детей и молодежи, и особенно на необходимость развития их родного языка, на образование для взрослых, обеспечение занятости, предоставление средств к существованию, социальное обеспечение и услуги в области здравоохранения, защиту семейной жизни, участие в обществе, поддержку использования языка иммигрантов и развития их культуры и на предоставление услуг в области устного и письменного перевода.

Д. Финские репатрианты из Российской Федерации и Эстонии

131. В последние годы наиболее значительной группой иммигрантов из бывшего Советского Союза были ингрийские репатрианты финского происхождения из Российской Федерации и Эстонии. Финны, уехавшие из Финляндии в Советский Союз после политических событий 1918 года и их потомки, а также финны, прибывшие в Советский Союз из Северной Америки в 30-х годах и их потомки, считаются финскими репатриантами из Советского Союза.

132. По оценкам, количество финских репатриантов из Российской Федерации и Эстонии составляет 15 000 человек. В 1995 году около 2 500 этих репатриантов был предоставлен вид на жительство. Официальные решения по этим вопросам принимаются дипломатическими или консульскими представительствами Финляндии за границей. Управление по вопросам иммиграции принимает решения по всем заявлениям, представляемым финскими репатриантами из Российской Федерации и Эстонии, и до принятия окончательного решения представительством с некоторыми из заявителей проводятся беседы.

133. 1 августа 1996 года Закон об иностранцах был дополнен новой статьей 18 а), касающейся требований в отношении выдачи видов на жительство финским репатриантам из Российской Федерации и Эстонии. В ней указывается, что вид на жительство с установленным сроком может быть предоставлен лицу финского происхождения, прибывшему из бывшего Советского Союза, в том случае, если сам заявитель, один из его родителей или по крайней мере его бабушка и дедушка являются финнами или были зарегистрированы в качестве финнов. Вид на жительство может также выдаваться в том случае, если заявитель имеет какие-либо иные связи с Финляндией или финской культурой, но не может доказать документально, что он отвечает вышеупомянутым требованиям. Вид на жительство может также выдаваться супругу такого лица или ребенку в возрасте до 18 лет, находящемуся под его опекой. Как правило, заявитель обязан пройти курсы подготовки иммигрантов в своей стране происхождения, включая курсы финского языка, с тем чтобы иметь возможность претендовать на получение вида на жительство.

134. Еще несколько лет тому назад первые репатрианты прибывали в муниципалитеты без какого-либо предварительного предупреждения. В настоящее время разработана процедура подготовки и приема иммигрантов, с тем чтобы репатриация могла осуществляться под контролем и в условиях безопасности.

135. Путем организации информационных сессий и бесед для представителей муниципалитетов министерство труда, министерство социального обеспечения и здравоохранения и правительства провинций пытаются найти новые муниципалитеты и другие места за пределами Хельсинки для приема репатриантов. Половина всех репатриантов оседает в столичном районе. Министерство труда организует консультации для репатриантов, находящихся на листе ожидания в странах своего происхождения, и проводит трехмесячные курсы подготовки в сотрудничестве с Национальным советом образования. На этих курсах изучается финский язык и дается общая информация о Финляндии, а также об условиях жизни в различных муниципалитетах Финляндии и о возможностях в области профессиональной подготовки и трудоустройства. Это делается для того, чтобы предотвратить принятие поспешных решений будущими репатриантами из-за отсутствия информации. Финляндия пытается снизить количество прибывающих в Финляндию репатриантов путем финансирования проектов строительства домов престарелых в Российской Федерации и Эстонии.

136. Когда репатриант прибывает в Финляндию, принимающий его муниципалитет предоставляет ему жилье и оказывает социальные услуги и услуги в области здравоохранения, а также проводит консультирование иммигранта в рамках системы общего обслуживания. За некоторыми исключениями репатрианты, проживающие в Финляндии, имеют право на получение доходов и социальных услуг наравне с финскими гражданами. Они не получают каких-либо специальных пособий в качестве репатриантов.

Е. Расширение возможностей участия иммигрантов в жизни страны

137. Отдел Консультативного совета по делам беженцев и иммигрантов, отвечающий за развитие культуры, который подчиняется министерству труда, собирает под одной крышей представителей "старых меньшинств" и недавних иммигрантов. В этом Отделе представлены рома, евреи, татары, русские, сомалийцы, курды, албанцы и боснийцы. В его состав также входят финская вспомогательная группа Форума мигрантов Европейского союза и Шведская ассамблея Финляндии, представляющая шведскоязычных финнов. Отдел считает, что поддержание постоянного диалога между различными группами имеет большое значение.

138. Этот отдел занимается вопросами, касающимися статуса этнических и языковых меньшинств в Финляндии. Он уделяет особое внимание созданию обстановки терпимости и расширению знаний финнов о различных культурах этих групп. Отдел намерен обратиться в Консультативный совет с предложениями о путях сохранения традиционной культуры и языка групп иммигрантов и меньшинств при их одновременной интеграции в финское общество. Примером может служить предложение о создании системы поддержки организации иммигрантов, которое будет учтено при подготовке бюджета на 1997 год в рамках административной структуры министерства просвещения.

139. Рабочая группа по проблемам женщин-иммигрантов Консультативного совета по делам беженцев и иммигрантов, участие в которой также принимают женщины из числа иммигрантов, занимается обследованием положения этих женщин в Финляндии. В апреле 1997 года она подготовила предложение для принятия последующих мер. Обследование такого рода проводится в Финляндии впервые. В своем предложении Рабочая группа обратила внимание на статус женщин-иммигрантов в трудовой жизни, культуре и образовании, а также на проблемы насилия в отношении женщин.

140. 13 июня 1996 года Консультативный совет по делам беженцев и мигрантов направил во все министерства и ассоциацию местных органов Финляндии письмо, подробно описывающее ситуацию и предлагающее властям расширить возможности иммигрантов и этнических меньшинств с точки зрения их участия в жизни общества. В этом письме указывалось, что в Финляндии мало что делается для ликвидации дискриминационных структур, существующих в обществе, и что достоянием общественности становятся лишь наиболее серьезные проявления расизма. В этой связи Консультативный совет предложил, чтобы лица, отвечающие за разработку политики в области людских ресурсов государства и муниципалитетов, предпринимали усилия для привлечения иммигрантов и представителей

этнических меньшинств для работы в органах, занимающихся вопросами, которые представляют интерес для этих групп. Государству, муниципалитетам и другим государственным органам следует предпринимать более активные усилия для найма лиц, обладающих опытом работы в этой области.

141. В Особом постановлении Государственного совета о мерах по поощрению терпимости и борьбе с расизмом указывается, что министерству просвещения следует оказывать поддержку культурным группам меньшинств в деятельности, направленной на сохранение их культуры и самобытности. Должны предоставляться субсидии для целей развития родного языка, которые покрывали бы расходы на проведение мероприятий, служащих для сохранения культурных традиций, поддержания контактов с культурными группами меньшинств, развития отдельных видов искусства и других культурных традиций, осуществление проектов, которые содействуют развитию контактов между культурами меньшинств и основной культурой, проведение исследований и распространение информации, касающихся иммиграции, и принятие мер для предотвращения расизма и ксенофобии. Кроме того, в этом Особом постановлении подчеркивается, что в ходе профессиональной подготовки сотрудников министерствам и находящимся в их подчинении ведомствам следует использовать представителей иммигрантов в качестве преподавателей и экспертов. Будут предприниматься усилия для содействия набору в государственную администрацию лиц, представляющих этнические меньшинства.

142. Одной из общенациональных задач Финляндии в 1997 году, который провозглашен Европейским союзом Годом борьбы против расизма, является поддержка ассоциаций иммигрантов и связанных с ними проектов в целом.

III. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ 3

143. Новой информации по данной статье не имеется.

IV. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ 4

144. См. также пункты 1-15 выше.

Заключительные замечания Комитета в отношении законодательства

145. В пунктах 8 и 20 своих заключительных замечаний (CERC/C/304/Add.7) Комитет по ликвидации расовой дискриминации отмечает, что в финском законодательстве пока еще не в полной мере применяются статьи 2 и 4 Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. В ходе реформирования конституционного законодательства и уголовного права необходимо в большей мере учитывать положения и дух Конвенции. Кроме того, Комитет с сожалением отмечает, что в Финляндии отсутствует законодательство, запрещающее или пресекающее деятельность расистских организаций. По поводу сформулированных Комитетом замечаний Государственный совет предложил в своем Особом постановлении о правительственной программе по вопросам политики, касающейся

иммиграции и беженцев, рассмотреть вопрос о внесении в законодательство изменений, обеспечивающих более эффективное применение положений Конвенции. Вместе с тем следует отметить, что в ходе пересмотра Конституции и Уголовного кодекса особое внимание уделялось необходимости соблюдения закрепленных в Конвенции руководящих принципов.

146. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что в статье 5 Конституции нет конкретного упоминания о расовом и этническом происхождении как одном из мотивов дискриминации. Вместе с тем в правительственном законопроекте отмечается, что при толковании применяемого в Конституции понятия "происхождение" следует исходить из того, что оно охватывает национальное, этническое и социальное происхождение и включает содержащиеся в договорах по правам человека понятия "раса" и "цвет кожи".

147. Что касается рекомендации о запрете расистских организаций, то правительство признает, что в Финляндии действительно существуют упомянутые Комитетом разрозненные ультранационалистические и расистские группы. Вместе с тем эти группы не относятся к числу влиятельных организаций или политических партий. Зачастую эти группы даже не регистрируются. Одним из условий создания ассоциации является выполнение требования о том, чтобы ее устав не нарушал закон или нормы общественной морали. Если такое требование не выполняется, например в том случае, когда целью ассоциации является ущемление демократических прав народа, то в соответствии с Законом об ассоциациях она не подлежит включению в реестр общественных организаций. Кроме того, если деятельность той или иной ассоциации сопровождается серьезными нарушениями закона и норм общественной морали, то такая ассоциация может быть распущена по решению суда.

148. Касаясь рекомендации о наказании ассоциаций, правительство отмечает, что не считает это необходимым, поскольку наказанию за дискриминацию и разжигание ненависти в отношении какой-либо группы населения могут подвергаться сотрудники административных органов и служащие этих ассоциаций.

149. В Финляндии участие в деятельности организаций, отстаивающих идеи расовой дискриминации, не рассматривается в качестве уголовно наказуемого деяния. Во исполнение гарантированного Конституцией принципа свободы ассоциации каждый человек имеет право вступать в любую ассоциацию по своему выбору, если при регистрации не было установлено, что устав этой ассоциации нарушает закон или нормы общественной морали, и если ассоциация соблюдает собственный устав. Совершенно иная ситуация возникает в том случае, когда принимается решение о роспуске ассоциации по причине ее расистской направленности. Согласно статье 62 Закона об ассоциациях (503/1989), продолжение деятельности ассоциации, которая была распущена по причине ее расистской направленности или деятельность которой была временно приостановлена, карается штрафом. С момента роспуска каждый член ассоциации несет ответственность за свои действия в соответствии с нормами индивидуальной ответственности и уголовными положениями о соучастии. Аналогичным образом совершаемые незарегистрированными группами преступные акты дискриминационной направленности квалифицируются в контексте

фактических действий конкретных членов этих групп, вследствие чего уголовная ответственность определяется в соответствии с положениями Уголовного кодекса об индивидуальной ответственности и личном соучастии.

150. Министерская группа по нормализации межэтнических отношений также изучала вопрос о необходимости внесения в законодательство изменений с учетом замечаний Комитета по ликвидации расовой дискриминации. Тем не менее эта группа пришла к выводу о том, что замечания Комитета не требуют внесения в финское законодательство каких-либо изменений.

151. В Особом постановлении Государственного совета о мерах по поощрению терпимости и борьбе с расизмом подчеркивается, что порог вмешательства государственных органов с целью пресечения актов расизма должен быть низким. В будущем вмешательство властей для целей пресечения актов расизма должно будет осуществляться путем обеспечения эффективного соблюдения законодательства. Министерства должны обеспечить, чтобы все меры в рамках их ведомственной компетенции соответствовали законодательству о борьбе с расизмом и международным обязательствам Финляндии. В своей повседневной работе сотрудники соответствующих ведомств должны уделять особое внимание этим вопросам.

152. В феврале 1997 года один из членов парламента представил на его рассмотрение законопроект, в котором предлагается квалифицировать такие мотивы преступления, как расовая принадлежность другого лица, цвет его кожи, гражданство, или этническое происхождение, религия или аналогичные признаки, в качестве основания для ужесточения предусмотренного законом наказания.

V. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ 5

A. Равное обращение в судах

153. В соответствии с осуществленной в августе 1995 года реформы законодательства, касающегося основных прав, принципы справедливого судебного разбирательства и надлежащего функционирования административных органов были закреплены в статье 16 Конституции.

B. Защита от насилия: функции полиции

154. Пересмотренный Общий закон о деятельности полиции (Закон о полиции 493/1995) вступил в силу 1 октября 1995 года одновременно с Законом о персональных делах, ведущихся полицией (509/1995). Оба закона соответствуют нормам международных договоров по правам человека и другим международным обязательствам Финляндии. В Законе о полиции отмечается, что сотрудники полиции должны руководствоваться в своей работе принципами порядочности и беспристрастности и способствовать урегулированию конфликтов. При проведении операций полицейские не должны причинять большого ущерба или беспокойства, чем это необходимо. Равным

образом полиция не вправе ущемлять чьи-либо права в большей степени, чем это необходимо для целей проведения полицейской операции. В законе подробно описываются полномочия полиции и средства судебной защиты граждан.

155. С 1996 года в составе Консультативного совета по делам народа рома работает представитель полицейского департамента министерства внутренних дел. Такая мера призвана способствовать укреплению доверия между полицией и народом рома.

156. Кроме того, в составе финской полиции работают лица, один из родителей которых является иностранцем. Согласно статье 7(8) Закона о государственных и гражданских служащих (750/1994) в полиции могут работать только финские граждане. Принимаются меры, поощряющие поступление представителей меньшинств и иммигрантов в полицейские училища.

Расследование преступлений, совершаемых сотрудниками полиции

157. По итогам рассмотрения одиннадцатого и двенадцатого периодических докладов Финляндии Комитет по ликвидации расовой дискриминации подготовил ряд заключительных замечаний, в которых рекомендовал, в частности, чтобы правительство обеспечивало тщательное расследование случаев предполагаемого жестокого обращения сотрудников полиции с представителями этнических меньшинств и иностранцами (пункт 22). В своих заключительных замечаниях Комитет против пыток также рекомендовал правительству создать независимый орган по расследованию преступлений, предположительно совершенных сотрудниками полиции (A/41/44, пункт 134).

158. По инициативе Канцлера юстиции в представленный в парламент правительственный законопроект о внесении изменений в нормы, регулирующие деятельность государственных прокуроров (131/1996), было включено положение, предусматривающее, что расследование предполагаемых преступлений сотрудников полиции должно проводиться государственным прокурором (Закон о предварительном следствии 449/1987, новая статья 14(2)). До сих пор такие расследования проводились самой полицией. Предложенные изменения призваны рассеять сомнения относительно беспристрастности результатов предварительного расследования в тех случаях, когда подозреваемое лицо является членом той организации, которая проводит расследование. В ходе рассмотрения этого законопроекта в парламенте Парламентский юридический комитет предложил внести в текст дополнительную поправку, в соответствии с которой предварительное расследование предполагаемых преступлений, совершаемых сотрудниками полиции в качестве частных лиц, также должно проводиться государственным прокурором. Закон о внесении изменений в статьи 14 и 44 Закона о предварительном следствии был принят 10 марта 1997 года и вступит в силу 1 декабря 1997 года в соответствии с реформой системы судопроизводства.

Меры по борьбе с расизмом и ксенофобией

159. В обязанности полиции входит проведение расследований выявляемых или доводимых до ее сведения преступлений. Такие преступления, естественно, включают также и акты расизма.

160. Полиция может проводить расследования только тех уголовных деяний, которые попадают в поле ее зрения. Тем не менее полиция располагает возможностями для предупреждения и изучения скрытой преступности. Одна из причин, по которой иностранцы могут не пожелать сообщить о совершенном преступлении, может заключаться в том, что они имели негативный опыт общения с представителями власти в стране своего происхождения. В этой связи планируется проведение полицией информационно-просветительских семинаров и организация совместно с иностранцами и представителями этнических групп меньшинств разнообразных мероприятий, способствующих устранению любых проблем, связанных с необоснованным недоверием к властям.

161. В Северной Карелии осуществляется совместная программа действий по борьбе с расизмом, в рамках которой полиция при содействии социальных и информационно-просветительских органов, университета города Йюэнсу и целого ряда неправительственных организаций проводит мероприятия по предупреждению правонарушений на расовой почве. Цель этой программы заключается в повышении уровня безопасности иммигрантов в Йюэнсу, укреплении обстановки доверия между иммигрантами и властями, сокращении числа актов насилия, направленных против иммигрантов, и оказании помощи подросткам, принимавшим участие в актах расизма и насилия, с тем чтобы помочь им покончить со своим преступным прошлым. В ходе одного из проводившихся в этой связи экспериментов сотрудники полиции действовали в составе единой группы с социальными работниками. Группа в составе двух человек проводила постоянную совместную работу, направленную в первую очередь на реализацию целей совместной программы действий. Накопленный в рамках этого проекта опыт предполагается применить при осуществлении аналогичных программ в других районах Финляндии.

162. В губернии Хяме полиция и социальные службы приступили к осуществлению проекта по ознакомлению иммигрантов с правами и обязанностями граждан, который финансируется Европейским союзом. В рамках этого проекта разрабатывается и опробуется специальная программа по правам и обязанностям граждан, призванная облегчить интеграцию иммигрантов в общество. Новизна применяемого подхода заключается в том, что учебные мероприятия организуются для иммигрантов полицией в сотрудничестве с социальными работниками. Специалисты в области прав и обязанностей граждан, хорошо знающие проблемы, с которыми сталкиваются иммигранты, знакомят иммигрантов, в частности, с финским законодательством, культурой, традициями и административными правилами. Целью этого проекта является также содействие оздоровлению отношений между иммигрантами и властями и накопление сотрудниками полиции опыта работы с иммигрантами. Впоследствии предполагается распространить этот проект на всю страну.

163. Ключевая роль полиции в деле предупреждения и расследования случаев расизма признается и в Особом постановлении Государственного совета о мерах по поощрению терпимости и борьбе с расизмом. В этой связи при содействии местных заинтересованных групп предполагается принять надлежащие административные меры, призванные не допустить обострения ситуации в этой области и содействовать искоренению причин насилия. Полиция усилит работу по сбору информации, касающейся иммигрантов и дискриминации, и будет принимать все более активное участие в мероприятиях, организуемых иммигрантами и представителями этнических меньшинств. Соответствующая информация будет также доводиться до сведения широкой общественности.

Мероприятия по борьбе с преступлениями на расовой почве

164. В марте 1997 года высшее руководство полиции довело до сведения всех подразделений полиции инструкцию о порядке регистрации правонарушений на расовой почве. Сотрудники полиции обязаны регистрировать любые случаи, когда член какой-либо группы меньшинства становится жертвой преступления, полностью или частично мотивированного тем, что его раса, цвет кожи, национальное или этническое происхождение отличаются от аналогичных характеристик преступника. Расистская направленность или мотивы преступления могут быть выявлены на основе показаний жертвы или иной заинтересованной стороны, и, кроме того, полиция может самостоятельно прийти к такому выводу. В случаях, не позволяющих прийти к однозначному выводу, полиция обязана регистрировать преступление как акт расизма, если на момент извещения полиции о совершении преступления преступник был неизвестен и мотивы преступления оставались неясными.

165. В применяемую полицией систему регистрации преступлений были внесены технические изменения, позволяющие проводить различие между преступлениями, предположительно совершенными по расовым мотивам, и другими категориями преступлений. Высшие административные органы полиции будут собирать статистические данные по стране на основе применяемой полицией регистрационной системы и несут ответственность за составление отчетов. Поскольку отчеты о совершенных преступлениях могут содержать информацию сугубо частного характера, их обработкой занимается сама полиция.

С. Политические права

166. В ходе пересмотра Конституции отмечалось, что право голосовать и право принимать участие в ведении государственных дел относятся к числу основных прав человека. В бывшей главе II (основополагающие права) Конституции, которая действовала до 1 августа 1995 года, не предусматривалось право голоса и другие права, касающиеся участия в ведении государственных дел. Вместе с тем положения, касающиеся права голоса, содержались в парламентском акте, входящем в свод конституционных законов Финляндии.

167. В контексте реформы законодательства в области основных прав право на участие в голосовании в ходе национальных и муниципальных выборов и референдумов было закреплено в новой статье 11 Конституции. Такое нововведение не предполагает внесения изменений в существующий порядок осуществления этого права. Любой гражданин Финляндии, которому исполнилось 18 лет, имеет право на участие в голосовании в ходе национальных и муниципальных выборов и референдумов. Кроме того, лица, не являющиеся финскими гражданами, однако постоянно проживающие в Финляндии, также имеют право участвовать в муниципальных выборах.

168. В статью 11 (3) Конституции было включено положение, гарантирующее право на участие, содержание которого является более широким по сравнению с правом голоса. В этой статье говорится, что задача административных органов заключается в содействии созданию условий, позволяющих гражданам принимать участие в жизни общества и влиять на процесс принятия затрагивающих их решений.

169. После того, как в начале 1995 года Финляндия стала членом Европейского союза, все проживающие в Финляндии граждане стран Европейского союза получили право голосовать и выставлять свои кандидатуры в Европейский парламент (Закон об избрании представителей Финляндии в Европейский парламент, 272/1995) и участвовать в муниципальных выборах (Закон о муниципальной системе, 365/1995, статья 26) на одинаковых с финскими гражданами условиях. Проживающие в Финляндии граждане других скандинавских стран с 1975 года имеют право голосовать и выставлять свои кандидатуры на муниципальных выборах. В 1990 году эти права были также предоставлены другим проживающим в Финляндии иностранцам. В соответствии с действующим законом (статья 26 Закона о муниципальной системе 1647/1995 с изменениями от 22 декабря 1995 года) право голосовать и быть избранным на муниципальных выборах предоставляется также на одинаковых с финскими гражданами условиях проживающим в Финляндии гражданам скандинавских стран, не являющихся членами Европейского союза, включая, в частности, Исландию и Норвегию, а также гражданам других государств по истечении двух лет проживания в Финляндии.

170. В ходе муниципальных выборов, состоявшихся в октябре 1996 года, в некоторых коммунах в качестве кандидатов на выборные должности выставлялись иммигранты. На этих выборах было выдвинуто в общей сложности 43 104 кандидата, в том числе 99 постоянно проживающих в Финляндии иностранцев. Всего в состав коммунальных советов было избрано 12 482 человека, в том числе 13 иностранцев, включая граждан Швеции, Эстонии, Гвинеи-Бисау и Сомали.

D. Другие гражданские права

1. Свобода передвижения и право покидать страну

171. Свобода передвижения гарантируется в главе 7 Конституции Финляндии. В ходе реформы законодательства об основных правах в Конституцию были включены более подробные положения, касающиеся свободы передвижения. Финские граждане могут беспрепятственно возвращаться в свою страну и не подлежат высылке из страны или выдаче или перемещению в другую страну против их воли. Положения, регулирующие порядок въезда иностранцев в Финляндию, их проживания и работы в Финляндии, содержатся в Законе об иностранцах и в Указе об иностранцах.

172. Любое проживающее в Финляндии лицо имеет право покинуть страну. Вместе с тем это право может быть ограничено на основе парламентского закона в целях осуществления процессуальных действий, исполнения наказания или несения обязанностей по защите страны.

2. Право на гражданство

173. Статья 4 Конституции гарантирует право на получение финского гражданства всем лицам, родители которых имеют финское гражданство. Согласно статье 1 (4) Закона о гражданстве (закон 401/1968 с внесенными поправками на основании закона 584/1984) родившийся в Финляндии ребенок, не приобретающий любое иное гражданство, получает финское гражданство. Положения, определяющие порядок натурализации иностранных граждан, закреплены в другом разделе Закона о гражданстве.

174. Иностранец может получить финское гражданство на основе заявления, представляемого по достижении им 18-летнего возраста, при том условии, что до подачи заявления он постоянно проживал в Финляндии в течение пяти лет. К числу других требований, предъявляемых к лицам, желающим натурализоваться, относятся добропорядочный образ жизни, прочное материальное положение и достаточное знание финского или шведского языка. Гражданин другой скандинавской страны может подавать ходатайство о предоставлении финского гражданства после того, как он прожил в Финляндии два года. Решение о предоставлении гражданства принимается президентом Республики.

175. В 1996 году с ходатайством о предоставлении финского гражданства обратились 3 348 человек, что на 1 167 человек превышает аналогичный показатель за предыдущий год. Большинство заявителей являлись гражданами стран бывшего Советского Союза, Сомали, России и Эстонии, а также лица без гражданства. Вследствие увеличения числа лиц, желающих получить финское гражданство, рассмотрение их заявлений занимает в настоящее время более длительное время. В 1996 году финское гражданство получил

871 иностранец; в основном это были лица без гражданства и граждане Вьетнама. Заявления пяти лиц были отклонены. Еще 210 человек получили финское гражданство на условиях их отказа от прежнего гражданства.

176. Лицо, удовлетворяющее особым требованиям, закрепленным в Законе о гражданстве, имеет право на получение финского гражданства. В таких случаях гражданство предоставляется Управлением по вопросам иммиграции в уведомительном порядке. Принимаемое решение не подлежит обжалованию. Так, например, бывшие финские граждане, граждане других скандинавских стран, приемные дети и молодые люди, проживающие в Финляндии длительное время, имеют право на приобретение финского гражданства в уведомительном порядке. В 1996 году было представлено 315 уведомлений о предоставлении финского гражданства (в 1995 году – 285). Ежегодно рассматривается примерно 300 таких уведомлений. Примерно половина уведомлений касается приемных детей.

177. Лицо теряет свое финское гражданство, если оно приобретает иностранное гражданство на основе ходатайства или в силу принципа взаимности.

178. В своем Особом постановлении о правительственной программе по вопросам политики, касающейся иммиграции и беженцев, Государственный совет решил передать все связанные с гражданством дела в ведение Управления по вопросам иммиграции. Кроме того, предусматривается применение более либерального подхода к вопросам двойного и множественного гражданства.

3. Право на вступление в брак и права наследования

179. Право на вступление в брак закреплено в Законе о браке (234/1929). В Финляндии не существует правовых положений или процедур, ограничивающих право меньшинств или иностранцев заключать браки в соответствии с Законом о браке.

180. В Кодексе о правах наследования 40/1965 не содержится никаких ограничений в отношении прав наследования представителей меньшинств или иностранцев. Равным образом, закон не предусматривает в этой связи никаких ограничительных процедур.

4. Право на владение собственностью

181. Собственность каждого человека охраняется статьей 12 Конституции.

5. Право на свободу мысли, совести и религии

182. Статья 9 Конституции Финляндии гласит, что каждый человек имеет право на свободу религии и совести, при том, что свобода совести не ограничивается одними только религиозными убеждениями. Указанные права включают право исповедовать религию и

отправлять религиозные обряды, право выражать свои убеждения и право принадлежать или не принадлежать к религиозной общине.

183. Право на свободное выражение мнений гарантируется статьей 10 Конституции. Право на свободное выражение мнений включает право распространять, публиковать и получать информацию, мнения и другие сведения без каких бы то ни было ограничений. Положение о свободе выражения мнений предусматривает также право на получение информации, содержащейся в документах и других материалах, находящихся в распоряжении государственных органов власти.

6. Свобода ассоциации

184. Статья 10 Конституции гарантирует каждому человеку право на свободу ассоциации и свободу собраний. Данное положение касается также свободы объединения в профсоюзы и профессиональные организации.

185. Согласно Закону об ассоциации (503/1989), ассоциация подлежит регистрации в том случае, если она соответствует установленным в этом Законе требованиям. Ассоциация должна иметь четкую идеологическую программу, и при ее регистрации не должны чиниться препятствия, упоминаемые в главе 1 Закона об ассоциации. Цели ассоциации не должны нарушать закон или нормы общественной морали. Кроме того, запрещается создание военных организаций. Создание ассоциаций, деятельность которых включает использование огнестрельного оружия, допускается лишь при условии получения специального разрешения. Закон об ассоциации распространяется исключительно на некоммерческие ассоциации.

186. Иностранцы могут создавать ассоциации на одинаковых с финскими гражданами условиях и могут занимать в этих ассоциациях административные должности. Вместе с тем в тех случаях, когда целью ассоциации является воздействие на деятельность правительства, ее членами могут быть только финские граждане или проживающие в Финляндии иностранцы. В этом случае председатели совета директоров и по меньшей мере половина других членов таких ассоциаций должны проживать в Финляндии.

7. Переводческие услуги

187. В соответствии с пересмотренной статьей 22 Закона об административных процедурах (589/1996) власти обязаны обеспечивать устный и письменный перевод в тех случаях, когда сторона в рассматриваемом властями деле не говорит на языке, используемом представителями власти в соответствии с Законом о языках (148/1922), или не в состоянии объясняться по причине дефектов слуха, зрения или речи. Власти могут обеспечивать устный и письменный перевод и в других случаях при наличии особых на то причин. В данной статье говорится далее, что соответствующий орган должен обеспечивать, чтобы граждане других скандинавских стран могли пользоваться услугами

устных и письменных переводчиков при рассмотрении дел, относящихся к сфере его компетенции. Прежнее положение, закрепленное в Законе об административных процедурах, касалось только устного перевода.

188. В Законе об административных судебных процедурах (586/1996) содержится аналогичное положение об устном и письменном переводе (статья 77). Этот закон применяется административными судами и другими апелляционными органами. Эти органы также обязаны обеспечивать предоставление услуг в устном и письменном переводе, если лицо не говорит на финском или шведском языке или не в состоянии изъясняться по причине дефектов слуха, зрения или речи.

189. Кроме того, в статье 68 Закона об иностранцах отмечается, что власти должны обеспечивать устный перевод, если иностранец, ходатайствующий о предоставлении убежища или являющийся стороной в деле, возбужденной властями на основании Закона об иностранцах, не говорит на языке, который используется властями в соответствии с Законом о языках. При наличии особых на то причин власти могут обеспечивать устный и письменный перевод и в других случаях, предусмотренных Законом об иностранцах. В Законе об иностранцах будет включено дополнительное положение, касающееся обязанности властей обеспечивать предоставление переводческих услуг. При толковании соответствующих положений Закона об иностранцах уже сейчас следует исходить из того, что они охватывают как устный, так и письменный перевод.

190. Расходы муниципалитетов на обеспечение устного и письменного перевода на первоначальном этапе приема лиц, прибывающих в Финляндию в качестве беженцев, полностью компенсируются на основании решения Государственного совета о порядке приема беженцев и просителей убежища (1607/1992). В этой связи в стране был создан ряд переводческих центров, гарантирующих доступность и высокое качество услуг, в которых нуждаются муниципалитеты. Такие услуги предоставляются одним частным переводческим центром (на контрактной основе) и пятью вновь созданными районными переводческими центрами, удовлетворяющими в основном потребности соответствующих муниципалитетов. Эти центры не только предоставляют услуги в области устного и письменного перевода, но и консультируют представителей власти по вопросам эффективного использования переводчиков и несут ответственность за организацию курсов повышения квалификации и консультирования работающих в центрах переводчиков. Цель вышеуказанных мер заключается в том, чтобы исключить использование неквалифицированных переводчиков и родственников заинтересованных лиц в качестве переводчиков. В Финляндии службы перевода для беженцев дополняются соответствующими услугами частных переводческих центров и внештатных переводчиков.

Е. Экономические, социальные и культурные права

1. Право на труд

191. В своих заключительных замечаниях по предыдущему докладу Финляндии Комитет по ликвидации расовой дискриминации выражал озабоченность по поводу дискриминации представителей этнических меньшинств и иностранцев на рынке труда (пункт 17).

Конституция

192. Реформа законодательства, касающегося основных прав, способствует укреплению предусмотренных в Конституции прав работающих по найму лиц из числа представителей этнических меньшинств и иностранцев. Соответствующие положения охватывают не только весь период трудовых отношений, но и процедуру найма работника. В статье 5 Конституции содержится общее положение о запрете дискриминации. В контексте реформы законодательства, касающегося основных прав, в Конституцию были включены положения о праве на труд (статья 15) и о праве на необходимые средства существования (статья 15).

193. Согласно статье 15 Конституции каждый человек имеет право обеспечивать свое существование на основе трудовой, профессиональной и коммерческой деятельности по собственному выбору. Государственные власти обязаны обеспечивать охрану труда. Кроме того, они обязаны содействовать росту занятости и принимать любые возможные меры, гарантирующие каждому человеку право на труд. Положения о праве на профессионально-техническую подготовку определяются в парламентском акте. Никто не может быть уволен с работы без наличия оснований, приводимых в парламентском акте.

194. Статья 15 Конституции гласит, что каждый человек, который не в состоянии обеспечить себя средствами к существованию, позволяющими вести достойную жизнь, имеет право на необходимую помощь и обслуживание. Парламентский акт гарантирует каждому человеку право на минимальное обеспечение, в частности на период безработицы и нетрудоспособности.

Уголовный кодекс

195. С учетом того, что в сентябре 1995 года вступили в силу поправки к Уголовному кодексу, все более пристальное внимание уделяется проблеме дискриминации при найме на работу и в сфере трудовых отношений. Положение о криминализации актов дискриминации в сфере трудовых отношений, содержавшееся ранее в Законе о трудовых контрактах (320/1970) и Законе о торговом морском флоте (423/1978), было перенесено в статью 3 главы 47 Уголовного кодекса. В действующее положение о запрете дискриминации были внесены небольшие изменения. Эти изменения предусматривают единообразное применение общего запрета на дискриминацию к наемным работникам,

получающим почасовую или помесечную плату, к государственным должностным лицам и сотрудникам муниципальных органов власти.

Статья 3 главы 47 Уголовного кодекса гласит:

"Работодатель или его представитель, который при объявлении вакансии или найме того или иного лица на работу или в ходе трудовых отношений без каких-либо обоснованных и видимых причин ставит кандидата или сотрудника в неблагоприятное положение по признаку

1. расового, национального или этнического происхождения, цвета кожи, языка, пола, возраста, семейных отношений, сексуальной ориентации или здоровья; или
2. религии, убеждений, политической или профессиональной деятельности или каким-либо иным аналогичным признакам,

приговаривается за совершение дискриминации в сфере трудовых отношений к штрафу или лишению свободы на срок до шести месяцев".

196. Иными словами, юридическое положение о дискриминации в сфере трудовых отношений охватывает также период объявления вакантных должностей и найма работников. Кроме того, это положение применяется к ситуациям, когда в ходе трудовых отношений наемного работника ставят в неблагоприятное положение без каких-либо обоснованных и видимых оснований. Такие случаи могут касаться дискриминации при определении периода предоставления отпусков и продвижении по службе, прекращении трудовых контрактов, временной приостановке работы, увольнении, изменении режима работы с полного рабочего дня на неполный рабочий день и т.д.

197. Упомянутые в этой статье мотивы дискриминации совпадают с мотивами дискриминации, перечисленными в статье о криминализации дискриминации в качестве правонарушения (глава 11, статья 9). Общим для всех мотивов дискриминации, запрещаемых на основании указанной статьи Уголовного кодекса, является то обстоятельство, что они однозначно затрагивают наемного работника, находясь при этом вне пределов контроля с его стороны. Эти мотивы касаются расы, национального или этнического происхождения, цвета кожи, языка, таких гендерных факторов, как беременность, возраста, семейных отношений, сексуальной ориентации и состояния здоровья. Другая категория запрещенных мотивов дискриминации охватывает множество факторов в контексте осуществления гражданских прав. В этой связи запрещается дискриминация на основании религии, убеждений, политической или профессиональной деятельности или аналогичных факторов.

198. Согласно Закону о надзоре и порядке обжалования в сфере охраны труда (689/1995, статья 24) органы трудовой инспекции обязаны доводить до сведения генерального прокурора случаи, когда есть основания предполагать возможность совершения преступления, наказуемого в соответствии с главой 47 Уголовного кодекса.

199. Положение о запрете дискриминации, аналогичное по содержанию закреплённое в Уголовном кодексе положению о запрете дискриминации в сфере трудовых отношений, было также включено в Закон о трудовых гарантиях сотрудников муниципальных органов власти (484/1996), который вступил в силу 1 июля 1996 года. Закреплённое в Уголовном кодексе положение о дискриминации в сфере трудовых отношений применяется и по отношению к сотрудникам муниципальных органов власти.

200. 31 августа 1995 года министерство труда проинформировало подведомственные ему нижестоящие административные органы о новых положениях и порядке их применения. За ознакомительным циркуляром последовала организация учебных курсов для сотрудников. Так, например, при оказании услуг в области занятости сотрудники соответствующих служб обязаны руководствоваться общим положением о запрете дискриминации.

Закон о трудовых контрактах

201. В статье 17 Закона о трудовых контрактах (320/1970) излагаются следующие общие обязанности работодателя:

"При подготовке трудового контракта, а также в ходе трудовых отношений работодатель должен по меньшей мере соблюдать условия денежного вознаграждения и другие условия, определённые по конкретному и аналогичному виду работ в общенациональном коллективном соглашении, заключённом в соответствующем секторе. Если некоторые положения трудового контракта противоречат положениям пункта 1, указанные положения контракта считаются недействительными и вместо них применяются соответствующие нормы общего коллективного соглашения.

Работодатель применяет к работающим по найму лицам равный режим обращения, исключая создание для кого бы то ни было иных по сравнению с другими условий на основании происхождения, религии, возраста, политической или профсоюзной деятельности или аналогичных факторов (611/86).

Положения пункта 3 выше о равном режиме обращения с наёмными работниками также применяются при найме лиц на работу (935/87).

Дискриминация по признаку пола запрещается Законом о равноправии женщин и мужчин (609/86), (611/86) и (935/87).

В соответствии со статьей 12 Закона о порядке применения Закона об осуществлении контрактов международного характера (466/88) положения подпунктов 1 и 2 рассматриваются в качестве императивных норм финского права в тех случаях, когда трудовые контракты, на основании которых иностранные работники нанимаются на работу в Финляндии, касаются труда, не сопряженного с проектно-конструкторской, инспекционной и преподавательской деятельностью по закупке станков, оборудования или технологий и последующему монтажу, ремонту или эксплуатации или транспортировке лиц и товаров через Финляндию или в Финляндию, если такая работа носит временный характер и не может быть произведена финскими работниками (466/96)".

202. Соответствующая норма предусматривает обязательство применять ко всем наемным работникам равный режим обращения и определяет стандартные правовые рамки общенационального коллективного соглашения обязательного характера. Таким образом, работодатель обязан соблюдать минимальные уровни, установленные в общем коллективном соглашении обязательного характера и другие правовые нормы. Предусмотренные статьей 17 Закона о трудовых контрактах коллективные соглашения, имеющие, как правило, обязательный характер, также применяются по отношению к независимым работодателям и наемным работникам.

Службы трудовых резервов

203. Государство способствует повышению эффективности рынка труда путем организации и укрепления служб трудовых резервов в целях содействия профессионально-технической подготовке и трудоустройству частных лиц и облегчения доступа работодателей к рабочей силе (Закон о трудовых резервах 1005/1991, статья 1). *В* ходе деятельности по развитию трудовых резервов необходимо учитывать требования, обусловленные свободным передвижением трудящихся через национальные границы, и уделять внимание мерам по обеспечению равноправия мужчин и женщин на рынке труда (статья 3(4)).

204. Согласно статье 6 Указа о трудовых резервах при организации соответствующих служб необходимо учитывать потребности населения, говорящего на финском, шведском и саамском языках.

205. *К* лицам, не являющимся финскими гражданами, Закон о трудовых резервах применяется в соответствии с обязательными для Финляндии международными конвенциями и с учетом конкретных положений о порядке трудоустройства указанных лиц (статья 2). Порядок найма на работу лиц, не являющихся гражданами стран ЕЭЗ, и обязательства в отношении предоставления таким лицам разрешения на работу определяются в соответствии с положениями Закона об иностранцах (закон 378/1991 с поправками, внесенными на основании Законов 639/1993 и 154/1995) и Указа об иностранцах (указ 142/1994 с поправками, внесенными на основании Закона 222/1995).

206. В статье 2 Указа о трудовых резервах 1251/1993 говорится, что граждане государств, которые в соответствии с обязательными для Финляндии международными конвенциями, касающимися свободного передвижения трудящихся, имеют право приезжать в Финляндию и трудоустроиваться, не имея разрешения на работу, обслуживаются службами трудовых резервов на равной с финскими гражданами основе, если в указанных конвенциях не предусматривается иной режим обращения. Другие категории нефинских граждан также обслуживаются службами трудовых резервов на равной с финскими гражданами основе при том условии, что ничем не ограниченное право на трудоустройство предоставляется им на основании вида на жительство или вида на жительство и разрешения на работу. Лица, имеющие право заниматься конкретной профессиональной деятельностью, обслуживаются службами трудовых резервов на равной с финскими гражданами основе при том условии, что они имеют вид на жительство и разрешение на работу, подтверждающие их право на постоянное проживание в Финляндии. В принципе, разрешение на постоянное проживание в стране предоставляется иностранцам, которые прожили в Финляндии без перерыва два года (Закон об иностранцах, статья 16(5)).

Службы трудовых резервов для народов рома и саами

207. Народ рома является объектом специальных мероприятий по развитию людских ресурсов, включающих меры в области профессионально-технической подготовки. Такие меры охватывают, в частности, женщин из числа рома, для которых организуются, например, курсы подготовки портних. Функционирующий в Хельсинки центр профессионально-технического обучения для взрослых Ammatti-instituutti приступил к осуществлению проекта "Ромако". Проект "Ромако" предусматривает оказание помощи представителям народа рома, которые стремятся получить профессионально-техническую подготовку или ищут работу, и разработку комплекса мер, способствующих обеспечению равноправия народа рома на рынке труда. Участники проекта проходят индивидуальные тесты с целью определения вида профессионально-технической подготовки и/или работы, которая в наибольшей мере соответствует их интересам и навыкам. В рамках проекта "Ромако" представители народа рома имеют возможность, в частности, получить общее образование, изучать язык и культуру рома и принимать участие в практической и экспериментальной трудовой деятельности и учебных мероприятиях, которые в свою очередь могут служить ориентиром для получения ими профессионально-технической подготовки, в максимальной степени соответствующей их интересам и навыкам.

208. Подготовка рабочей силы из числа представителей саамского народа осуществляется на саамском языке, и в этой связи обеспечивается распространение соответствующих брошюр, формуляров и иной информации. Саами могут посещать курсы профориентации, организуемые государственным учебным центром саамского округа, расположенным в Инари. Большинство организуемых центром учебных мероприятий предусматривает изучение саамского языка и касается таких традиционных занятий саамского народа, как оленеводство и кустарное производство. В рамках Соглашения о сотрудничестве административных органов и учреждений Финляндии, Исландии, Норвегии, Швеции и

Дании в сфере профессионально-технической подготовки и занятости саами могут принимать участие в организуемых в Норвегии и Швеции курсах профессиональной подготовки и ориентации.

209. К числу стратегий, осуществляемых в рамках межрегиональных программ, финансируемых из структурных фондов Европейского союза, относится, в частности, Межрегиональная программа II для Заполярья, которая предусматривает осуществление мер, содействующих развитию ремесел и культуры народа саами и, в более общем плане, созданию новых рабочих мест в приграничной заполярной зоне.

Рабочая группа МАСИ

210. Весной 1995 года министерство труда поручило вновь созданной рабочей группе (МАСИ) рассмотреть возможности облегчения доступа иммигрантов к рынку труда и системе профессионально-технической подготовки. В задачи рабочей группы входит сбор и анализ информации о результатах осуществления проектов в области занятости и профессионально-технической подготовки иммигрантов и разработка функциональной системы удовлетворения потребностей иммигрантов. В этой связи центрам по трудоустройству было предложено включить в перечень предоставляемых работодателям услуг меры по рекламированию языковой и профессиональной квалификации иммигрантов. Одна из целей проекта МАСИ заключается в создании механизмов, позволяющих оказывать влияние на работодателей. Весной 1997 года рабочая группа представит свой заключительный доклад.

Положение иммигрантов в области занятости и дискриминация иммигрантов в сфере трудовых отношений

211. В последнее время в обществе активно обсуждается проблема занятости среди иммигрантов; характерная особенность такой дискуссии заключается в том, что она проходит на фоне роста безработицы и увеличения числа иммигрантов, приезжающих в Финляндию уже не только для того, чтобы найти работу.

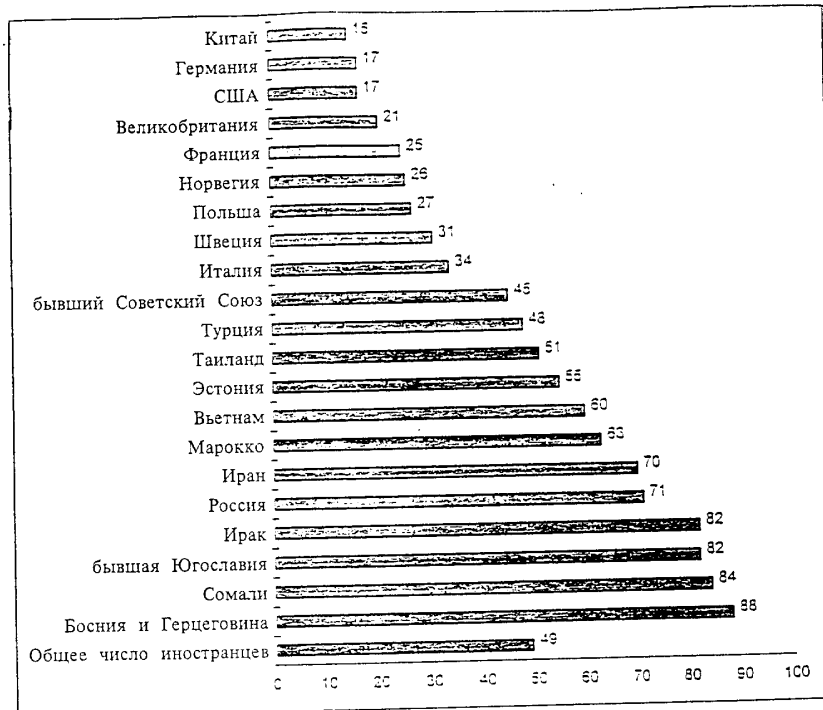
212. Весной 1996 года без работы находились около 50% всех иммигрантов, при том что средний уровень безработицы среди финнов несколько превышал 17%. Уровень безработицы среди некоторых групп достигал 80-90%. Больше всего страдают от безработицы иммигранты из бывшего Советского Союза и беженцы. Помимо того, что иммигранты зачастую не имеют необходимых навыков, образования и квалификации, ситуация нередко усугубляется предвзятым к ним отношением со стороны работодателей или коллег по работе. В такой ситуации возникает вполне реальная опасность того, что вновь прибывшие в Финляндию иммигранты и их дети окажутся на обочине общества. Участие в трудовой деятельности является важнейшим шагом на пути к интеграции в общество. В то же самое время можно отметить, что если бы в Финляндии не стояла столь остро проблема безработицы, то отношение финнов к иммигрантам было бы более благожелательным.

213. В соответствии с постановлением Государственного совета о мерах по поощрению терпимости и борьбе с расизмом министерство труда обязано способствовать выявлению случаев дискриминации на производстве и принимать более активные меры по борьбе с этим явлением. К числу предлагаемых мер по содействию занятости среди иммигрантов относятся организация служб по трудоустройству, создание курсов профессионально-технической подготовки и проведение среди социальных партнеров информационно-просветительской работы по вопросам, касающимся иммигрантов и этики взаимоотношений. При содействии других ведомств министерство труда намеревается приступить к осуществлению проекта, предусматривающего изучение всех случаев, когда иммигранты находятся без работы более одного года, и содействие их трудоустройству или профессионально-технической подготовке. Кроме того, министерство труда планирует подготовить исследование, посвященное проблеме дискриминации иммигрантов и представителей этнических меньшинств и анализу форм такой дискриминации на рынке труда. Кроме того, предусматривается предоставление иммигрантам учебно-просветительской, консультативной и иной вспомогательной помощи, в которой они нуждаются для целей создания компаний и управления ими. В постановлении далее отмечается, что необходимо предпринимать усилия по содействию найму на работу в министерство и в другие административные органы представителей этнических меньшинств, в частности путем проведения среди потенциальных работодателей работы по разъяснению преимуществ найма представителей этнических меньшинств.

214. Консультативный совет по делам беженцев и иммигрантов принимает участие в реализации проекта по борьбе с дискриминацией в сфере труда, подготовленного Международной организацией труда. В этой связи Консультативный совет и социальные партнеры провели в мае 1996 года семинар по существующим в сфере труда проблемам, касающимся иммигрантов и межэтнических отношений. В будущем планируется развивать такие виды сотрудничества.

215. Консультативный совет поручил находящемуся в его ведении отделу социального обеспечения и занятости подготовить план мероприятий по содействию трудоустройству иммигрантов. Кроме того, рабочей группе по правам иммигрантов было поручено подготовить аналитическое исследование по юридическим аспектам иммиграции, затрагивающее, в частности, вопросы дискриминации и принципы "надлежащей административной практики".

Таблица 4. Данные за 1995 год об уровне безработицы среди проживающих в Финляндии иностранцев с разбивкой по странам гражданства.



Источник: Статистическое управление Финляндии

Положение народа рома в области занятости

216. Представители народа рома нередко сталкиваются с дискриминацией в процессе поиска работы. Помимо прочего, поиск работы осложняется характерным для народа рома низким образовательным уровнем. В стране нет отдельных статистических данных по безработице и занятости среди представителей народа рома, поскольку Закон о регистрации персональных данных (471/1987) запрещает регистрацию данных в разбивке по расовому или этническому происхождению.

217. В 1995 году Отдел по вопросам образования и культурного развития народа рома, находящийся в ведении Национального совета по вопросам образования, подготовил обследование, касающееся потребностей народа рома в области образования и обучения. 56% от общего числа охваченных обследованием лиц заявили, что у них нет работы; доля безработных в возрастной группе до 30 лет составила 84%, а в возрастной группе до 40 лет – 46%. Результаты обследования указывают на настоятельную необходимость проведения информационно-просветительской работы с целью приобщения представителей народа рома к трудовой деятельности и учебе.

Разрешение на работу

218. В соответствии с Законом об иностранцах иностранец, который намеревается заниматься в Финляндии оплачиваемым наемным трудом, обязан получить разрешение на работу (статья 24). Вместе с тем это требование не распространяется на граждан государств Европейской экономической зоны (ЕЭЗ). Это исключение применяется также к лицам, имеющим разрешение на постоянное проживание в стране, бывшим финским гражданам, супругам финских граждан или иностранцам, которые постоянно проживают в Финляндии, беженцам или иностранцам, которым было предоставлено разрешение на проживание на том основании, что они нуждаются в защите (статья 25).

219. Административные трудовые органы, и в первую очередь центры по трудоустройству, которые определяют порядок выдачи разрешения на работу, играют ключевую роль в решении вопросов, касающихся предоставления разрешения на работу лицам, не являющимся гражданами ЕЭЗ. В основе применяемых в этой связи процедур лежит принцип, согласно которому условия найма на работу иностранцев должны соответствовать условиям найма финских граждан. Статья 29 Закона об иностранцах гласит, что предприниматель, подрядчик, субподрядчик или работодатель обязаны представить трудовым административным органам гарантии того, что денежное вознаграждение иностранцам и другие условия его трудового контракта соответствуют действующим коллективным соглашениям или, если соответствующая трудовая деятельность не охватывается таким соглашением, то такие условия отвечают соответствующим общепринятым нормам, предусмотренным для наемных работников из числа финских граждан. Органы по охране труда осуществляют контроль за соблюдением условий трудовых договоров проживающих в

Финляндии иностранцев. Центры по трудоустройству, ведающие вопросами предоставления разрешений на работу, также могут просить соответствующий орган по охране труда провести инспекционную проверку на том или ином предприятии.

2. Право на жилище

220. В пункте 4 статьи 15 Конституции говорится, что в обязанности государства входит содействие осуществлению каждым человеком права на жилище и поддержка предпринимаемых гражданами усилий по приобретению собственного жилища. Кроме того, статья 9 главы 11 Уголовного кодекса гласит, что при осуществлении коммерческой или профессиональной деятельности никто не может ставиться в неравноправное положение, например, по признаку расы или этнического происхождения. Это положение применяется и к сфере жилищных услуг.

Жилищные условия народа рома

221. Согласно результатам обследования, проведенного в сентябре 1996 года министерством по охране окружающей среды, большинство представителей народа рома живут в арендуемых муниципальных квартирах. Из-за существующих в обществе предрассудков у представителей народа рома нередко возникают трудности с приобретением квартир на свободном рынке. Вместе с тем статистические данные свидетельствуют о том, что они без труда получают государственное жилье. Так, например, в 1994 году местные органы власти предоставили жилье почти половине из обратившихся с соответствующими заявлениями представителям народа рома, что превышает среднюю долю по стране. Результаты исследования, проведенного на основе данных с января по сентябрь 1995 года, свидетельствуют о том, что каждый третий заявитель из числа представителей народа рома нуждался в срочном получении жилья, в частности, вследствие переезда на территорию нового муниципалитета. В отдельных случаях возникают серьезные сложности в процессе поиска жилья после переезда в новый муниципалитет.

222. В сентябре 1996 года парламентский омбудсмен направил письменное напоминание сотруднику муниципальных органов, который не принял мер по надлежащему удовлетворению жилищных потребностей семьи рома и отказался сдать ей в аренду муниципальную квартиру. Однако в этом письменном напоминании речь шла не о дискриминации как таковой, а о проявленной при рассмотрении дела халатности. Тем не менее именно семья рома оказалась жертвой халатного отношения, не обеспечившего учет особенностей культуры народа рома.

Жилищные условия иммигрантов

223. Каждый человек в Финляндии вправе свободно выбирать местожительство. Согласно статье 7 Конституции финские граждане и иностранцы, законно проживающие в Финляндии, имеют право свободно передвигаться по стране и выбирать местожительство.

Что касается сферы жилья, то иностранцы, законно проживающие в Финляндии, находятся в одинаковом положении с финскими гражданами. Проживающие в Финляндии иностранцы имеют право на аренду муниципального жилья и получение жилищных пособий, компенсирующих часть расходов на арендуемое, занимаемое или собственное жилье.

224. Муниципалитеты обеспечивают жильем беженцев и иностранцев, которым было предоставлено право на проживание в стране в целях обеспечения их защиты или в силу веских гуманитарных причин. Данное обязательство вытекает из соглашения о приеме беженцев, заключенного между муниципалитетами и губерниями. На практике муниципалитеты обеспечивают жильем и так называемых репатриантов, а также нуждающихся в жилье представителей многих других групп.

225. Опыт показывает, что существование сплоченных этнических общин при наличии социальных систем способствует интеграции беженцев в общество. Так, например, одинокие беженцы спустя некоторое время после своего прибытия в страну перебираются в более крупные города и в столицу. Кроме того, около половины прибывших в Финляндию иммигрантов проживают в самой южной губернии Усима, причем большинство из них расселяются в Хельсинки и в прилегающих к столице муниципалитетах. Предоставление соответствующих услуг, например организация курсов для обучения детей родному языку, облегчается в том случае, если иммигранты из числа членов какой-либо этнической группы живут компактно. При этом возможно возникновение проблем в тех случаях, когда происходит концентрация иммигрантов в жилых застройках, проживание в которых предопределяется в основном принадлежностью жильцов к той или иной социальной группе. Проблема безработицы и финансовые трудности, с которыми сталкиваются иммигранты, могут вызывать предвзятое к ним отношение со стороны финнов. В этой связи жилищные органы стараются не допускать того, чтобы среди жителей тех или иных кварталов и домов преобладали представители тех или иных групп населения или чтобы к тем или иным кварталам и домам не приклеивался ярлык "гетто".

226. В постановлении Государственного совета о мерах по поощрению терпимости и борьбе с расизмом отмечается, что министерство по охране окружающей среды принимает меры к тому, чтобы общество, местные власти и жилищные органы не допускали излишне компактного проживания в муниципалитетах иммигрантов и представителей тех или иных этнических групп и возникновения иммигрантских поселений. Вместе с тем такие меры не должны нарушать право каждого человека на свободный выбор места своего жительства.

227. Как правило, иммигрантов размещают в квартирах, которые субсидируются из государственных жилищных фондов и владельцами которых являются муниципалитеты или некоммерческие ассоциации. В случае возникновения дефицита жилья предпринимаются усилия по предоставлению субсидий и процентных займов с целью строительства в соответствующих муниципалитетах новых многоквартирных домов. Вместе с тем такие

дома строятся не для одних только иммигрантов. Кандидаты на получение субсидируемого жилья отбираются с учетом уровня минимального дохода. Муниципалитеты обязаны обеспечивать надлежащее соблюдение критериев отбора.

228. Помимо этого, займы и субсидии предоставляются государством или Жилищным фондом Финляндии для целей обеспечения жильем представителей ряда конкретных социальных групп, включая беженцев. Кроме того, иммигранты часто оказываются в положении бездомных и таким образом тоже получают доступ к субсидируемому жилью. Финансовая помощь на строительство новых многоквартирных домов может предоставляться в тех случаях, когда часть квартир предназначается для иммигрантов. Жилищный фонд Финляндии также предоставляет займы на приобретение уже построенных квартир, в которых будут расселены иммигранты.

3. Право на охрану здоровья и медицинскую помощь, социальное обеспечение и социальное обслуживание

Общие положения

229. В соответствии с пунктом 1 статьи 15 а) пересмотренной Конституции каждый человек, который не в состоянии обеспечить себя средствами к существованию, позволяющими вести достойную жизнь, имеет право на необходимую помощь и обслуживание. В пункте 2 указанной статьи говорится, что право на гарантированный прожиточный минимум в случае потери работы, болезни, утраты трудоспособности и старости, а также в случае рождения ребенка и потери кормильца гарантируется каждому человеку на основании соответствующего парламентского акта. Согласно пункту 3 государственные власти гарантируют каждому человеку надлежащее социальное обеспечение и социальное обслуживание и содействуют охране здоровья населения; порядок осуществления этих мер подробно описывается в соответствующем парламентском акте.

230. Кроме того, порядок и режим предоставления соответствующих услуг регулируется косвенным образом положениями о других основополагающих правах, включая, в частности, принцип равноправия и недискриминации, право на жизнь и личную неприкосновенность и безопасность, право на защиту частной жизни и право на свободу религии и совести.

231. В Финляндии осуществление права на социальное обеспечение и социальное обслуживание и, в частности, права на базовое и социальное обеспечение зависит от местожительства соответствующего лица и от характера финансируемой за счет налогов административной системы соответствующего муниципалитета. Такая муниципальная сеть включает все базовые социальные и медицинские службы. Каждый муниципалитет обязан обслуживать своих жителей, и в принципе каждый его житель имеет право на такие же услуги, которые могут получать другие жители одинакового с ним статуса ("принцип равноправия"). Кроме того, муниципалитеты обязаны обеспечивать базовое обслуживание всех временно проживающих на их территории лиц.

232. Соответствующие услуги должны предоставляться всем нуждающимся в них лицам независимо от их финансового или иного положения. Некоторые услуги являются бесплатными, тогда как другие услуги предполагают взимание со всех пользователей фиксированной платы. Платные услуги, как правило, предусматривают краткосрочное обслуживание на дому или в соответствующих учреждениях. Лицо, нуждающееся в долгосрочном обслуживании, оплачивает предоставляемые ему услуги с учетом его платежеспособности. Малообеспеченные лица освобождаются от необходимости оплачивать предоставляемые им услуги.

Саами

233. При оказании представителям саами услуг в рамках государственной системы социальной и медицинской помощи следует учитывать необходимость использования саамского языка. В Законе о детских дневных учреждениях (36/1973) содержится специальное положение, согласно которому в таких учреждениях должен использоваться саамский язык и что воспитание детей в этих учреждениях должно предусматривать пропаганду саамского языка и культуры при содействии представителей саамской культуры. Детские учреждения, персонал которых владеет саамским языком, имеются в Утсйоки, Энонтекиё и Инари.

234. Согласно статье 9 Закона о саами тинг (974/1995), власти обязаны обсуждать с саамским парламентом любые далеко идущие и важные мероприятия, которые могут непосредственным и конкретным образом затрагивать положение саами в качестве независимого народа. Данное обязательство касается также системы социального и медицинского обслуживания, если такие мероприятия предполагают серьезное изменение ее структуры.

235. В 1996 году министерство социального обеспечения и здравоохранения приступило к осуществлению программы социального обеспечения и здравоохранения для саамского народа, которая в настоящее время осуществляется под руководством лапландского губернского правительства. Цель этой программы заключается в анализе сферы действия и содержания предоставляемых народу саами социальных и медицинских услуг, выявлении возможных проблем и недостатков в организации таких служб и в подготовке предложений по исправлению положения. Эта программа будет завершена к осени 1997 года.

Рома

236. Хотя представители народа рома пользуются услугами в рамках государственной системы социального и медицинского обслуживания, этот вопрос еще недостаточно глубоко изучен. В Указе о детских дневных учреждениях говорится, что детские учреждения должны способствовать пропаганде языка и культуры народа рома среди детей рома при содействии его представителей.

237. Выбранные из числа представителей народа рома посредники проводят в последние годы работу по налаживанию отношений между властями и народом рома. В настоящее время в провинциях создаются местные консультативные советы, в функции которых входят изучение путей улучшения положения народа рома.

238. Весной 1996 года Консультативный совет по делам рома создал отдел по вопросам социального обеспечения и охраны здоровья в составе членов Консультативного совета и ряда экспертов. Цели, закрепленные в плане деятельности этого отдела на 1997–1998 годы, включают сбор необходимой информации о медицинском обслуживании и социальном положении народа рома через выявление проблем, связанных с охраной здоровья, образом жизни, уровнем медицинского и социального обслуживания и другими аспектами жизни. В задачи этого отдела входит подготовка предложений о способах улучшения положения народа рома, предупреждения и решения возможных проблем.

239. В этой связи отдел по вопросам социального обеспечения и охраны здоровья намеревается собирать информацию по различным аспектам охраны здоровья и социального обеспечения, наблюдать за развитием ситуации и сотрудничать, в частности, с вышеупомянутыми губернскими консультативными советами по делам рома в целях реализации на районном и местном уровнях ряда проектов по содействию охране здоровья и социальному обеспечению народа рома. Кроме того, отдел намеревается поддерживать контакты с административными органами и представителями народа Рома, проходящими обучение с целью последующей работы в секторе здравоохранения и социального обеспечения. В этой связи планируется организация информационно-просветительских семинаров для работников сектора здравоохранения и социального обеспечения, учителей и преподавателей и представителей других профессий.

Особые факторы, определяющие положение иммигрантов

240. Статус, права и условия приема иммигрантов зависят от характера их пребывания в Финляндии. Права лиц, проживающих в стране на постоянной основе, мало чем отличаются от прав финских граждан.

241. Основную работу по приему иммигрантов выполняют учреждения системы социального обеспечения муниципального уровня. Социальное и медицинское обслуживание имеет крайне важное значение для интеграции иммигрантов в финское общество. Муниципальные органы власти обеспечивают удовлетворение потребностей беженцев в жилье, гарантированных доходах, переводе, в сфере образования и культуры, социальном и медицинском обслуживании и в других необходимых услугах.

242. В ряде законов содержатся положения, обязывающие органы власти учитывать особый статус иммигрантов. Согласно Указу о детских дневных учреждениях (239/1973), воспитательные мероприятия в детских учреждениях должны включать пропаганду языка и культуры детей иммигрантов при содействии представителей соответствующих культур.

В Законе о статусе и правах пациентов (785/1992) отмечается, что в процессе обслуживания и лечения пациентов необходимо по мере возможности учитывать их родной язык, индивидуальные потребности и культурные особенности.

243. Особые потребности иммигрантов удовлетворяются, в частности, в Центре предупреждения кризисных ситуаций, который был открыт в 1989 году. Этот Центр, находящийся в ведении Финской ассоциации психического здоровья и финансируемый за счет средств Финской ассоциации игорных автоматов, оказывает психосоциальные услуги проживающим в Финляндии иностранцам и членам их семей. Услуги предоставляются независимо от статуса иммигранта, и к числу пациентов относятся, в частности, просители убежища. Общее число пациентов, посетивших Центр предупреждения кризисных ситуаций, составило 1 500 граждан 106 стран. В 1996 году было зарегистрировано 1 582 посещения Центра. Пациенты, как правило, посещают Центр два-три раза. Помимо прочего, Центр организует учебно-просветительские курсы и курсы профориентации для финнов, получающих социальное пособие, и медицинских работников. Учебно-просветительская и консультативная деятельность этого Центра охватывает, в частности, административных работников муниципального уровня и представителей различных организаций. Цель учебных мероприятий заключается в повышении уровня информированности о жизни иностранцев и определении приоритетных направлений в работе, проводимой среди иностранцев представителями различных профессий.

244. Кроме того, особые услуги предоставляются Центром жертв пыток в Финляндии (ЦЖПФ), который функционирует под эгидой Хельсинкского института диаконисс. К числу предлагаемых услуг относятся, в частности, обучение, просвещение и консультирование по вопросам труда лиц, работающих с беженцами.

4. Право на образование и профессионально-техническую подготовку

Общие положения

245. Начиная с 1995 года в рамках Закона об общеобразовательных школах (1448/1994) и Закона о средних школах (1449/1994) стало возможным изучение саамского языка и языка рома, а также изучение на уровнях начальной и средней школы родного языка учащихся иностранцев в соответствии с предусмотренными в учебной программе занятиями по родному языку. В таких случаях финский (или шведский) язык изучается в качестве второго языка, а второй официальный язык в Финляндии (шведский или финский) изучается на факультативной основе.

246. В соответствии с принятым министерством просвещения решением 248/1995 в Финляндии помимо вышеупомянутых языков в качестве родных языков изучается еще 45 языков. С этой целью в бюджет была включена соответствующая статья расходов. В 1995 году 5 013 учащихся из 232 муниципалитетов изучали иностранный язык в качестве родного языка. В начальных и средних школах на всей территории страны

предусматривается возможность организации образовательного процесса на саамском языке, языке рома и других языках (Закон 261/1991 об общеобразовательных школах и Закон 262/1991 о средних школах).

247. В Законе о детских дневных учреждениях отмечается, что одной из воспитательных целей детских учреждений является пропаганда саамского языка, языка рома и языков детей иммигрантов и их культуры при содействии представителей соответствующих культур.

Преподавание на саамском языке

248. В своих заключительных замечаниях (пункт 24) Комитет по ликвидации расовой дискриминации рекомендовал Финляндии сделать все возможное, чтобы обеспечить обучение детей саами на родном языке в начальной и средней школе.

249. В Финляндии обеспечиваются возможности для изучения саамского языка в качестве родного языка в рамках общеобразовательной и средней школы, для преподавания учебных предметов на саамском языке и для изучения саамского языка в качестве иностранного языка по так называемой удлиненной программе; саамский язык может изучаться на факультативной основе на всех уровнях общеобразовательной и средней школы.

250. За последние 20 лет наблюдался существенный прогресс в деле организации занятий по изучению саамского языка и использования этого языка в процессе обучения. Муниципалитеты саамского автономного округа делают все возможное для создания классов по изучению саамского языка и организации преподавания на саамском языке, хотя число учащихся в таких классах является небольшим. В 1994/95 учебном году классы по изучению саамского языка были созданы во всех общеобразовательных и средних школах саамского округа за исключением двух, а преподавание других предметов на саамском языке обеспечивается во всех школах муниципалитета Утсйоки, в пяти общеобразовательных школах нижней ступени муниципалитета Инари и в одной общеобразовательной школе нижней ступени муниципалитета Энонтекиё. Поскольку северные саами составляют самую многочисленную группу среди народа саами, то в школах в качестве саамского языка используется в первую очередь диалект северных саами.

251. В стране проживает малочисленная группа скольтских саами. Тем не менее в коммуне Инари язык скольтских саами изучается в четырех общеобразовательных школах нижней ступени и в двух общеобразовательных школах верхней ступени. Кроме того, на скольтском диалекте преподаются некоторые предметы. Согласно данным, представленным отделом изучения саамского языка лапландской провинции, классы изучения скольтского диалекта и преподавание ряда предметов на этом языке в 1995/96 учебном году обеспечивалось в следующих школах и охватывало следующее количество учеников:

Общеобразовательная школа нижней ступени в Ивало	2 ученика
Общеобразовательная школа нижней ступени в Советтиярви	23 ученика
Общеобразовательная школа нижней ступени в Неллими	4 ученика
Общеобразовательная школа нижней ступени в Акуярви	4 ученика
Общеобразовательная школа верхней ступени в Советтиярви	19 учеников
Общеобразовательная школа верхней ступени в Ивало	1 ученик
	<hr/>
<i>Всего</i>	53 ученика

252. Группа инарских саами также является весьма малочисленной. Согласно данным из того же источника, в 1995/96 учебном году классы по изучению языка инарских саами существовали в муниципалитете Инари в четырех общеобразовательных школах нижней ступени, в одной общеобразовательной школе верхней ступени и в одной средней школе. Ниже приводится информация о преподавании и изучении языка инарских саами:

Общеобразовательная школа нижней ступени в Инари	9 учеников
Общеобразовательная школа нижней ступени в Ивало	3 ученика
Общеобразовательная школа нижней ступени в Акуярви	2 ученика
Общеобразовательная школа нижней ступени в Неллими	9 учеников
Общеобразовательная школа верхней ступени в Инари	2 ученика
Средняя школа верхней ступени в Ивало	3 ученика
	<hr/>
<i>Всего</i>	28 учеников

253. В 1996/97 учебном году к изучению саамского языка приступила группа учащихся из различных школ в Рованиеми. За пределами саамского округа саамский язык изучается также в Хельсинки и Эспо.

254. С определенного времени в число экзаменов по окончании средней школы может включаться экзамен по саамскому языку в качестве родного языка. С 1994 года некоторые школьники ежегодно сдают экзамены по языку северных саами в качестве родного языка. Единственной средней школой в Финляндии, где ряд предметов преподается на языке северных саами, является средняя школа в Утсйоки.

255. *В Финляндии в 1995/96 учебном году саамский язык в качестве родного языка изучал 171 учащийся, а 113 школьников посещали курсы саамского языка. На факультативной основе саамский язык изучают в общей сложности 325 учащихся.*

256. *Учебные планы для общеобразовательных и средних школ и профессионально-технических училищ переведены и переводятся на саамский язык. Учебные планы для общеобразовательных и средних школ включают занятия по изучению саамского языка. Выпускаются учебные пособия, предназначенные для преподавателей саамского языка или для преподавания на саамском языке тех или иных предметов.*

257. *Государство активно поддерживает выпуск общеобразовательных материалов на саамском языке и традиционно включает в бюджет соответствующую статью расходов. С 1993 года ежегодные ассигнования на эти цели составляли 1,5 млн. финских марок; в 1997 году на эти цели было выделено 1,3 млн. финских марок. Вопросы, связанные с использованием соответствующих ассигнований, решаются саами тинг. Тем не менее издание учебников зависит не только от наличия финансовых средств; другая проблема заключается в том, что порой нелегко найти специалистов по изданию учебников на саамском языке, и даже при наличии таких специалистов процесс подготовки учебников, как правило, протекает весьма медленно, поскольку такая работа обычно осуществляется ими в дополнение к их основной деятельности. Особые трудности возникают с поиском специалистов по изданию учебников на языке скольтских и инарских саами. В соответствии с Законом о финансировании сферы образования и культуры и подзаконными актами, принятыми министерством просвещения на основании этого закона, муниципалитетам саамского округа выделяются дополнительные средства для создания классов по изучению саамского языка организации системы преподавания на саамском языке. Саамский язык изучается в Оулуском, Лапландском и Хельсинкском университетах Финляндии. Профессионально-техническая подготовка на территории проживания народа саами обеспечивается в Учебном центре саамского округа.*

Услуги в сфере образования, предоставляемые народу рома

258. *В своих заключительных замечаниях (пункты 13 и 25) Комитет по ликвидации расовой дискриминации обратил внимание на положение народа рома в сфере образования.*

259. *С момента представления Финляндией своего последнего доклада на местном уровне были предприняты дополнительные усилия по расширению охвата детей рома школьным образованием. Так, например, в 1995 году 236 детей изучали в Финляндии язык рома. Хотя воздействие мер по расширению преподавания языка рома на посещаемость школ детьми рома пока еще не изучалось, преподаватели языка рома и родители из числа представителей народа рома считают такое воздействие позитивным.*

260. Несмотря на достигнутый за последние годы прогресс, уровень образования населения рома остается более низким по сравнению с уровнем образования основной массы населения. По сравнению с другими детьми дети рома чаще бросают школу, хотя в последние несколько лет наблюдался значительный прогресс в решении этой проблемы. К числу сохраняющихся проблем относится перевод учащихся из числа детей рома в специальные группы без веских на то оснований и отсутствие у многих детей рома стремления продолжать учебу. Кроме того, предпринимаемые рядом муниципалитетов меры по урезанию социальных расходов приводят к сокращению числа дополнительных занятий, которые имеют крайне важное значение для многих учащихся из числа рома.

261. Отдел по вопросам образования и развития культуры народа рома, находящийся в ведении Национального совета по вопросам образования, отвечает за планирование и реализацию на общенациональном уровне общеобразовательных программ для народа рома. Кроме того, в его обязанности входит пропаганда языка и культуры рома. Другая задача этого отдела заключается в проведении информационно-просветительской деятельности с целью распространения в обществе знаний о жизни народа рома.

262. Представители народа рома из числа преподавателей языка рома и школьных ассистентов оказывают помощь учащимся детям рома и выполняют функции посредников между преподавателями, с одной стороны, и школой и домом – с другой. В новом Указе о детских дневных учреждениях содержится конкретное положение о том, что к числу воспитательных целей детских дневных учреждений относится, в частности, пропаганда языка и культуры рома при содействии представителей этой культуры. В этой связи Национальный совет по вопросам образования готовит к выпуску кассету с записью детских песен народа рома. Кроме того, в рамках усилий по содействию развитию языка и культуры народа рома Национальный совет по вопросам образования готовит к выпуску соответствующие педагогические и учебные материалы.

263. Не так давно был выпущен учебник языка рома для младших классов школы и школьный рома-финско-английский словарь. Кроме того, Национальный совет по вопросам образования подготовил видеофильм о культуре народа рома для учеников общеобразовательной школы и справочник по культуре рома для преподавателей. Выпускаются справочные пособия для сотрудников муниципальных административных органов, в которых содержится информация об особых потребностях учащихся детей из числа рома и методах организации занятий по изучению языка рома на основе имеющихся ресурсов.

264. Отдел по вопросам образования и развития культуры народа рома ежегодно организует для преподавателей курсы изучения языка рома. Рабочая группа, занимающаяся планированием процесса профессиональной подготовки преподавателей языка рома, выпустила недавно меморандум, в котором предлагается организовать систему подготовки классных руководителей и учителей, специализирующихся на вопросах культуры рома, и начать подготовку специалистов по различным аспектам культуры рома.

265. Отдел по вопросам образования и развития культуры народа рома провел общенациональное обследование потребностей народа рома в сфере образования. Из результатов обследования явствует, что показатели базового образования и профессионально-технической подготовки данной группы населения по-прежнему не достигают среднего по стране уровня. Вместе с тем в последние несколько лет отмечается усиление тяги цыганского населения к получению образования. Согласно результатам вышеупомянутого обследования, две трети опрошенных представителей народа рома выразили желание поступить на курсы профессионально-технической подготовки. В этой связи им требовались дополнительные рекомендации относительно выбора профессии и дополнительная информация об имеющихся у них возможностях в сфере учебы и профессионально-технической подготовки. Особый интерес они проявляли к сектору социального обеспечения и медицинского обслуживания, предпринимательской и административной деятельности, автомобильной отрасли и транспортному сектору, а также к сфере ресторанного обслуживания и пищевой промышленности.

266. Ежегодно Национальный совет по вопросам образования поддерживает и финансирует занятия по чтению, письму и арифметике в народных школах, рабфаках и тюрьмах, а также дополнительные учебные курсы, целью которых является завершение образования на уровне средней школы, организация преподавания на языке рома и изучение культуры рома. Национальный совет по вопросам образования систематически публикует руководящие пособия для представителей административных органов и в этой связи получает финансовую помощь со стороны Европейского союза.

267. В целях ознакомления населения с культурой народа рома организуются выставки, семинары и другие аналогичные мероприятия. Отдел по вопросам образования и развития культуры народа рома ежегодно организует курсы подготовки посредников, выполняющих роль связующего звена между народом рома и органами власти. В целях развития языка рома этот отдел ежегодно организует летние курсы изучения языка рома. В 1996 году такие курсы были организованы сразу в трех местах. Кроме того, отдел издает информационный бюллетень, предназначенный для представителей народа рома и содержащий материалы по вопросам образования и профессиональной подготовки.

Услуги в сфере образования, предоставляемые иммигрантам

268. На основании статьи 4 (4) Закона об общеобразовательных школах муниципалитет может рассчитывать на получение государственных субсидий в том случае, если он намеревается организовать курсы дошкольной подготовки для детей иммигрантов, которым исполнилось шесть лет или которые достигли обязательного школьного возраста. Данное положение этого закона первоначально применялось лишь к детям беженцев и просителей убежища, которые в любых случаях могли посещать такие занятия. В 1995 году на курсах дошкольной подготовки для детей беженцев и просителей убежища обучалось 397 детей, проживающих в 28 муниципалитетах.

269. Важным достижением в этой области явилось решение (104/1997) министерства просвещения от 30 января 1997 года, которое предусматривало распространение охвата курсов дошкольной подготовки на всех детей иммигрантов в соответствии с Законом об общеобразовательных школах. Цель шестимесячного курса дошкольной подготовки заключается в ускорении процесса интеграции детей иммигрантов и молодых иммигрантов в финское общество, наделении их знаниями, включая знание финского языка, необходимыми для учебы в общеобразовательной школе, а также в содействии овладению родным языком и пониманию собственной культуры. Учащиеся подготовительных курсов могут переводиться в общеобразовательную школу по мере достижения ими надлежащего уровня знаний.

270. В дополнение к вышеизложенному следует отметить, что иммигранты располагают широкими возможностями для посещения любых необходимых дополнительных занятий по различным дисциплинам в общеобразовательной школе, средней школе для взрослых и в специальных классах для взрослых, организуемых в рамках обычной средней школы, где обучение ведется на родном языке учащихся. Как уже отмечалось выше, в последние годы в финских школах в качестве родных языков изучались 45 иностранных языков.

271. Разрабатываются планы по созданию системы профессионально-технической подготовки для иммигрантов. В настоящее время Национальный совет по вопросам образования выделяет дополнительные средства главным образом для организации занятий на финском языке.

272. Учебная подготовка, которую проходят иммигранты в центрах по трудоустройству, включает языковые курсы и учебные курсы по изучению основ финского общества, анализу возможностей в сфере образования и ознакомлению с системой трудовых отношений.

5. Участие в культурной деятельности

Содействие развитию собственной культуры иммигрантов

273. Министерство социального обеспечения и здравоохранения выделяет средства на деятельность создаваемых беженцами ассоциаций, способствующих сохранению беженцами собственной культуры и родного языка. Эти ассоциации проводят фестивали народного творчества, закупают народные музыкальные инструменты и национальные костюмы для выступлений и организуют, среди прочего, фото- и художественные выставки, посвященные жизни в странах происхождения беженцев. Некоторые ассоциации издают журналы на родных языках беженцев и организуют занятия по изучению родного языка, в частности для детей и неграмотных женщин. Начиная с 1997 года министерство просвещения финансирует эти мероприятия из бюджета по развитию культуры меньшинств.

274. Финская ассоциация летнего школьного образования, опираясь на поддержку Ассоциации игорных автоматов, организовала сеть летних и воскресных лагерей, цель которых заключается в расширении имеющихся у детей иммигрантов и молодых

иммигрантов знаний о собственном языке и культуре. Процесс обучения в таких лагерях осуществляется преподавателями одного этнического происхождения с обучающимися там детьми.

Ф. Доступ к местам общественного пользования

275. В своих заключительных замечаниях (пункты 19 и 28) Комитет по ликвидации дискриминации выразил обеспокоенность по поводу имеющих место в Финляндии случаев отказа лицам в доступе к местам общественного пользования и проведения досуга на основании национального или этнического происхождения.

276. Согласно статье 9 главы 11 Уголовного кодекса, лица, которые, в частности, при осуществлении своих профессиональных обязанностей или должностных функций отказывают кому-либо без обоснованных на то причин в обслуживании на общепринятых условиях или в посещении мероприятия по причине расы, национального или этнического происхождения, цвета кожи или иного аналогичного фактора, признаются виновными в совершении дискриминации. Дискриминация карается лишением свободы на срок до шести месяцев.

277. За последние годы в Финляндии имели место несколько случаев, когда представителям народа рома, иностранцам или членам этнических групп отказывали в доступе к местам общественного пользования или проведения досуга (как правило, речь шла о ресторанах). Ниже приводится резюме некоторых случаев такого рода:

а) в ноябре 1994 года суд первой инстанции Ювяскюля подтвердил, что администратор, метрдотель и швейцар одной гостиницы отказали в обслуживании трем темнокожим мужчинам на общепринятых условиях по причине расовой принадлежности клиентов и приговорил ответчиков к штрафу и возмещению ущерба;

б) в январе 1996 года суд первой инстанции Хельсинки приговорил швейцара одной из хельсинкских гостиниц к штрафу и выплате двум иностранцам компенсации за ущерб и последствия совершенного им акта дискриминации;

с) в мае 1997 года суд первой инстанции Вантаа приговорил владельца и официанта одного из ресторанов к штрафу, поскольку они отказались обслужить представителя народа рома.

VI. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ 6

A. Рассмотрение в судах первой инстанции дел о дискриминации и нападениях

278. В 1995 году в финских судах первой инстанции было проведено разбирательство в общей сложности по 11 случаям правонарушений, связанных с дискриминацией по смыслу Уголовного кодекса (раздела 6 главы 13 и после 1 августа 1995 года – раздела 9 главы 11 Уголовного кодекса). Все лица, которые были признаны виновными, были приговорены к выплате штрафа. В 90-х годах в судах первой инстанции ежегодно слушалось примерно 10 дел о дискриминации. В 1991 и 1993 годах в судах первой инстанции было проведено разбирательство по двум делам, касающимся агитации против группы населения (согласно разделу 5 главы 13 тогдашнего Уголовного кодекса).

279. Какие-либо статистические данные о возмещении ущерба со стороны виновных лиц по приговору суда в Финляндии отсутствуют. Равным образом отсутствует и единая статистика в отношении дел, поступивших на рассмотрение апелляционных судов.

280. В Финляндии случаи нападений по мотивам ксенофобии сравнительно редки. По оценкам, содержащимся в некоторых исследованиях, расистскими побуждениями мотивируются 5% всех случаев нападений.

Резюме некоторых дел

281. В ноябре 1995 года суд первой инстанции Йоэнсу приговорил к тюремному заключению и возмещению ущерба пять молодых финнов, которые совершили нападение на нескольких иностранцев и нанесли материальный ущерб. По заключению суда первой инстанции эти преступления были совершены исключительно по причине цвета кожи и расы истцов. Суд признал, что эти преступления следует рассматривать как серьезные, поскольку каждый человек должен иметь право на личную безопасность независимо от цвета кожи и расы. Ответчики совершали подобные деяния и ранее. Решение суда было обжаловано.

282. В ноябре 1996 года суд первой инстанции Хельсинки приговорил к тюремному заключению одного финна за нападение на двух темнокожих иностранцев. Другой молодой человек, который участвовал в нападении на вторую жертву, был приговорен к лишению свободы условно. Виновным были назначены более суровые наказания на том основании, что единственным мотивом нападений был цвет кожи потерпевших. Еще одно отягчающее обстоятельство состояло в том, что преступников было несколько и жертвы не имели возможности защищаться. Личности других преступников установить не удалось.

283. В том же месяце и году суд первой инстанции Тампере приговорил одну гражданку Финляндии к штрафу за оскорбление незнакомого ей молодого лица иностранного происхождения, которого она назвала "мусульманской свиньей". В ответ этот человек ударил женщину ногой. В свою очередь он был приговорен к штрафу за нападение. В его случае штраф был выше, чем назначенный финской гражданке.

284. В сентябре 1997 года апелляционный суд Турку постановил сохранить в силе решение суда первой инстанции Тампере, который приговорил одно лицо к штрафу за возбуждение ненависти к лицам другого этнического происхождения. Суд установил, что этот человек угрожал некоторым группам иностранцев и распространял о них клеветнические измышления. Кроме этого, он оскорбил главного редактора журнала, освещавшего вопросы, связанные с беженцами. Виновный распространял свои тексты, главным образом по телефаксу.

285. В октябре 1997 года суд первой инстанции Миккели приговорил к лишению свободы четырех молодых финнов, которые совершили нападение на двух иностранцев. Мотив нападения – ненависть к иностранцам.

286. Резюме некоторых случаев отказа лицам в посещении ресторана содержится в разделе F, предыдущей статьи.

В. Международные надзорные органы

287. 30 декабря 1996 года Комитет по правам человека принял свои мнения в отношении сообщения № 671/1995, касающегося лесозаготовок в районе вблизи деревни Ангели, являющемся саамской оленеводческой территорией. В данном случае истцами являлись оленеводы саамского этнического происхождения, которые оспорили решение Национального совета по лесному хозяйству об утверждении планов лесозаготовок и дорожного строительства в некоторых районах. По их утверждениям, они стали жертвами нарушения Финляндией статьи 27 Международного пакта о гражданских и политических правах. Суд первой инстанции, Апелляционный суд и Верховный суд признали, что статья 27 Пакта в принципе применима к этому случаю. Однако эти судебные инстанции пришли к заключению о том, что запланированные мероприятия не достигли таких масштабов, чтобы представлять собой нарушение этой статьи.

288. Комитет отметил, что авторы бесспорно являются членами меньшинства по смыслу статьи 27 Пакта и в качестве таковых имеют право на свою собственную культуру. Комитет также отметил, что оленеводство бесспорно является существенно важным элементом культуры авторов. Однако Комитет не смог прийти к выводу о том, что произведенные и запланированные лесозаготовки будут равнозначны отрицанию права авторов на свою собственную культуру. Тем не менее Комитет выразил мнение о том, что, если в будущем будут утверждены более масштабные планы лесозаготовок, чем те, по которым уже принято решение, или их воздействие будет более серьезным, чем это предусматривается в настоящее время, то Комитет может счесть необходимым рассмотреть

вопрос о том, не является ли их осуществление нарушением права авторов по смыслу статьи 27. Кроме того, Комитет отметил, что, когда Финляндия принимает меры, затрагивающие права, закрепленные в статье 27, необходимо помнить о том, что, хотя разные мероприятия сами по себе могут не являться нарушением этой статьи, в своей совокупности они могут наносить ущерб правам народа саами на собственную культуру.

С. Свобода печати

289. Надзор за соблюдением Закона о свободе печати (1/1919) возложен на министерство юстиции. Если установлено, что опубликованная печатная продукция содержит материалы, караемые законом, то министерство юстиции обязано отдать распоряжение о возбуждении иска и, при необходимости, о конфискации этой печатной продукции. В случаях, когда правонарушение такого рода становится известным прокурору или начальнику полиции, он обязан поставить о нем в известность министерство юстиции. Как правило, содержание печатной продукции подвергается контролю на основе представлений министерства юстиции.

290. В своем Плане действий по борьбе против расизма Министерская группа по нормализации межэтнических отношений подчеркивает, что иски необходимо возбуждать в тех случаях, когда установлено, что печатная продукция содержит расистские материалы или призывы к дискриминации в отношении какой-либо группы населения. Со своей стороны Государственный совет в своем Особом постановлении о мерах по поощрению терпимости и борьбе с расизмом напомнил государственным органам о том, что они обязаны реагировать на малейшие проявления расизма.

291. Дела, касающиеся свободы печати, относительно редко поступают на рассмотрение министерства юстиции. В 1996 году министерство по соответствующим запросам издало постановления по двум делам, касающимся дискриминации по этническому признаку. И в одном, и в другом деле отсутствовали обстоятельства, которые свидетельствовали бы о необходимости проведения министерством дальнейшего расследования или возбуждения исков в соответствии с Законом о свободе печати.

292. В одном из этих двух случаев представитель народа саами и ассоциация саами обратились к министерству юстиции с просьбой провести расследование с целью установления того, имеются ли основания для предъявления исков в соответствии с разделом 8 главы 11 Уголовного кодекса по обвинению в агитации против группы населения в связи с публикацией в некоторых газетах Лапландии ряда статей (постановление от 8 февраля 1996 года, регистрационный № 783/74/95). В своем постановлении министерство юстиции, среди прочего, заявило, что "основные элементы, упомянутые в разделе 8 главы 11 Уголовного кодекса, включают понятия, связанные с различной интерпретацией разными людьми некоторых основополагающих ценностей, и что в данных публикациях выражаются в какой-то мере провокационные и преувеличенные

мнения относительно реализации культурной автономии саами и правительственного законопроекта по этому вопросу, а также относительно общей дискуссии, возникшей в связи с этим вопросом в Финляндии".

293. Другой случай касался публикации ряда статей в номере одной из вечерних газет от 7 августа 1996 года. Публикации касались группы иностранцев, постоянно проживающих в Финляндии и представивших прошения о предоставлении им финского гражданства. В статьях приводилось заявление, сделанное членом парламента во время интервью. В результате последовавшей за этим заявлением реакции общественности министерство юстиции по собственной инициативе решило выяснить, содержит ли это заявление основные элементы состава преступления (агитация против группы населения), упомянутого в разделе 8 главы 11 Уголовного кодекса. В соответствии с изданным постановлением (6 сентября 1996 года, регистрационный № 3026/74/96) данная серия статей не содержала основных элементов состава упомянутого преступления, поскольку эти статьи "отражали различные мнения, существующие в Финляндии по поводу политики страны в отношении беженцев и статуса беженцев в Финляндии", в русле состоявшегося ранее в Финляндии обмена мнениями по этому вопросу. Хотя некоторые мнения, выраженные членом парламента в этом интервью, были сочтены провокационными и даже злонамеренными, они имели общий характер и не были высказаны по какому-либо конкретному адресу. Они также могли рассматриваться как отражающие ранее состоявшееся обсуждение политики в отношении беженцев и статуса беженцев. Со ссылкой на постановление Европейского суда по правам человека (Кастеллс против Испании, 23 апреля 1992 года) министерство юстиции подчеркнуло важность свободы выражения мнений членом парламента, особенно из числа оппозиции и в связи с критикой политики правительства. По мнению министерства юстиции, этот член парламента "направил основную тяжесть содержащихся в его заявлении обвинений против политики правительства в отношении беженцев и/или деятельности органа, ведающего делами иностранцев, иными словами, его заявление является критикой государственной власти, а не угрозой, злонамеренной клеветой или оскорблением в адрес группы населения". По оценке министерства юстиции, действия журналиста или главного редактора или их возможная небрежность при освещении и публикации заявления члена парламента также не дают оснований для возбуждения иска. Такой же вывод, как и в вышеупомянутом постановлении, был сделан относительно основных элементов по смыслу раздела 8 главы 11 Уголовного кодекса.

294. В феврале 1997 года министерство юстиции предложило окружному прокурору Хельсинки возбудить иск против лица или лиц, которые могли считаться виновными в правонарушении, связанном с рядом публикаций, или в соучастии в упомянутом правонарушении (14 февраля 1997 года, регистрационный № 3569/74/96). Все эти публикации вышли под руководством одного и того же главного редактора. По мнению министерства юстиции, "данные публикации распространяли среди общественности идеи, содержащие угрозы, клевету и оскорбления в адрес некоторых расовых, этнических или религиозных групп по смыслу Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой

дискриминации и раздела 8 главы 11 Уголовного кодекса, предусматривающего наказание за такое правонарушение". В октябре 1997 года суд первой инстанции Хельсинки приговорил главного редактора этих публикаций к штрафам за этническую агитацию.

295. Более подробные положения, касающиеся свободы слова в средствах массовой информации, были, согласно разделу 10 Конституции Финляндии, разработаны Комитетом по свободе слова, который был учрежден министерством юстиции 24 августа 1995 года и выпустил свой доклад 18 февраля 1997 года. Эти новые положения заменят, среди прочего, Закон о свободе печати. В соответствии с этим предложением государственный прокурор будет уполномочен, исходя из содержания публикации, принимать решения о возбуждении иска и определять, является ли она правонарушением, подлежащим судебному преследованию. Кроме того, право на возбуждение иска за нарушение закона путем публикации материалов в печати, которое ранее было закреплено за министерством юстиции, будет передано государственному прокурору.

296. Обсуждавшееся при рассмотрении предыдущих периодических докладов дело главного тюремного надзирателя, которому был вынесен строгий выговор, было вновь рассмотрено в мае 1996 года в Комитете против пыток, где руководитель финской делегации представил подробный отчет по этому вопросу.

VII. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТАТЬИ 7

A. Образование и профессиональная подготовка

1. Общеобразовательная школа, средняя школа и профессиональная подготовка

297. В своих заключительных замечаниях (пункты 14 и 26) Комитет по ликвидации расовой дискриминации обратил внимание на преподавание прав человека в финских учебных заведениях. В пособиях по разработке учебных программ общеобразовательных школ, средних школ и профессионально-технических училищ предусматривается курс по вопросам прав человека, занятия по ознакомлению учащихся с разными культурами, целью которых является привитие уважения к этим культурам и многообразию культур, а также поощрение терпимости. Одним из основных принципов, на которых зиждется образование в Финляндии, является принцип равенства всех людей независимо от пола, расы или финансового положения. Этот моральный критерий также отражен в законодательстве о школьном образовании. В целях поощрения взаимодействия разных культур в школах был разработан соответствующий план действий.

298. Особое постановление Государственного совета о мерах по поощрению терпимости и борьбе с расизмом гласит, что в процессе пересмотра содержания учебных программ необходимо уделять больше внимания воспитанию терпимости, предупреждению расизма и поощрению взаимодействия различных культур. Предполагается рассмотреть вопрос о

целесообразности более углубленного изучения таких предметов, как права человека, в целях ознакомления финских учащихся с международными конвенциями, в частности касающимися предотвращения расизма.

299. В соответствии с руководящими принципами начального педагогического образования будущие преподаватели получают информацию по вопросам защиты прав человека, иммиграции и прав меньшинств. В некоторых педагогических институтах вопросы прав меньшинств и прав человека освещаются в рамках специального курса по многообразию культур, рассчитанного на 15 учебных недель. Эти вопросы также все чаще включаются в программы повышения квалификации преподавателей. В 1996 году для учителей и преподавателей педагогических институтов было организовано в общей сложности 10 учебных занятий на темы иммиграции, прав меньшинств и воспитания терпимости. В рамках повышения квалификации преподавателей читается курс межкультурной педагогики, рассчитанный на пять учебных недель. Права человека являются одним из предметов этого курса.

300. В соответствии с Особым постановлением Государственного совета начальная педагогическая подготовка будет включать компонент межкультурного образования по тематике межэтнических отношений, поощрения терпимости, прав человека и культурной самобытности, а также образования иммигрантов. Кроме того, вопросам межэтнических отношений, поощрения терпимости и образования иммигрантов будет уделяться больше внимания в рамках повышения квалификации учителей.

301. Национальный совет по вопросам образования и различные организации издают учебные материалы на темы культурного многообразия, терпимости и прав человека. Эта работа будет продолжена.

302. В 1998 году, когда отмечается 50-я годовщина принятия Всеобщей декларации прав человека, во всех учебных заведениях Финляндии будут распространены тексты Декларации и правозащитных конвенций и пактов.

303. Задачи поощрения терпимости и культурного многообразия и предотвращения дискриминации в школе обуславливают необходимость настойчивой работы как с учащимися, так и с преподавателями. Кроме вышеупомянутой деятельности эти принципы утверждались в рамках следующих мер, непосредственно осуществляемых в школах.

304. В 1994 году был подготовлен план действий, направленный на поощрение терпимости в школе. Все школы и учебные заведения получили пропагандистские материалы, опубликованные в номерах журналов "Поощрение терпимости в школе" (весна 1995 года) и "Укрепление дружбы" (осень 1995 года). В школах по этим темам был организован видеоконкурс, победителям которого были вручены награды во время основного торжественного мероприятия, посвященного году обеспечения терпимости.

305. Поощрение терпимости постоянно публикуемых методических и учебных материалов. Информация об этих материалах доводится до сведения школ, учителей и преподавателей педагогики в рамках их профессиональной подготовки. В 1996 году министерство образования провело переговоры с педагогическими институтами о включении этих предметов в курс начальной педагогической подготовки.

306. Осенью 1996 года по финскому телевидению транслировалась молодежная информационная передача, посвященная вопросам поощрения терпимости. В октябре 1996 года на эту же тему издана книга комиксов "Бамсе", рассчитанная на учащихся начальных классов общеобразовательной школы и детей младшего школьного возраста.

307. Целый ряд организаций, муниципалитетов и учебных заведений организуют для школ и родителей мероприятия, посвященные меньшинствам и/или зарубежным культурам. Предпринимаются усилия для набора иммигрантов в штат сотрудников школ, помимо преподавателей их родного языка. В 1997 году Национальный совет по вопросам образования проведет исследование на тему отражения культурного многообразия и вопросов меньшинств в программах муниципальных учебных заведений.

2. Обучение различным специальностям и профессиям

308. В своих заключительных замечаниях (пункт 18) по предыдущему периодическому докладу Финляндии Комитет по ликвидации расовой дискриминации выразил озабоченность по поводу подготовки сотрудников правоприменительных органов в области защиты прав человека в свете Рекомендации общего порядка XIII Комитета.

Подготовка сотрудников полиции

309. Основной функцией полиции является обеспечение осуществления прав человека и основных прав в обществе. При подготовке сотрудников полиции подчеркивается, что эти права в равной степени принадлежат всем членам общества.

310. Осуществление сотрудниками полиции своих полномочий должно сочетаться с глубоким пониманием прав человека и основных прав. В соответствии с этим основным принципом подготовка сотрудников полиции включает образование по вопросам прав человека согласно положениям об основных правах Конституции Финляндии и международных правозащитных конвенций. Это означает, что вопросы прав человека систематически затрагиваются в ходе преподавания всех дисциплин.

311. Права человека и основные права систематически освещаются в ходе преподавания правовых дисциплин, преимущественно при чтении курса административного управления полицией. В соответствующих случаях главное внимание уделяется реформе в области основных прав и ее значимости для осуществления прав человека и правозащитных конвенций.

312. При подготовке сотрудников полиции подчеркивается, что права человека имеют прямое применение, и при этом анализируется их воздействие на финское законодательство и его осуществление. В числе мер по реформированию системы начальной подготовки сотрудников полиции предполагается более конкретно и четко освещать в преподаваемой дисциплине тематику основных прав и прав человека, например при изучении вопросов применения силы и методов допроса.

313. Кроме того, вопросы прав человека рассматриваются в рамках повышения квалификации, в частности на курсах и семинарах, посвященных положению иностранцев. Одна из целей этих мероприятий состоит в поощрении терпимости путем ознакомления сотрудников полиции с разными культурами.

314. Преподаватели полицейских училищ посещают курсы, на которых рассматриваются законодательные положения, касающиеся расизма и прав человека, и порядок их применения. В этой связи вначале определяется, в рамках каких предметов и в каком объеме эти вопросы будут изучаться в училищах. Затем проводятся обзоры методики преподавания, результаты которых регулярно направляются в министерство внутренних дел.

315. Весной 1997 года Консультативный совет по делам беженцев и мигрантов, министерство внутренних дел и полицейское училище Тампере организовали совместный семинар для иммигрантов, этнических меньшинств и сотрудников полиции в целях улучшения сотрудничества на местном уровне. Такие семинары планируется проводить регулярно. Кроме того, готовится учебное пособие для сотрудников полиции под названием "Обращение с иностранцами".

Подготовка пограничников

316. Пограничная охрана контролирует въезд в Финляндию и выезд из нее. Сотрудники пограничной охраны ежегодно проставляют от 8 до 10 млн. отметок в паспортах на пропускных пунктах на границах, в аэропортах и портах.

317. В связи с расширением полномочий пограничной охраны в 90-х годах подготовка персонала стала более интенсивной. Программы подготовки сотрудников паспортного контроля пограничной и береговой охраны, обучающихся в училище офицеров руководящего и управленческого звена, также включают вопросы прав человека и дискриминации. Преподавание этих предметов проводится в связи с курсом, посвященным полномочиям сотрудника пограничной охраны, международным правозащитным конвенциям, Шенгенскому соглашению, приему иностранцев, допросу иностранцев, обращению с лицом, ходатайствующим о предоставлении убежища, отказу во въезде в страну, обслуживанию посетителей и т.п. Начальная подготовка сотрудников и офицеров предусматривает приглашение омбудсмана по делам иностранцев и представителя Консультативного центра по делам беженцев, которые выступают перед курсантами. Дальнейшая подготовка сотрудников пограничной охраны касается практики работы на пропускных пунктах и основана на обширной современной информации.

318. Сотрудники паспортного контроля также продолжают обучение на отдельных курсах. На занятиях освещаются наиболее острые вопросы пограничного надзора, включая вопросы прав человека. Кроме того, сотрудники паспортного контроля посещают курсы, организуемые органами полиции, на которых им, в частности, преподается вводный курс, посвященный положению иностранцев. Что касается вопросов, которые необходимо быстро довести до сведения сотрудников паспортного контроля, то подготовка по таким вопросам ведется непосредственно по месту службы.

319. Как правило, вопросы прав человека и расовой дискриминации изучаются в рамках темы пограничного контроля. Эти вопросы также, где это возможно, поднимаются в ходе практической подготовки.

Подготовка административного персонала мест лишения свободы

320. Начальной и последующей подготовкой, а также обучением без отрыва от службы административного персонала мест лишения свободы занимается Учебный центр тюремного персонала при Отделе тюремной администрации министерства юстиции. Цель этой подготовки состоит в том, чтобы помочь учащимся осознать важность соблюдения прав человека и основных прав лиц, отбывающих наказание.

321. Права человека обсуждаются как в ходе начального обучения сотрудников тюремной администрации в должности тюремных надзирателей, так и в ходе последующей подготовки управленческого звена. В процессе преподавания юридических предметов упор делается на необходимость учета прав человека и основных прав при толковании законодательства. В рамках курса начальной подготовки "Права человека и тюремная администрация" (15 часов) изучаются права человека и подчеркивается их важность. Преподавание дисциплин дополняется практическими занятиями, на которых учащиеся изучают решения международных правозащитных и финских судебных органов. В качестве первоисточников используются, в частности, решения парламентского омбудсмана по жалобам, представленным заключенными. Помимо того что эти решения имеют непосредственное отношение к сотрудникам тюремной администрации, они зачастую освещают аспекты прав человека и основных прав. Кроме того, учащиеся по программе начальной подготовки сотрудников тюремной администрации посещают представители народа рома, которые знакомят их со своей культурой.

322. Правозащитная тематика далее изучается в рамках подготовки сотрудников тюремной администрации без отрыва от службы. Так, например, четыре раза в год для старших сотрудников тюремной администрации организуются занятия на тему соблюдения прав человека и основных прав при повседневном функционировании пенитенциарного учреждения. Со своей стороны, начальники тюрем изучают вопросы прав человека и основных прав на специальном однодневном тематическом занятии.

Подготовка прокуроров

323. После реформирования в начале 1997 года системы начальной подготовки будущих прокуроров она стала включать учебный курс по правам человека, международным делам, вопросам, связанным с иностранцами, и зарубежным культурам. Были разработаны планы по включению этих предметов и в программу учебы прокуроров без отрыва от службы.

Подготовка сотрудников судебных органов

324. Судьи, председатели судов и общественные судебные заседатели изучают правозащитную тематику и вопросы поощрения терпимости в ходе различных тематических семинаров и занятий. Правозащитный аспект включен во все программы подготовки, будь то семинары по вопросам проведения судебного разбирательства или изучение реформируемого Уголовного кодекса. Сотрудники судов знакомятся с конституционной реформой на специальных семинарах, на которых рассматриваются различные аспекты реформы.

Подготовка работников системы социального обеспечения и здравоохранения

325. Специалисты в области социального обеспечения и здравоохранения также сталкиваются в своей работе с разнообразием культур. Это обстоятельство принимается во внимание при начальной подготовке представителей этих профессий. Так, например, начальная профессиональная подготовка предполагает чтение факультативного курса по иностранным культурам, целью которого является подготовка учащихся к проблематике культурного взаимодействия. В соответствии с Особым постановлением Государственного совета о мерах по поощрению терпимости и борьбе с расизмом министерство социального обеспечения и здравоохранения планирует повышать квалификацию работников системы социального обеспечения и общественного здравоохранения и учитывать в их практической деятельности фактор многообразия культур.

326. Начиная с 1995 года в рамках проведения Советом Европы и ЮНЕСКО тематических годов по борьбе против расизма и поощрению терпимости для работников социального обеспечения и здравоохранения, были организованы учебные и информационные мероприятия. В связи с проведением Европейского года борьбы против расизма Национальный научно-исследовательский центр социального обеспечения и здравоохранения (НИИЦСОЗ), подчиненный министерству социального обеспечения и здравоохранения, организовал весной 1997 года тематический семинар на тему "Возраст, расы, религии" во время ежегодной конференции и сессионной учебы в области социального обеспечения и здравоохранения под названием TERVE-SOS.

Повышение квалификации сотрудников министерств и подчиненных им ведомств в соответствии с Особым постановлением Государственного совета

327. В своем Особом постановлении о мерах по поощрению терпимости и борьбе с расизмом, изданном 6 февраля 1997 года, Государственный совет обратился к министерствам с требованием приступить к рассмотрению тематики межэтнических отношений в программах повышения квалификации сотрудников, на конференциях и во время тематических дней. Эта проблематика должна изучаться на всех уровнях управления. Министерства могут также получать средства на организацию совместных учебных мероприятий по этническим вопросам, борьбе с расизмом и планированию политики в отношении иммигрантов и беженцев. Это будет способствовать укреплению сотрудничества между органами различных ведомств. В процессе подготовки министерствам следует также приглашать представителей иммигрантов и этнических меньшинств страны. Кроме этого, министерства и подчиненные им ведомства в своих публикациях должны более широко освещать вопросы, касающиеся межэтнических отношений и дискриминации. Эти темы должны занимать видное место в руководящих принципах, касающихся отношений с органами печати, и в служебной информации.

В. Культура

328. Как отмечалось ранее, центральные органы управления и отдельные школы и НПО широко освещают вопросы поощрения терпимости, особенно в сфере образования. Их деятельность подкрепляется усилиями различных ведомств, организаций, средств массовой информации и общественности.

1. Меры, осуществляемые при финансовой поддержке различных ведомств

329. Центральные органы управления также включились в борьбу против расизма. Они выделяют средства на реализацию местных проектов, а также частично финансировали общенациональные проекты. Это касается, в частности, программы Консультативного совета по делам беженцев и мигрантов под названием "Поощрение терпимости в Финляндии", осуществление которой началось несколько лет назад. В рамках этой программы на различные проекты на национальном и местном уровнях, главным образом в области поощрения терпимости, было выделено в общей сложности 3 млн. финляндских марок.

330. Министерство образования выделило средства на проведение антирасистской кампании, рассчитанной на молодежь и организованной федерацией молодежных организаций "Альянси". За последние два года на реализацию проектов в области поощрения терпимости на местном уровне было ассигновано 2 млн. финляндских марок.

331. Финляндия вместе со всем Европейским союзом участвует в 1997 году в проведении Европейского года борьбы против расизма.

2. Европейский год борьбы против расизма в 1997 году

332. Совет Европейского союза и ассамблея представителей его государств-членов 23 июля 1996 года приняли резолюцию, согласно которой 1997 год был объявлен Европейским годом борьбы против расизма. Финляндия участвует в проведении этого тематического года в сотрудничестве с другими государствами-членами. Основные меры, которые надлежит осуществить Финляндии, изложены в Особом постановлении Государственного совета о мерах по поощрению терпимости и борьбе с расизмом. Это Особое постановление предусматривает меры, касающиеся образования и подготовки кадров, внутренних дел, политики в области социального обеспечения и здравоохранения, культурной политики, жилищной политики, жизни трудящихся и деловых кругов. В качестве национального комитета по координации проведения этого тематического года выступает Антирасистский комитет.

333. В ходе тематического года будет оказана многообразная поддержка антирасистской деятельности НПО. Будут предоставлены средства, особенно для борьбы против расизма, которую ведут молодежные организации и группы. Предполагается поощрять молодежные организации к разработке планов действий по предупреждению расизма и поощрению терпимости. Министерство образования разрешит спортивным организациям запрашивать средства из правительственных фондов, предназначенных для этих организаций, особенно для поддержки проектов поощрения терпимости в рамках физического воспитания и спорта. Аналогичным образом, из бюджета будут ассигнованы средства на деятельность ассоциаций иммигрантов и на реализацию их проектов. В связи с тематическим годом по телевидению будут транслироваться антирасистские информационные передачи, в которых выступают известные спортсмены. Национальный совет по вопросам образования подготовил собственную программу действий по проведению тематического года в области образования и подготовки кадров. В 1997 году будет уделяться особенно пристальное внимание проявлениям расизма.

3. Поощрение терпимости в Финляндии

334. Консультативный совет по делам беженцев и мигрантов продолжает осуществление программы действий под девизом "к созданию обстановки терпимости в Финляндии", реализация которой началась в 1994 году и которая финансируется министерством внутренних дел, министерством образования, министерством социального обеспечения и здравоохранения и министерством труда. Эта программа нацелена на поощрение деятельности организаций и ведомств в деле нормализации межэтнических отношений. В этой связи на различные проекты поощрения терпимости и улучшения межэтнических отношений было выделено 2 млн. финляндских марок в 1995 году, 1 млн. – в 1996 году и 1,2 млн. – в 1997 году. Средства предоставляются при условии, что проект является так называемым опытным проектом; рассчитан на воздействие на местном уровне

или имеет важное значение в масштабах страны; предусматривает подготовку представителей разных профессий в плане учета растущего культурного многообразия в сфере труда; способствует повышению уровня участия разных этнических групп в жизни финского общества; повышает осведомленность граждан в отношении иммигрантов, способствует борьбе с предрассудками и поощряет сотрудничество между финнами и этническими меньшинствами.

335. Кроме того, учитываются следующие факторы: улучшение положения в области занятости лиц, принадлежащих к этническим меньшинствам; участие этнических меньшинств в планировании и осуществлении планов; повышение уровня подготовки лиц, занимающихся вопросами иммигрантов; повышение контроля за проявлениями расизма и дискриминации; повышение интереса к этой теме.

336. Один из наиболее важных проектов, на который в 1996 году были ассигнованы средства, состоял в предварительном исследовании вопроса о развитии системы контроля за проявлениями расизма и этнической дискриминации. Тот факт, что проявления дискриминации в Финляндии систематически не отслеживаются, стал предметом озабоченности при рассмотрении предыдущего доклада Финляндии. В рамках исследования, проведенного в период с 1 августа по 31 декабря 1996 года, было изучено нынешнее положение в области контроля и методика контроля в Финляндии и за рубежом, разработана методика ежегодного обзора случаев поведения, продиктованного расизмом и ксенофобией ("барометр поведения"), рассмотрены методы контроля, который осуществляется властями в настоящее время, и подготовлены предложения по совершенствованию контроля со стороны властей и других органов. Кроме того, были рассмотрены международные обязательства Финляндии и методы реализации этих обязательств в процессе осуществления контроля.

337. В число других проектов, на которые были выделены средства, входит исследование Йивэскилийского университета по вопросу об учреждении компаний этническими меньшинствами Финляндии и обеспечение их самозанятости.

338. Учебное отделение Консультативного совета по делам беженцев и иммигрантов занимается вопросами, связанными с профессиональной подготовкой иммигрантов и их отношениями с властями. Недавно отделение разослало лицам, ведающим подготовкой кадров, вопросник, касающийся удовлетворения потребностей в профессиональной подготовке лиц, обслуживающих представителей других культур.

4. Прочая деятельность в области поощрения терпимости

Финский Красный Крест

339. Финское правительство выделило финскому Красному Кресту средства для поощрения мероприятий, рассчитанных на представителей разных культур. Эти мероприятия проводятся активно действующими центрами, в которых на общественных началах работают представители разных организаций, центрами и клубами, в которых встречаются представители разных национальностей, и службами помощи и доверия, которые в совокупности образуют быстро растущую и функциональную сеть. Эти мероприятия планируется сосредоточить в "многокультурных центрах", предоставляющих информацию и помощь иммигрантам и основному населению. Члены ассоциаций постоянных жителей, школьных и родительских ассоциаций, спортивных клубов и других организаций и иммигранты будут собираться вместе для обсуждения форм сотрудничества и поиска решений любых существующих проблем.

340. Поддержка групповых мероприятий среди иммигрантов является частью многокультурной деятельности, осуществляемой финским Красным Крестом. Так, например, существуют группы, в которых используется родной язык участников, финский или шведский языки, культурные группы, дискуссионные группы, другие кружки по интересам и кружки детского чтения. Кроме того, Красный Крест организует лагеря, в которых отдыхают носители одного языка, и семейные лагеря, а также посещения иммигрантами культурных достопримечательностей, мест отдыха и промышленных объектов.

341. Финский Красный Крест организует курсы по изучению содержания большинства важных правозащитных конвенций по правам человека и по защите прав человека и контролю за их осуществлением.

Финская евангелическо-лютеранская церковь

342. Финская евангелическо-лютеранская церковь самыми различными путями пытается привить детям, юношеству и взрослым, с которыми она работает, чувство ответственности и терпимости. Отдельные приходы сотрудничают с местными организациями и властями в деле проведения антирасистских кампаний. Тема терпимости обсуждается на различных учебных мероприятиях, и соответствующие материалы распространяются, в частности, среди прихожан.

343. В октябре 1996 года Совет по внешним сношениям церкви опубликовал доклад "Церковь лицом к лицу с иммигрантами. Работа церкви среди иммигрантов в условиях все большей интернационализации Финляндии". В докладе предлагаются меры, которые следует принять церкви и другим органам в обществе. Доклад "Иммигранты и церковь", подготовленный в 1996 году отделом внешних сношений церкви, касается принципов приходской работы среди иммигрантов и вопросов терпимости и расизма. Весной 1996 года Национальный епископальный совет поручил рабочей группе по культурному

многообразию обсудить проблемы, с которыми сталкивается церковь в многокультурном обществе. Регулярно обсуждается тема терпимости. Рабочая группа планирует завершить свою деятельность в 1998 году.

Спортивные организации

344. Министерство просвещения выделило Финской спортивной федерации (ФСФ) 500 000 финских марок на поддержку программ поощрения терпимости и проектов борьбы с расизмом. Спортивные организации приступили к реализации своей программы поощрения терпимости в 1996 году. В этой связи первоначально была оказана помощь 29 проектам, а в 1997 году – еще 36 проектам. Целевые ассигнования выделялись, главным образом, на проекты, направленные на налаживание сотрудничества между иммигрантами и представителями языковых и этнических меньшинств, с одной стороны, и основного населения – с другой, а также на борьбу с предрассудками путем распространения информации по вопросам терпимости, культурного многообразия и иммигрантов. Предполагается, что иммигранты будут участвовать в планировании и осуществлении соответствующих мероприятий на местном уровне. В рамках программы поощрения терпимости будет также изучена возможность обеспечения занятости иммигрантов в области спорта.

С. Информация

1. Информирование общественности о положениях Конвенции

346. После рассмотрения предыдущего доклад Финляндии Комитет по ликвидации расовой дискриминации рекомендовал Финляндии (пункт 29 заключительных замечаний) обеспечить широкое распространение текста Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, а также доклада, кратких отчетов и заключительных замечаний, принятых в итоге рассмотрения доклада.

347. Конвенция опубликована в договорной части Свода законодательных актов Финляндии. Кроме того, она публикуется на финском, английском и шведском языках в ведомостях министерства иностранных дел. Эта публикация будет включать информацию, касающуюся статьи 14 Конвенции. Министерство также рассматривает вопрос о распространении информации по Интернету. Предыдущие заключительные замечания Комитета были широко распространены в парламенте, среди государственных органов, средств массовой информации и других заинтересованных сторон. В средствах массовой информации они пользовались значительным вниманием. Предыдущие периодические доклады Финляндии можно получить по запросу. Министерство иностранных дел намеревается опубликовать тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады на финском языке и затем широко распространить их тексты.

348. Финское правительство распорядилось перевести на северный диалект саамского языка *Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах*, *Европейскую конвенцию о правах человека* и *Дополнительные протоколы 1, 4, 6 и 7*, а также *Декларацию о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам*. Эти переводы будут завершены в течение 1997 года. Северный диалект саамского языка является наиболее распространенным из трех диалектов, на которых говорят финские саами. В Норвегии тексты *Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации*, *Международного пакта о гражданских и политических правах* и *Конвенции МОТ № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах*, уже переведены на диалект саамского языка, которым пользуются норвежские саами.

2. Положения, касающиеся предупреждения дискриминации
в средствах массовой информации

Союз журналистов Финляндии

349. Союз журналистов Финляндии объединяет свыше 9 000 членов, которые работают в различных средствах массовой информации журналистами, фотографами и другими редакционными сотрудниками. Еще в 1958 году Союз утвердил этические нормы журналистской деятельности, ныне известные в качестве руководящих принципов журналиста. В качестве одного из принципов добросовестной журналистской практики подчеркивается необходимость уважения человеческого достоинства. Добросовестная журналистская практика исключает неподобающее отражение различий и пренебрежительное обращение. Согласно этим руководящим принципам, "необходимо уважать человеческое достоинство каждого. Цвет кожи, национальность, происхождение, убеждения, пол или другие характеристики человека нельзя трактовать неподобающим или пренебрежительным образом".

350. В 1996 году Союз журналистов Финляндии выпустил руководство "Как освещать вопросы этнических меньшинств, иммигрантов и иностранцев" и распространил его среди всех членов. Руководство содержит основную информацию, выводы исследований и изложение ряда мнений. Оно включает также рекомендации и резолюции Совета по вопросам средств массовой информации. Каких-либо предписаний для журналистов в нем не содержится.

351. Осенью 1995 года Союз журналистов Финляндии за счет средств, выделенных Советом министров Скандинавских стран, провел международную конференцию на тему "Север против ксенофобии". На конференции была принята рекомендация, в которой средствам массовой информации Скандинавских стран предлагалось поощрять дискуссию на темы расизма и терпимости, рассматривать возможности предоставления работы представителям этнических меньшинств и не препятствовать этническим меньшинствам высказывать жалобы на средства массовой информации.

Совет по вопросам средств массовой информации

352. Совет по вопросам средств массовой информации был учрежден издателями и журналистами, работающими в печати, на радио и телевидении, в целях развития принципов добросовестной журналистской практики, а также прав и обязанностей журналиста. Совет по вопросам средств массовой информации не является некой судебной инстанцией и не осуществляет каких-либо государственных полномочий. Он рассматривает жалобы любых лиц, которые считают, что в печати, на радио или на телевидении были нарушены принципы добросовестной журналистской практики. Дело необязательно должно касаться человека, представившего жалобу. Если Совет по вопросам средств массовой информации устанавливает, что тот или иной орган не соблюдает принципов добросовестной журналистской практики, то он направляет уведомление, которое должно быть незамедлительно опубликовано данным органом. Процедура рассмотрения жалоб является бесплатной.

353. В ряде своих заявлений, касающихся этнических меньшинств, Совет по вопросам средств массовой информации напоминал журналистам о том, что профессиональная этика обязывает их уважать признанные основополагающие ценности, права человека и международную солидарность и вопреки бытующим предрассудкам давать точную и объективную картину зарубежных культур. Если это не имеет отношения к предмету, не следует особо выделять расу, цвет кожи, национальность или происхождение того или иного лица. Совет по вопросам средств массовой информации выступает против одностороннего и стереотипного изображения зарубежных культур и меньшинств, особенно учитывая то обстоятельство, что читатели далеко не всегда могут проверить изложенные факты.

Финская радио- и телевещательная корпорация и коммерческие телевизионные компании "MTV Корпорация" и "Канал 4 Финляндии"

354. Финская широковещательная корпорация является корпорацией, которая принадлежит государству, подчиняется административному отделу министерства транспорта и связи и занимается государственным теле- и радиовещанием. Функции корпорации изложены в Законе о Финской радио- и телевещательной корпорации. Она отвечает за обеспечение доступности каждому широкого разнообразия услуг в области радио- и телевещания на равных основаниях. Деятельностью корпорации управляет Совет директоров, члены которого избираются парламентом.

355. Руководящие принципы журналиста, о которых было упомянуто ранее, касаются также репортеров и редакционных сотрудников Финской радио- и телевещательной корпорации. В 1992 году Совет директоров пересмотрел свод норм, регламентирующих программную политику корпорации. Один из основных изложенных принципов состоит в поощрении таких основополагающих ценностей, как демократия, свобода слова, права человека и терпимость. Кроме того, эти нормы требуют уважения человеческого

достоинства личности и рекомендуют избегать любых неподобающих или пренебрежительных ссылок на цвет кожи, национальность, происхождение, убеждения, пол или другие личные характеристики.

356. Как "МТВ Корпорация", так и "Канал 4 Финляндии" являются независимыми частными телевизионными компаниями, осуществляющими деятельность по лицензии правительства. Деятельность этих компаний финансируется за счет продажи рекламного времени. Компании соблюдают руководящие принципы журналиста.

ДОБАВЛЕНИЯ

Добавление I

РАССЛЕДОВАНИЕ, ПРОИЗВЕДЕННОЕ ОМБУДСМЕНОМ ПО ДЕЛАМ ИНОСТРАНЦЕВ

1. Весной 1996 года омбудсмен по делам иностранцев под руководством министерства социального обеспечения и здравоохранения приступил к изучению опыта иммигрантов в отношении проявлений дискриминации и расизма.

Первоначальные наблюдения

2. Управление омбудсмена по делам иностранцев занимается делами, связанными с дискриминацией. Так, например, владельцам ресторанов постоянно напоминают о недопустимости проведения различий между посетителями. Однако систематическое наблюдение за положением в этой области не ведется. Закон об омбудсмене по делам иностранцев устанавливает, что, как только случаи дискриминации доводятся до внимания омбудсмена, он вмешивается в ситуацию путем проведения консультаций и подготовки распоряжений.

3. В мае 1996 года Управление омбудсмена по делам иностранцев стало уделять больше внимания случаям дискриминации в отношении иммигрантов и активно приступило к сбору информации и подготовке докладов. Был подготовлен проект, предусматривающий осуществление контроля за проявлениями дискриминации в отношении иммигрантов. Первоначальная цель проекта – накопить опыт в деле осуществления контроля и получить общую картину в области проявлений дискриминации и расизма.

4. Кроме того, Управление создало телефонную службу, позвонив в которую иммигранты могут рассказать о своем опыте. Ежедневно с 9 до 15 часов Управление получает сообщения по телефону (в том числе анонимные). Дела регистрируются, и позвонившие лица получают консультации о том, как урегулировать ситуацию.

5. Сбор информации осуществляется также путем распространения вопросника, который переведен на английский, арабский, русский, сомалийский, шведский и французский языки. Затем в Управлении омбудсмена по делам иностранцев заполненные бланки вопросника переводятся на финский язык. Это дает возможность иностранцам, в том числе тем из них, которые недостаточно владеют финским языком, сообщать Управлению о любых проявлениях дискриминации, с которыми они сталкиваются. Само собой разумеется, что вопросники также могут заполняться анонимно. Вопросники рассылаются иммигрантам и имеются в международных культурных центрах, расположенных в столичном районе, приемных центрах для лиц, ходатайствующих о предоставлении убежища, муниципальных отделениях социального обеспечения, принимающих беженцев, и учреждениях, занимающихся делами иммигрантов.

Случаи, сообщения о которых поступили в Управление омбудсмана по делам иностранцев в 1996 году

6. Сбор информации был начат в июне 1996 года, и до конца года было зафиксировано 100 случаев обращения иммигрантов в Управление с жалобами на случаи дискриминации или расизма. Управление омбудсмана по делам иностранцев не определяет заранее, какие случаи относятся к дискриминации или расизму, а позволяет иммигрантам свободно излагать имеющиеся в их распоряжении факты.

7. Заполненные вопросники и телефонные звонки поступали из 26 разных муниципальных округов Финляндии. Однако почти половина сообщений поступила из столичного района. Эти случаи касались иммигрантов из 38 разных стран, причем доли мужчин и женщин составили соответственно две трети и одну треть. Половина сообщений поступила от представителей следующих пяти национальностей: русских, сомалийцев, иракцев, иранцев и гамбийцев. Хотя обзор проводился сравнительно недолго, уже можно сделать некоторые выводы, сравнив сообщения об отдельных случаях, поступившие с начала обзора.

8. В прилагаемой таблице содержится классификация 100 случаев, сообщения о которых поступили в Управление омбудсмана по делам иностранцев, в разбивке по формам дискриминации. Наиболее типичные проявления каждой формы дискриминации обозначены тире. Материалы, собранные до настоящего времени, указывают на то, что иммигранты особенно страдают от предрассудков и враждебности финнов и от дискриминации в частном секторе обслуживания.

Форма дискриминации

Процентное соотношение

1. Негативное отношение	30%
- обидные прозвища	
- насилие на почве расизма	
2. Дискриминация в частном секторе	30%
- особенно в ресторанах	

- | | | |
|----|--|-----|
| 3. | Дискриминационная практика властей | 25% |
| | - особенно со стороны полиции | |
| 4. | Дискриминация в сфере труда | 10% |
| | - дискриминация при приеме на работу | |
| | - проблемы на работе | |
| 5. | Прочее | 5% |
| | - например, публикации об иммигрантах в печати | |

Предвзвещения

9. Негативное отношение финнов к иммигрантам, как правило, проявляется в виде обидных прозвищ или словесных оскорблений на улице и может касаться соседей по дому или пассажиров общественного транспорта. Насилие на почве расизма, о котором сообщили 11 человек, является крайним проявлением. Из этих лиц только двое подверглись нападению так называемых "бритоголовых", тогда как в большинстве случаев нападавшими были обычные финны, агрессивное поведение которых было совершенно неожиданным. Наиболее часто сталкиваются с насилием на почве расизма иммигранты из Африки.

"Мы имеем право выбирать наших клиентов"

10. В общей сложности 30% случаев касались дискриминационного отношения со стороны работников сферы обслуживания. Например, продавец отказался обслужить покупателя ближневосточного происхождения, стал сетовать на то, что последний живет за счет общества, и выставил его из магазина.

11. В секторе обслуживания наиболее заметным и систематическим образом дискриминация проявляется в ресторанах. Из числа жалоб, полученных Управлением омбудсмена по делам иностранцев, 17 касались дискриминации в ресторанах, главным образом в Хельсинки и пригородах столицы. Типичными являются случаи, когда лиц, являющихся по виду иностранцами, даже не пускают в ресторан. Если же иностранец все же минует швейцара, то в случае каких-либо неприятностей он первым окажется на улице, независимо от того, кто начал дебош.

12. Три иммигранта пожаловались, что, когда их выставляли из ресторана, они подверглись оскорблениям со стороны швейцара. К наиболее серьезным относится случай, когда в Управление омбудсмена по делам иностранцев обратился за помощью беженец с обширными гематомами и ссадинами на лице и руках, который предъявил справку о

медицинском освидетельствовании. Управление порекомендовало посетителю сообщить об этом преступлении в полицию и наняло адвоката для его защиты. Когда от ресторанов требуют объяснений, они, как правило, обвиняют иммигрантов и оправдывают свои действия ссылками на идеи и представления о надлежащем обслуживании, бытующие среди их финской клиентуры.

Практика властей

13. Подчас при исполнении служебных обязанностей должностные лица также пренебрегают принципом равенства. Примерно одна четвертая часть всех сообщенных случаев касалась властей, особенно полиции (13 случаев). В одном случае сотрудник полиции, вызванный для расследования нападения, выслушал только финскую сторону и все разбирательство велось на финском языке. В итоге в камеру предварительного заключения угодил иностранец, который и был пострадавшим.

14. Аналогичным образом несколько жалоб поступили в связи с поведением сотрудников муниципальных служб социального обеспечения и здравоохранения. Например, чиновник может отказать в вызове устного переводчика или не обслуживать посетителя, не говорящего на финском языке. В некоторых случаях с иммигрантом обращаются, как с ребенком, обсуждая касающиеся его вопросы с его финской супругой или супругом.

15. Как правило, Управлению омбудсмана по делам иностранцев не составляет труда решать соответствующие проблемы с органами социального обеспечения. Обсуждения носят деловой и открытый характер. Что же касается полиции, то, как представляется, ее сотрудники подчас неохотно признают любые неправомерные действия со своей стороны в связи с сообщенными случаями, и создается впечатление, что начальники покрывают своих подчиненных. Иногда органы полиции стремятся отвести критику, сваливая всю вину на пострадавших.

Дискриминация в сфере трудовых отношений

16. Только 10% случаев дискриминации, сведения о которых поступили в Управление омбудсмана по делам иностранцев, были связаны со сферой труда. Обсуждения часто свидетельствуют о том, что иммигранты не рассматривают свои слабые возможности в плане трудоустройства в качестве формы дискриминации.

17. Вместе с тем дискриминационная практика является одной из проблем на рынке труда. Однако с ней трудно бороться, поскольку она, как правило, носит скрытый характер. Тем не менее это явление существует, как об этом свидетельствует уровень безработицы среди некоторых групп иммигрантов, достигающий 80-90%.

18. Иммигрантам, которым удается найти работу, не всегда легко общаться со своими финскими коллегами. Как по телефону, так и в вопросниках иммигранты сообщали о безразличном или открыто враждебном отношении, которое подчас окружает их на рабочем

месте. Например, если из кассы кафетерия пропадают деньги, то трудовой коллектив, как правило, прежде всего возлагает вину на иммигранта в своей среде. Имеются случаи прекращения многообещающих трудовых отношений без каких-либо объяснений.

Куда обращаться за помощью?

19. Лишь немногие иммигранты, подвергающиеся дискриминации, обращаются за помощью. В большинстве случаев они объясняют это тем, что обращение за помощью мало что решает и поэтому представляется бессмысленным. Другие иммигранты считают, что официальную жалобу представлять не стоит, поскольку власти сами порождают проблему. Многие иммигранты говорят, что они не знают, что делать или к кому обратиться.

20. Примерно каждый десятый иммигрант, который связывался с Управлением омбудсмена по делам иностранцев, также сообщил о случае дискриминации в полицию. Почти столько же доводили случившееся до сведения должностного лица, например работника социальной сферы. Хотя жалобы большинства иммигрантов выслушиваются с сочувствием, только одному иммигранту порекомендовали предпринять дальнейшие действия, а именно сообщить о правонарушении в полицию.

21. По результатам исследования, четвертая часть иммигрантов (24 человека) просили Управление омбудсмена по делам иностранцев оказать им помощь. В четырех случаях был нанят защитник, а в трех других случаях запросили рекомендации защитника, который был назначен для ведения дела. В восьми случаях Управление связывалось с лицами, предположительно виновными в дискриминации. Согласно Закону об омбудсмене по делам иностранцев омбудсмен может добиваться прекращения дискриминации или запрета на дальнейшую дискриминацию лишь путем консультирования и дачи указаний. В четырех случаях дальнейших действий не потребовалось.

22. Лишь несколько лиц заявили о том, что, по их мнению, дискриминация и расизм запрещены законом. По-видимому, это свидетельствует о том, что иммигранты не в достаточной степени ознакомлены с возможностями возбуждения иска и с финским законодательством.

Заключения и дальнейшие действия

23. Практика контроля, начатая Управлением омбудсмена по делам иностранцев, дает информацию о ситуациях, с которыми могут столкнуться иммигранты в процессе общения с финнами или при вступлении в контакт с обслуживающим персоналом в частном секторе и с властями. Для наблюдения, в частности, за условиями, в которых находятся дети иммигрантов и молодые иммигранты, требуются другие методы.

24. Следует помнить о том, что систематический контроль за проявлениями дискриминации не должен ограничиваться интересами властей и удовлетворением их потребностей в информации. Поэтому Управлению омбудсмена по делам иностранцев важно продолжать свою деятельность по контролю и консультированию.

Добавление II

ЗАМЕЧАНИЯ СААМИ ТИНГ

Общие сведения

1. За последние годы правовой статус саами в некоторых отношениях заметно улучшился. Тем не менее саами тинг с растущей обеспокоенностью отмечает, что с начала 1995 года наряду с усилиями и планами Финляндии по обеспечению особого статуса народа саами и его прав в законодательстве, управлении и деловых отношениях, на родине саами набирает силу антисаамская деятельность и пропаганда. Некоторые представители основного населения, включая и некоторые муниципалитеты, не могут согласиться с тем, что язык и культура саами охраняются механизмами, действие которых не распространяется на остальное население. К этому присовокупляются антисаамская пропаганда и враждебное отношение, насаждаемые некоторыми средствами массовой информации и их представителями.

2. Руководствуясь положениями Уголовного кодекса, или по причинам процедурного характера государственные прокуроры по собственной инициативе не вмешиваются в случаи проявления антисаамских настроений. Организованная антисаамская деятельность основного населения является столь унижительной для саами, что некоторые из них начали скрывать свое происхождение. Эта кампания оказывает воздействие на практические возможности народа саами в плане использования своего языка, культуры и сохранения своей самобытности и образа жизни. Кроме того, антисаамская деятельность негативно отражается на принятии политических решений, особенно решений в области законодательства, касающегося саами.

Основные права саами и саамская культурная автономия

3. Недавно законодательство, касающееся саами, подверглось тщательному пересмотру. 17 июля 1995 года в рамках коренной реформы законодательства, посвященного основным правам (969/1995), Конституция Финляндии была дополнена статьей 14(3), согласно которому саами в качестве коренного народа предоставлено право сохранять и развивать свои языки и культуру. Законодательство о реформе вступило в силу 1 августа 1995 года. В той же связи Конституция была дополнена статьей 51 а (973/1995), в соответствии с которой в районе своего проживания саами в качестве коренного народа обладают культурной автономией в отношении своего языка и культуры. Более подробные положения на этот счет содержатся в Законе о саами тинг (974/1995), который касается представительного органа, куда избираются представители саамского населения, и его полномочий. Законы о саамской культурной автономии вступили в силу в начале 1996 года. Реформа не распространяется на земельные права саами или право заниматься профессиональной деятельностью (см. доклад Комитета по конституционному законодательству 17/1994).

4. Добавления к Конституции, касающиеся саами, и Закон о саами тинг заметно повысили возможности саами по развитию своего языка и культуры в рамках культурной автономии. Однако на практике осуществлению реформ препятствует недостаток ресурсов и активная враждебная деятельность против саами.

5. Закон о саами тинг предусматривает некоторое расширение определения саами, которое ранее основывалось на знании саамского языка. Поскольку законопроект правительства не был достаточно детально проработан, это определение стало столь двусмысленным (см. доклад Комитета по конституционному законодательству 17/1994), что некоторые несаами, проживающие на родине саами, стали полагать, что они по представлению соответствующего ходатайства могут быть причислены к этому народу. Это позволило бы им принимать участие в решении вопросов, связанных с саамской культурной автономией, и пользоваться любыми другими правами и привилегиями, закрепленными за саами.

6. В заявлении, принятом саами тинг 1 марта 1996 года, обращается внимание на слабые стороны Закона о саами тинг. Саами тинг возражает против нового, более широкого определения саами и требует принять определение, основанное на критерии знания саамского языка, согласно прежнему Декрету о делегации саами (988/1990) и действующему в настоящее время Закону о праве пользоваться саамским языком в государственных органах, а также, согласно шведскому закону о саами тинг (1992: 1433) и аналогичному норвежскому закону (№ 56.1987). Если прежнее определение саами восстановлено не будет, то появится опасность того, что результатом более широкого определения станет принудительная ассимиляция саами в основное население в нарушение законодательства о культурной автономии. В своем заявлении саами тинг далее требует, чтобы законодательство о списках избирателей саами тинг соответствовало требованию действующего в Европейском сообществе законодательства в отношении охраны самобытности этнических групп.

Отношения между группами населения

7. Неурегулированность положения, касающегося прав саами на землю и средств к существованию, а также двусмысленное определение саами постепенно оборачивают культурную автономию против самих саами.

8. Часть основного населения в рамках расселения саами образовала зарегистрированную ассоциацию, деятельность которой направлена против саамского населения и саамской культурной автономии. При этом утверждается, что ее члены являются подлинными саами, а другие саами являются самозванцами, действующими в собственных интересах. Цель ассоциации состоит в том, чтобы размыть саамскую самобытность, завуалировать и опровергнуть существование саамской культуры. Эта антисаамская группировка не заинтересована в развитии собственного языка и культуры. Вместо этого ее члены

стремятся проникнуть в саами тинг вопреки воле народа саами, с тем чтобы получить возможность пользоваться имеющимися экономическими благами и уничтожить саамскую культурную автономию.

9. В число методов, применяемых этой ассоциацией, входит запугивание народа саами гражданской войной и насилием. О саами, их представителях и должностных лицах саамской администрации распространяются лживые и клеветнические измышления антисаамской направленности. Ассоциация мешает работе саами тинг, требуя об полиции и высокопоставленных стражей правопорядка проведения расследования и отмены Верховным судом выборов саамской делегации и опубликования списков избирателей, которые фактически являются учетными списками отдельной этнической группы – саами.

Уголовное законодательство

10. До сих пор государственные прокуроры не считали, что финское законодательство должно быть дополнено положениями о мерах пресечения антисаамской деятельности.

11. По мнению саами тинг, финский Уголовный кодекс (статья 8 главы 11) не во всех отношениях соответствует требованиям, изложенным в статье 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Эта статья объявляет караемыми по закону следующие деяния:

- a) распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти;
- b) подстрекательство к расовой дискриминации в отношении отдельных лиц или групп лиц другого этнического происхождения;
- c) акты насилия или подстрекательство к таким актам, направленным против отдельных лиц или групп лиц другого этнического происхождения;
- d) предоставление любой помощи для проведения расистской деятельности, включая ее финансирование;
- e) создание организаций, которые поощряют расовую дискриминацию;
- f) организованную и любую другую пропагандистскую деятельность, которая поощряет расовую дискриминацию; и
- g) участие в таких организациях или в такой деятельности.

Языковые и культурные права и ресурсы

12. Действующий с 1992 года Закон о праве пользоваться саамским языком в государственных органах (516/1991) гарантирует народу саами право писать и говорить на собственном языке при сношениях с властями и получать ответы от властей на том же языке. Для этого требуется письменный и устный перевод, который на практике значительно осложняет делопроизводство. Качество языковых прав саами согласно Закону о языке следует оценивать путем их сопоставления с закрепленным в Конституции правом саами сохранять и развивать свои собственные языки и культуру. Таким же образом следует оценивать и положение саамского языка в законодательстве о школьном образовании. В общеобразовательном центре саамского региона в Инаре преподавание ведется на финском и саамском языках, владение которыми требуется от всех новых преподавателей. Деятельность этого центра направлена на охрану и развитие саамской культуры и традиционных саамских промыслов. Представители саами занимают ключевые позиции в администрации центра.

13. В 1996 году саами тинг предоставил равный статус всем трем диалектам саамского языка, на которых говорят в Финляндии: диалекту инари, скольтскому диалекту и языку северных саами. Реализация этого решения отложена до получения от государства средств на проведение реформы. Многие саами уже перешли с финского языка на родной, что касается в не только инари и скольтского диалекта, но и северного саами. Дело возрождения, сохранения и развития саамских языков диктует необходимость принятия срочных мер и выделения целевых средств.

14. Решения о выделении из государственного бюджета средств на цели сохранения саамской культуры и об их использовании принимает саами тинг. Саамская радиостанция ежедневно транслирует программы на саамском языке. Осенью 1996 года началось строительство музея саами. Однако все еще необходимо принять специальные меры для организации телетрансляции на саамском языке, особенно программ для детей, для поддержки саамского искусства и охраны ремесел и культурных традиций саами.

Комментарии саами тинг, касающиеся заключительных замечаний Комитета

15. В пункте 11 своих заключительных замечаний Комитет по ликвидации расовой дискриминации выразил озабоченность по поводу земельных прав народа саами, особенно в связи с экономическими интересами национальных и международных компаний, которые могут угрожать традиционному образу жизни саами (добыча полезных ископаемых, лесозаготовки и т.п.), и в пункте 23 рекомендовал финскому правительству разработать четкую политику в области земельных прав саами и ратифицировать Конвенцию МОТ № 169.

16. Нынешнее финское законодательство не обеспечивает прав саами на землю, водные и природные ресурсы, как и не обеспечивает их право на традиционные промыслы. Под вопросом находятся права саами на собственность, а также их права в соответствии с международными конвенциями.

17. Еще в 1978 году Парламентский комитет по конституционному законодательству опубликовал заявление (7/1978), согласно которому осуществление *Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации* и правовую защиту саами можно обеспечивать путем одинакового применения Закона о разделе водотоков по отношению к "закрепленным в законе правам" общин саами и к законным правам других субъектов. На практике ситуация так и не урегулирована ни в отношении водных ресурсов саами, ни в отношении права саами на занятие рыболовством, которое охраняется финской Конституцией и в 1978 году было признано Комитетом по конституционному законодательству (см., например, доклад 30/1993).

18. Аналогичным образом законодательство отсутствует и в отношении традиционных земельных прав саами или связанных с ними прав на оленеводство, рыболовство и охоту, несмотря на запрос Комитета по конституционному законодательству о необходимости неотложного принятия такого законодательства (см. доклады 3/1990 и 6/1990; законопроект правительства 248/1994). В отношении всех этих вопросов народ саами не пользуется каким-либо особым административным статусом.

19. В 1993 году рассмотрение вопроса о земельных правах было поручено саамскому парламенту, который учредил для этой цели рабочую группу. Эта работа была продолжена саами тинг (бывший саамский парламент), который намеревается внести предложение в виде законопроекта правительства, с тем чтобы устранить некоторые препятствия на пути ратификации Финляндией Конвенции МОТ № 169 о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах. Как отмечало министерство юстиции и министерство труда, правительство должно оказать помощь работе саами тинг, в том числе финансовую.

20. Саами тинг разделяет озабоченность Комитета по ликвидации расовой дискриминации по поводу земельных прав саами и в настоящее время занимается рассмотрением этого вопроса. Правительство, которое все еще не приняло политическую программу по обеспечению земельных прав саами, тем не менее просило саами тинг внести предложения по урегулированию этой проблемы.

21. В пункте 12 Комитет выразил обеспокоенность по поводу использования представителями народа саами в саами тинг своего родного языка. В этой связи саами тинг хотел бы подчеркнуть, что в Финляндии существует три диалекта саамского языка: северный саами, инари саами и скольтский саами. Согласно финскому законодательству заседания саами тинг могут проводиться, а протоколы могут вестись на любом из этих трех диалектов. Обычно и для той, и для другой цели выбирается северный саами.

Иногда заседания обеспечиваются синхронным переводом на языке инари и скольтском диалекте. Однако это затруднительно по причине отсутствия финансовых ресурсов и квалифицированных устных переводчиков.

22. В пункте 24 Комитет настоятельно призвал финское правительство сделать все, что в его власти, с тем чтобы дать детям саами возможность учиться в начальной и средней школе на своем родном языке. Саами тинг отмечает, что в общеобразовательных школах муниципалитета Утсйоки имеются начальные классы, где преподавание ведется на саамском языке, тогда как в муниципалитете Инари преподавание детям, говорящим на саамском языке, ведется наполовину на саамском, наполовину на финском языке. Преподавание, особенно в средней школе, затрудняется отсутствием педагогов по этому предмету и дидактических материалов.

23. Можно предположить, что в Финляндии не так много детей школьного и дошкольного возраста и младше, говорящих на языке инари или скольтском диалекте. Положение этих языков в качестве школьных предметов находится под угрозой в связи с их факультативным характером. Решение о получении детьми этого факультативного образования зависит от родителей, т.е. от тех самых людей, которым до 60-х годов в школе возбранялось даже говорить на саамском языке. Они опасаются отдавать своих детей в саамские классы, полагая, что в этом случае дети будут плохо знать финский язык. Что касается инари и скольтского диалекта, то этими языками пользуются примерно 400–500 человек. Эти диалекты в Финляндии и в других странах мира постепенно вымирают. Финское государство и научные круги не проявляют достаточного интереса к этому вопросу с точки зрения принятия практических мер и выделения средств. Однако для достижения прогресса достаточно самых небольших усилий.

24. Преподавание на саамском языке сталкивается с законодательными, административными и материальными проблемами.

25. Финское законодательство не содержит достаточно четких положений, касающихся преподавания на саамском языке и саамских классов. Школа находится в ведении местных органов самоуправления. Законодательство не обязывает муниципальную школьную администрацию отводить саами особую роль при организации преподавания в школе для детей, говорящих на саамском языке, или выделять государственные средства для этой цели. Для саами никаких таких средств в бюджете не предусмотрено. Устаревшее законодательство о поддержке со стороны правительства затрудняет позитивные сдвиги, что не позволяет муниципалитетам давать детям саами образование в соответствии с намеченными целями. Школьное образование на диалектах саамского меньшинства – языке инари и скольтском диалекте – еще больше подвергается опасности в силу факультативного характера такого образования. Саамский язык является краеугольным камнем саамской культуры и образования. Преподавание на саамском языке и функционирование саамских классов являются неотъемлемыми языковыми правами саами и составной частью элементарных услуг, которые должны предоставляться гражданам. В рамках саамской культурной автономии полномочия по предоставлению основных услуг народу саами должны

принадлежать самим саами, а не органам, отвечающим за школьное образование в муниципалитетах, поскольку состав этих органов меняется, а их решения зависят от преобладающего политического климата.

26. Если в группах продленного дня и школах не передавать от поколения к поколению саамский язык и культуру, они будут вымирать. Еще на протяжении жизни нынешнего поколения такая судьба ждет диалект инари и скольтский диалект, если только для их сохранения не будут предприняты незамедлительные действия.

27. Недостатки в сфере предоставления муниципалитетами услуг в области социального обеспечения и здравоохранения можно исправить путем применения принципов саамской культурной автономии при регулировании, администрировании, реализации и осуществления контроля в сфере услуг, предоставляемых народу саами.

Добавление III

ЗАМЕЧАНИЯ КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕТА ПО ДЕЛАМ НАРОДА РОМА

1. По мнению Консультативного совета по делам народа рома, со времени представления последних периодических докладов общее положение рома в Финляндии улучшилось. Одним из положительных факторов была конституционная реформа, особенно положение о борьбе с дискриминацией (статья 5) и положение об охране языка и культуры рома (статья 14). Однако, поскольку положения, разработанные в ходе реформы, вступили в силу лишь недавно, оценить ее подлинное воздействие пока трудно.
2. Кроме того, весьма отраднo то, что в ходе подготовки законодательства и при рассмотрении парламентскими комитетами разных вопросов, как правило, выслушивается мнение представителей рома. Консультативный совет по делам народа рома, как правило, играет важную роль на этих слушаниях.
3. Отдельные и зачастую незарегистрированные случаи дискриминации по-прежнему являются острой проблемой. Например, предоставляя жилье рома, муниципалитеты зачастую неохотно учитывают пожелания, обусловленные особенностями культуры и образа жизни рома. Зачастую жилищные органы совершенно не знакомы с традиционными обычаями рома. Для представителя рома практически невозможно арендовать квартиру на свободном рынке. Консультативному совету известно о том, что многим рома угрожает жилищный кризис. В корне этих проблем зачастую лежат предрассудки и дискриминация.
4. В средствах массовой информации в гораздо большей степени, чем ранее, обсуждаются проблемы, касающиеся населения рома, и предоставляется слово экспертам по этим вопросам. Тем не менее рома отмечают, что некоторые органы массовой информации по-прежнему освещают только негативные аспекты. Это ведет к шельмованию всего населения рома и затрудняет работу лиц, защищающих интересы этого народа. В результате реакции, направленной против рома и спровоцированной такими сообщениями, рома не доверяют любому афишированию и стремятся его избежать. Много еще предстоит сделать для того, чтобы средства массовой информации начали освещать вопросы меньшинств с чувством ответственности и чтобы между рома и средствами массовой информации установилась атмосфера доверия.
5. По вопросу о дискриминации в отношении рома в сфере труда специальных исследований не проводилось. В силу низкого уровня образования, "чуждого" происхождения и напряженного положения в Финляндии в области занятости рома труднее найти работу, чем остальному населению. Пример типичного случая дискриминации в трудовой сфере: представитель рома приходит на собеседование перед приемом на работу, а ему говорят, что на эту должность уже взяли человека. Позднее оказывается, что должность все еще вакантна. Еще одним примером является случай, имевший место весной 1997 года, когда стажеры, обучающиеся в рамках проекта профессиональной

подготовки представителей рома, прибыли на производство, а наниматель не был проинформирован о том, что они – рома. Когда это обнаружилось, со стажерами стали обращаться грубо, и за помещением для переодевания был установлен особый надзор.

6. В рамках проекта министерства социального обеспечения и здравоохранения по проведению исследований и обеспечению развития создаются региональные консультативные советы. Это должно повысить возможности рома на местном уровне, в частности в области их социального статуса, занятости, профессиональной подготовки и образования. Решения о создании региональных консультативных советов были приняты уже в двух провинциях.

7. По мнению Консультативного совета по делам народа рома, против рома не велось каких-либо организованных пропагандистских кампаний. Многие средства массовой информации акцентируют внимание на происхождении рома и различных негативных аспектах. Так, в одном телесериале в совершении нераскрытых преступлений зачастую подозреваются рома. Возникает вопрос, почему в этой телепередаче рома представлены именно в таком свете?

8. Что касается статьи 5 Конвенции, то Консультативный совет отмечает, что, хотя судебная система в принципе беспристрастна, на практике дело обстоит не всегда так, и поэтому рома вообще не доверяют деятельности полиции и судебной системы. Так, например, случается, что сотрудники полиции довольствуются при установлении личности регистрацией того, что то или иное лицо является рома.

9. Укрепление доверия является длительным и трудным процессом. Представителей рома следует принимать на службу в полицию и избирать в суды в качестве общественных заседателей. Информация о меньшинствах и поощрение сотрудничества с меньшинствами все еще не стали неотъемлемой частью подготовки сотрудников полиции, отсутствуют в судебной системе, равно как и в остальном обществе. Изменения могут наступить после реформирования системы профессиональной подготовки полиции. С начала 1996 года в Консультативном совете по делам народа рома работают представители департамента полиции министерства внутренних дел и разрабатываются пути укрепления взаимного доверия между полицией и рома.

10. Согласно законодательству, рестораны и магазины обязаны придерживаться принципа равного обращения с посетителями и не должны совершать акты дискриминации в отношении какого-либо лица по причине его происхождения. Несмотря на это, многие рестораны и магазины отказываются обслуживать представителей рома. Случаи дискриминации, которые время от времени выносятся на рассмотрение судов, не дают точной картины в отношении масштабов этой проблемы.

11. Консультативный совет часто узнает о новых случаях дискриминации. Например, в сентябре 1996 года из Турку поступили сообщения о пяти таких случаях, а из Йивэскиле – два. Консультативный совет считает, что жертвы дискриминации редко обращаются за помощью в полицию. По опыту населения рома полиция иногда замалчивает правонарушения, рекомендуя урегулировать конфликт во внесудебном порядке.

12. Представители населения рома кратко комментируют осуществление статьи 6, отмечая, что в принципе закон защищает от дискриминации, но положение на практике является несколько иным.

Список приложений

- I. Конституционные законы Финляндии - Процедура парламента
- II. Особое постановление Государственного совета о мерах по поощрению терпимости и борьбе с расизмом (неофициальный перевод). Издано Антирасистским комитетом министерства просвещения
- III. Резюме предложения Комиссии по вопросам политики в отношении миграции и беженцев, касающегося правительственной программы разработки политики в отношении иммиграции и беженцев.
